



Ég fíla íslensku !

Islandčina ma fakt baví!

Kennsluhefti fyrir byrjendur.
Jazyková příručka pre začiatočníkov.

Branislav Bédi

Rannsóknarstofa í máltileinkun
Centrum pre výskum osvojovania si jazyka

STUDIO25:ISLAND

Iceland
Liechtenstein
Norway grants



Norway grants

“Working together for a green, competitive and inclusive Europe”

Ég fíla íslensku!

Islandčina ma fakt baví!

Kennsluhefti fyrir byrjendur. Jazyková příručka pre začiatočníkov.

Branislav Bédi

Teikningar eftir Ilustrovali Maroš Ružička a Jakub Gašpar

Rannsóknarstofa í máltileinkun Centrum pre výskum osvojovania si jazyka

Kennslubók þessi er fyrir alla þá sem hafa áhuga á að kynnst íslenskri tungu á fjölbreyttan hátt. Bókin byggir á hugmyndum um kennslufræði um tilfinningar (e. sensory pedagogy) og er tvímælt. Áherslan er lögð á lestur og tal á A0–A1 stigi samkvæmt Evrópska tungumálarammanum og þar af leiðandi hentar einnig bókin til sjálfsnáms fyrir byrjendur. Bókin inniheldur þýðingu texta úr íslensku yfir á slóvakísku og er því einkum ætluð slóvakísku mælandi nemendum.

Táto učebnica je zostavená pre tých, ktorí sa chcú zoznámiť s islandským jazykom trochu netradičnou formou. Obsah knihy vychádza okrem iného aj z myšlienok o zmyslovej výchove. Učebnica je dvojazyčná, pričom dôraz je kladený na jazykové znalosti čítania a písania podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky na úrovni A0–A1, a preto je toto vydanie vhodné nielen pre začiatočníkov samoukov. Učebnica obsahuje preklad textu z islandčiny do slovenčiny a je preto cielená slovensky hovoriacim študentom.

© 2024: **Bókin er gefin út með CC-BY-leyfi.** Toto vydanie podlieha autorskými právam licencie CC-BY.

ISBN 978-9935-25-776-5

eISBN 978-9935-25-781-9 (**rafræn útgáfa** = elektronické vydanie)

Títill Titul: **Ég fíla íslensku!** Islandčina ma fakt baví!

Höfundur Autor: Branislav Bédi

Teikningar Ilustrácie: Maroš Ružička a Jakub Gašpar

Hönnun á kápu návrh obálky: Jakub Gašpar

Útgefandi Vydávateľ: **Rannsóknarstofa í máltileinkun, Háskóli Íslands, Reykjavík** Centrum pre výskum osvojovania si jazyka, Islandská univerzita, Reykjavík

Útgáfan er stutt af verkefninu „Štúdio 25: Island“ (FBR03-098) sem er fjármagnað af Samstarfssjóði slóvakískra stjórnvalda, Uppbyggingasjóði EES og Norskra samstarfssjóða fyrir tímabilið 2014–2021, www.eeagrants.sk. Iniciatíva „ŠTÚDIO 25: ISLAND“ (FBR03-098) je financovaná z Fondu pre bilaterálne vzťahy na národnej úrovni, ktorý je spolufinancovaný z Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu na roky 2014–2021, www.eeagrants.sk.



“Working together for a green, competitive and inclusive Europe“

Učebnica vznikla v rámci iniciatívy Štúdio 25: Island.

Hlavným cieľom strategickej iniciatívy Štúdio 25:Island je zlepšiť vzájomné poznanie a porozumenie medzi Slovenskom a Islandom prostredníctvom kultúrneho vzdelávania širokej verejnosti o islandskej kultúre, a to najmä formou zapojenia mladých ľudí zo Slovenska vo veku do 25 rokov do tzv. Štúdia 25: Island, v ktorom budú nielen pasívne prijímať informácie o islandskej kultúre (kultúrne vzdelávanie 2.o.), ale zároveň sa budú aj aktívne spolupodieľať najmä na tvorbe audiovizuálnych výstupov o islandskej kultúre (kultúrne vzdelávanie 3.o.) s predpokladaným dopadom na kvalitatívnu zmenu ich postojov.

The Studio25:Island initiative is implemented by the partner Kozorcium:



**SLOVENSKÁ TELEVÍZIA
A ROZHLAS**



Financial support:



Working together for a green, competitive and inclusive Europe.

Zvuková nahrávka k vybraným cvičeniam je dostupná na www.youtube.com/@egfilailensku.

Audio nahrávky k tejto jazykovej príručke boli vytvorené v Kreatívnom centre Štúdia STVR Košice – Arténa v rámci projektu CREATIVE INNOVATION LAB – Transferom poznatkov a inovácií v kultúrnom a kreatívnom priemysle k modernejšiemu Slovensku, kód projektu: 10102-03-V01-00038. Projekt vytvára podporné prostredie pre rozvoj vzťahov so zahraničnými Slováckmi. Je financovaný Európskou úniou – NextGenerationEU z Komponentu 10 Plánu obnovy a odolnosti SR: Lákanie a udržanie talentov, investícia 2: Posilnenie vzťahov s diaspórou, podpora občianskych iniciatív.



persónufornöfn	osobné zámená	5
Hvað heitirðu?	Ako sa voláš?	6
Ertu heima?	Si doma?	7
formlegt og óformlegt	formálne a neformálne	8
duglegur	šikovný	9
hæ	ahoj	10
sæll sæl sælt	teší ma	11
sælt veri fólkið	zdravím všetkých	12
bæ	čau	13
senda skilaboð	poslať správu	14
á skrifstofu og heima	v kancelárii a doma	15
beyging eiginnafna	skloňovanie vlastných podstatných mien	16
Anna – Önnu – Önnu – Önnu	Anna – Annu – Anne – Anny	17
sonur, dóttir, bur	syn, dcéra, potomok	18
hvað heitirðu	ako sa voláš	19
ræðum þetta á Zoom	prejdnáme to na Zoome	20
ég er heima	som doma	21
hvar ertu nú	kdeže si	22
hvað segirðu	ako sa máš	23
ég segi allt gott	mám sa dobre	24
ég segi allt fínt	mám sa fajn	25
ég segi bara allt gott	mám sa celkom dobre	26
spurnarorð	slová na kladenie otázok	27
hvað er þetta	čo je to	28
lærðu fleiri sagnir	nauč sa ďalšie slovesá	29
hvað ertu að gera	čo robíš	30
hvað varstu að gera	čo si robil	31
hvað ertu að gera	čo robievaš – čo si robieval	32
hvað gerirðu á hverjum degi	čo robievaš každý deň	33
hvað gerðirðu í gær	čo si robil včera	34
hvaðan ertu	odkiaľ si	35
ríkjaheiti	názvy krajín sveta	36
ég kem frá	pochádzam	37
þú ert hér	tu stojíte	38
íslenskir læknanemar í Slóvakíu	íslanskí študenti medicíny na Slovensku	39
hvar áttu heima	kde bývaš	40
hvar býrðu	kde bývaš	41
að vera, að koma, að heita, að tala, að segja	byť, prísť, volať sa, hovoriť, povedať	42
tungumál	jazyk	43
snertilaus greiðsla	bezkontaktné platenie	44
munið þetta	zapamätajte si	45
æfing	cvičenie	46



hákarl	žralok	48
það lyktar	to smrdí	49
Hvar er kýrin?	Kde je krava?	50
kýrin fer í fjósið	Krava ide do maštale.	51
kýrin er í fjósinu	Krava je v maštali.	52
Viltu koma með mér?	Chceš ísť so mnou?	53
án þín	bez teba	54
í heita pottinum	vo vírivke	55
sundlaug – sundlaugar	bazén – bazény	56
minn – mín – mitt	môj – moja – moje	57
mínir – mínar – mín	moji – moje – moje	58
beyging: minn – mínir	skloňovanie: môj – moji	59

þinn – þín – þitt tvoj – tvoja – tvoje 60
 þínir – þínar – þín tvoji – tvoje – tvoje 61
 beyging: þinn – þínir skloňovanie: tvoj – tvoji 62
 hans – hennar – háns – þess jeho – jej – jeho – jeho 63
 þeirra ich 64
 beyging: hans – þeirra skloňovanie: jeho – ich 65
 góður – góð – gott dobrý – dobrá – dobré 66
 beyging: góður – góð – gott skloňovanie: dobrý – dobrá – dobré 67

..... **bragð** chute 68 

að borða jest' 69 
 fiskur ryba 70 
 vatn voda 71 
 gúrka uhorka 72 
 súr gúrka kyslá uhorka 73 
 beyging persónufornafna skloňovanie osobných zámen 74
 sögn + nf. sloveso + nom. 75
 sögn + þf. sloveso + akuz. 76
 sögn + þgf. sloveso + dat. 77
 sögn + ef. sloveso + gen. 78

..... **sjón** zrak 79 

litir farby 80 
 mér finnst páči sa mi 81 
 mér fannst páčilo sa mi 82 
 mig langar í chcem 83
 mig langaði í chcel som 84
 einn tveir þrír jeden dva tri 85
 klukkan hodiny 86 
 mér seinkar meškám 87 
 íslenskt veður islandské počasie 88 
 vikudagar og mánuðir dni v týždni a mesiace 89 
 þakkir podĎakovanie 90

..... **hljóð** zvuk 91 

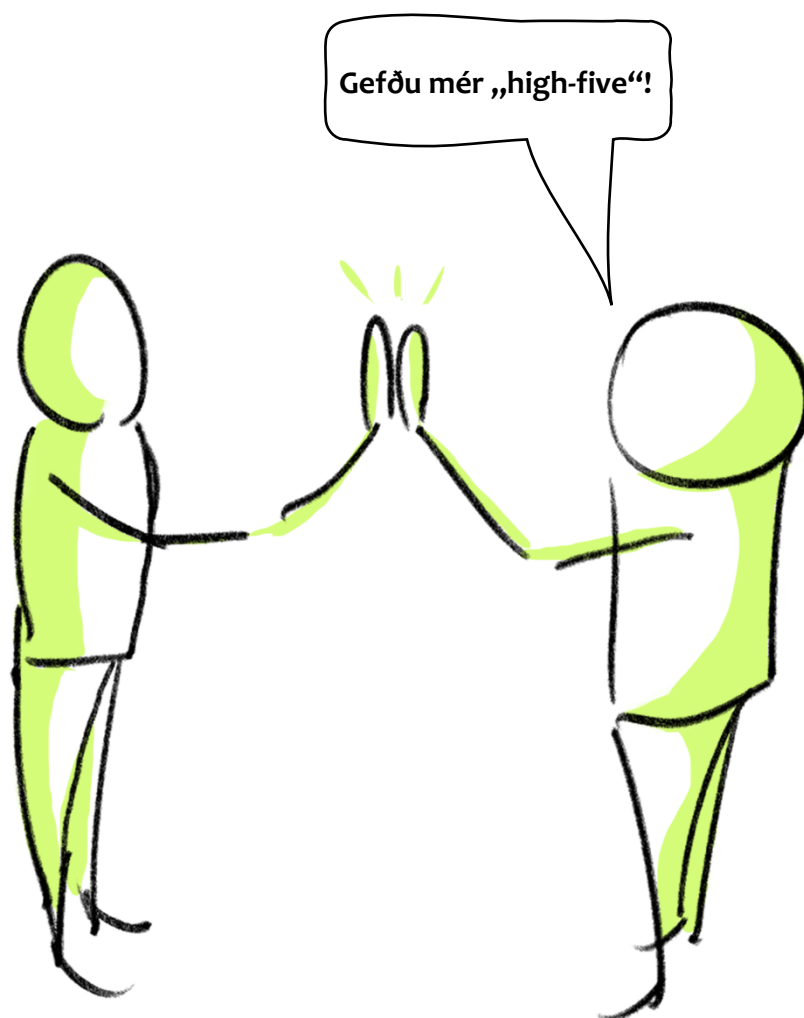
segðu hug þinn povedz, čo máš na mysli 92 
 segðu aftur hug þinn znovu povedz, čo máš na mysli 93 
 anda inn o ganda út nádych a výdych 94 
 frá a til ö od a po z 95 
 prófaðu að bera þetta fram skús to vysloviť 96 
 stafaðu nafnið þitt vyhláskuj svoje meno 98 
 augun mín og augun þín oči moje a oči tvoje 99 
 karlkyns nafnorð podstatné mená mužského rodu 100
 kvenkyns nafnorð podstatné mená ženského rodu 101
 hvorugkyns nafnorð podstatné mená stredného rodu 102
 nafnorð án og með greini podst. m. bez a s určitým členom 103
 æfing – nafnorð í eintölu cvičenie – podstatné mená v jednotnom čísle 104
 æfing – nafnorð í fleirtölu cvičenie – podstatné mená v množnom čísle 105
 beygingarlýsing íslensks nútímamáls pádové prípony slovných druhov isl. jazyka 106
 Aquaman Aquaman 107 
 þýðing á Aquaman preklad piesne Aquaman 109 

..... **æfingahefti – lausnir** klúč k cvičeniam 112 

æfingar 1–98 cvčenia 1–98 112 

..... **hljóðupptökur á YouTube „Ég fíla íslensku!“** zvukové nahrávky na YouTube „Ég fíla íslensku!“ 

hljóðupptaka 1 á zvuková nahrávka 1 na www.youtube.com/@egfilailensku 5 
 hljóðupptaka 2 á zvuková nahrávka 2 na www.youtube.com/@egfilailensku 6 



Gefðu mér „high-five“! Daj mi „high-five“!
/gefdu mjer haj-fajv/

persónuformn osobné zámená
/persounufornöpn/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

ég	er
pú	ert
hann	
hún	er
hán	
það	

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

við	erum
þið	eruð
þeir	
þær	eru
þau	



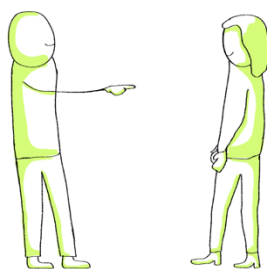
Hver er þetta? Kto je to?
/kver er thehta/



ég ja
/jéch/



pú ty
/thú/



hann on
/han/

hún ona
/hún/

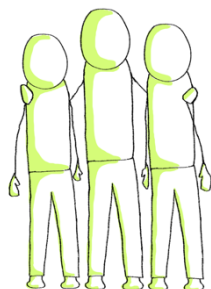


hán en
/haun/

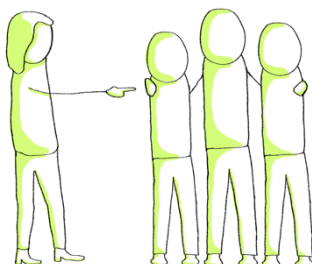
það ono - to
/thad/



við my
/vid/



þið vy
/thid/

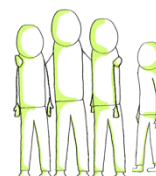


þeir oni
/thejr/

þær ony
/thajr/

þau eni
/thöj/

þau ony
/thöj/



Hvað heitirðu? Ako sa voláš
/kvad hejtirdu/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

ég	heiti
pú	heitir
hann	
hún	
hán	heitir
það	

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

við	heitum
þið	heitið
þeir	
þær	
þau	heita
þau	



▶ 2

heitir pú → heitirðu

Hvað heitir pú? Ako sa voláš?

/kvad hejtir thú/

Hvað heitirðu? Ako sa voláš?

/hvad hejtirdu/

Hvað heitir hann / hún / hán?

Hvað heitir hann / hún / hán? Ako sa voláš?

/kvad hejtir han / hún / haun/

ert pú → ertu

Hvar ert pú? Kde si?

/kvar ert thú/

Hvar ertu? Kde si?

/hvar ertu/

ég er som

ég er heima som doma

/jéch er hejma/

heitið þið → heitiði

Hvað heitið þið? Ako sa voláte?

/kvad hejtíð thíd/

Hvað heitiði? Ako sa voláte?

/hvad hejtíði/

Hvað heita þeir / þær / þau?

Hvað heita þeir / þær / þau? Ako sa volajú?

/kvad hejta their / thajr / thoj/

eruð þið → eriði

Hvar eruð þið? Kde ste?

/kvar erud thíd/

Hvar eriði? Kde ste?

/hvar eridi/

við erum sme

við erum heima sme doma

/vid erum hejma/

1 (Ég | Þær | Hán | Þau | Þeir | Hann):



A: Hvað heitir pú?

B: _____ heiti Miro.

A: Hvað heita þær?

B: _____ heita Anna og Guðrún.

A: Hvað heitir hán?

B: _____ heitir Frost.

A: Hvað heita þau?

B: _____ heita Frost og Dagný.

A: Hvað heita þeir?

B: _____ heita Dagur og Egill.

A: Hvað heitir hann?

B: _____ heitir Gunnar.

2 (Ég | Við):



A: Hvar ertu?

B: _____ er heima.

A: Hvar eruð þið?

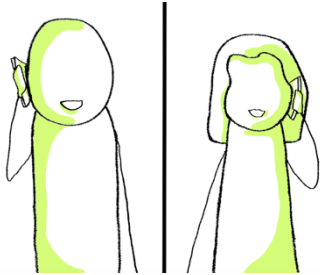
B: _____ erum heima.

Ertu heima? Si doma?
/ertu hejma/

enginn er of gamall gott til að læra (doslova: nik nie je prístaráy sa niečomu dobrému priučit') učený nikto z neba nespadol
/engín er of gamatl gocht til að lajra/

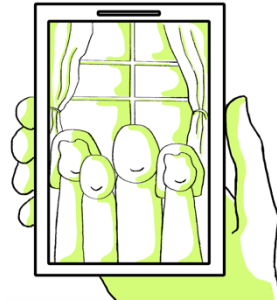


ert þú → ertu
ert þú si ty → ertu si
/er thú/ /ertu/



A: **Hvar ertu?** Kde si?
/kvar ertu/
B: **Ég er heima.** Ja som doma.
/jéch er hejma/

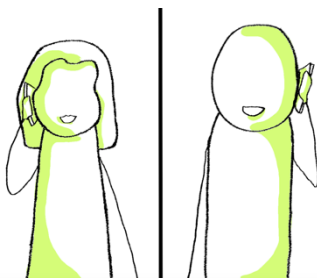
eruð þið → eruði
eruð þið ste vy → eruði ste
/erud thid/ /erudi/



A: **Hvar eruði?** Kde ste?
/hvar erudi/
B: **Við erum heima.** My sme doma.
/vid erum hejma/

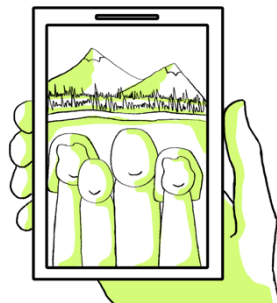


ert þú ekki → ertu ekki
ert þú ekki nie si → ertu ekki nie si
/er thú ehki/ /ertu ehki/



A: **Ertu heima?** Si doma?
/ertu hejma/
B: **Ég er ekki heima.** Nie som doma.
/jéch er ehki hejma/

eruð þið ekki → eruði ekki
eruð þið ekki nie ste → eruði ekki nie ste
/erud thid ehki/ /erudi ehki/



A: **Eruði heima?** Ste doma?
/erudi hejma/
B: **Við erum ekki heima.** Nie sme doma.
/vid erum ehki hejma/

formlegt og óformlegt

formálne a neformálne



/formlekt og ouformlekt/

formlegt formálne

/formlekt/

handaband podanie ruky

/handaband/



A: **Dagur Jónsson heiti ég.**

/dagur jounson hejti jéch/

B: **Sæll og blessaður. Ingimund Þórisson heiti ég.**

/sajtl og blesadur ingimund thorison hejti jéch/

A: **Anna Lára heiti ég.**

/anna laura hejti jéch/

B: **Sæl og blessuð. Kristín heiti ég.**

/sajl og blesud kristín hejti jéch/



að taka í höndina á honum podat' mu ruku

/ad taka í höndina au honum/

að taka í höndina á henni podat' jej ruku

/ad taka í höndina au henni/

óformlegt neformálne

/ouformlekt/

að faðmast objat' sa

/ad fadmast/



að faðma vin sinn objat' svojho kamoša

/ad fadma vin sin/

að faðma vinkonu sína objat' svoju kamošku

/ad fadma vinkonu sína/



Dagur

/dagur/

Jónsson

/jounsson/

að heita

/ad hejta/

heiti

/hejta/

ég

/jéch/

Dagur

Jónsson

volat' sa

volám sa

ja

sæll

/sajtl/

blessaður

/blessadur/

blessuð

/blessud/

Ingimund

/ingimund/

Þórisson

/thourisson/

teší ma,

vitaj(te)

zdravím Vás/t'a

(u muža)

zdravím Vás/t'a

(u ženy)

Ingimund

Þórisson

nei

/nej/

hæ

/háj/

gaman

/gaman/

að sjá

/ad sjau/

þig

/thig/

nie

ahoj, čau

rád/a,

zábava

uvidiet'

t'a

æfing skapar meistara (doslova: cvičenie tvorí majstra) bez práce nie sú koláče

/ajving skapar mejstara/



3 (Sömuleiðis | Sæll og blessaður. | Anna Lára | Gaman að sjá þig! | Nei, hæ! | Kristín):

A: _____, heiti ég.

B: Sæl og blessuð. _____ heiti ég.

A: Nei, hæ!

B: _____!

A: Sömuleiðis!

A: Ingimund Þórisson heiti ég.

B: _____. Dagur Jónsson heiti ég.

A: _____!

B: Hæ! Gaman að sjá þig!

A: _____!

duglegur
/duglegur/

šikovný



vel gert! si šikovný/á/é
/vel gert/

duglegur ertu / dugleg ertu / duglegt ertu šikovný si! / šikovná si! / šikové si!
/duglegur ertu / dugleg ertu / duglegt ertu/

alltaf gott að fá klapp á bakið vždy padne dobre, keď niekto potľapká po pleci
/altaf gocht ad fau klapp au bakid/



Dagur
/dagur/



hann on
/han/

Anna Lára
/anna laura/



hún ona
/hún/

Frost
/frost/



hán en
/haun/

barn dieťa
/barn/



það ono
/thad/



4 (Dugleg | Duglegt | Duglegur):

A: Vel gert, Dagur!

A: Vel gert, Anna Lára!

A: Vel gert, Frost!

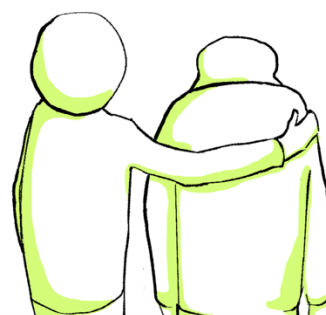
B: _____ertu!

B: _____ertu.

B: _____ertu!

Hvað gerðist? Čo sa stalo?
/kvad gerdist/

- **Hafðu engar áhyggjur!** Nemaj žiadne obavy!
/havdu engar auhigjur/
- **Þetta verður í lagi!** To bude v poriadku!
/thehta verður í laji/
- **Þetta reddast!** To sa nejak správi!
/thehta rehtast/



5 (reddast | áhyggjur | í lagi):

Hvað gerðist, Dagur?

Hafðu engar _____!

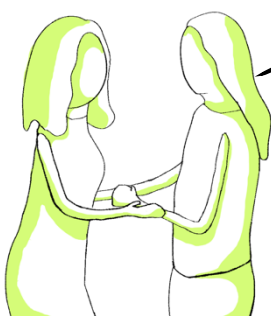
Hvað gerðist, Anna Lára?

Þetta verður _____!

Hvað gerðist, Frost?

Þetta _____!





Nei! Hæ! Hvað segirðu?

Nei! Hæ! Hvað segirðu? No čau! Teba som dlho nevidela!
/nej háj kvad sejirdu/

Nei, hvað segir kallinn? Nazdar, tak čo ako chlape?
/nej kvad sejir katlin/

Hæ, hvað segirðu? Čau, jak sa máš?
/háj kvad sejirdu/



6 (Nei! Hæ! Hvað segirðu? | Nei, hvað segir kallinn? | Hæ, hvað segirðu?):

- a. _____ (Čau, jak sa máš?)
/háj kvad sejirdu/
- b. _____ (No čau! Teba som dlho nevidela!)
/nej háj kvad sejirdu/
- c. _____ (Nazdar, tak čo ako chlape?)
/nej kvad sejir katlin/

hann on
/han/

hún ona
/hún/

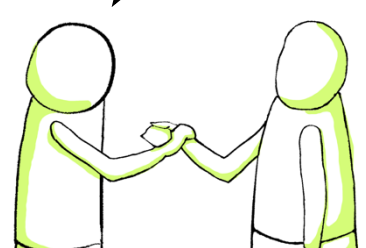
hán en
/haun/

það ono
/thad/

Blessaður, hvað segist? Čau, tak ako?
/blessadur kvad sejist/

Blessuð, hvað segirðu? Čau, jak sa máš?
/blessud kvad sejirdu/

Blessað, hvað segirðu? Čau, jak sa máš?
/blessad kvad sejirdu/

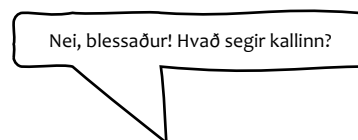


Blessaður, hvað segist?



7 (Blessaður, Blessuð, Blessað):

- a. _____, hvað segirðu? (hún)
- b. _____, hvað segirðu? (hann)
- c. _____, hvað segirðu? (hán)



- A: **Blessaður! Hvað segir kallinn?** Nazdar chlape!
/blessadur kvad sejir katlin/
- B: **Nei blessaður! Gaman að sjá þig!** No nazdar! Rád t'a vídím!
/nej blessadur gaman að sjau thich/





Vigdís Finnbogadóttir
/vigdís finbogadouchtir/
forseti Íslands (1980 – 1996) prezidentka Islandu (1980 – 1996)
/forseti ístlands/

Komdu sæl.

Komdu sæll og blessaður.
Gaman að kynnst þér.
Komdu sæl og blessuð.
Sömuleiðis.

samstarfsfólk spolupracovníci
/samstarfsfoulk/



komdu sæll
/kondu sajtl/
komdu sæl
/kondu sajl/
komdu sælt
/kondu sælt/

zdravím Vás (muža)
zdravím Vás (ženu)
zdravím Vás (en)

blessaður
/blessadur/
blessuð
/blessud/
gaman
/gaman/

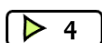
nazdar (mužovi)
nazdar (žene)
veselý

að kynnst
/ad kinnast/
þér
/thjér/
sömuleiðis
/sömulejdis/

spoznat'
teba, t'a
nápodobne



að tala við konu zhovárat' sa so ženou
/ad tala við konu/



Komdu sæl og blessuð!
Gaman að kynnst þér.

að tala við mann zhovárat' sa s mužom
/ad tala við man/

Komdu sæll og blessaður!
Gaman að kynnst þér.

að tala við kvár zhovárat' sa s en
/ad tala við kvaur/

Komdu sælt og blessað!
Gaman að kynnst þér.



8 (Komdu sæll og blessaður. | Komdu sæl og blessuð. | Gaman að kynnst þér. | Sömuleiðis.):

A: _____ (Zdravím Vás! – ženu)

B: _____ (Zdravím Vás! – muža)

A: _____ (Rád Vás sponzávam.)

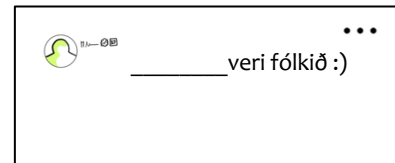
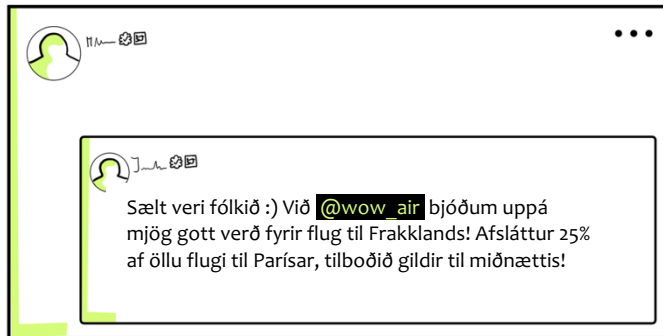
B: _____ (Nápodobne.)

sælt veri fólkið zdravím vřetkých
/sajlt veri foulkid/

færsla á Twitter príspevok na Twitteri
/fajrsla au tvihter/



(Sæll, Sæl, Sælt):

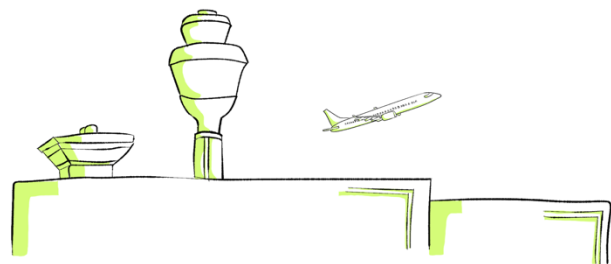


við /vid/	my	flug (=flug) /flug/	let	af /af/	z, od
að bjóða uppá /ad bjouda uhpau/	ponúknuť	til /til/	do	allt (=öllu) /ötlu/	vřetko (=vřetkému)
mjög /mjög/	veľmi	Frakkland (=Frakklands) /frachkland/	Francúzsko (=Francúzska)	París (=Parísar) /parís/	let
gott /gocht/	dobře	afsláttur /afslaughtur/	zľava	tilboð (=tilboðið) /tilbod/ /tilbodid/	ponuka (=tá ponuka)
verð /verd/	cena	25 (tuttugu og fimm) /tuchtugu og fim/	25 (dvadsat' päť)	gildir /gildir/	platí
fyrir /firir/	pre	% (prósent) /prousent/	percent	miðnætti (=miðnættis) /midnajchti/ =/midnajchtis/	polnoc (=polnoci)

þetta er flugvél toto je lietadlo
/thehta er flugvjel/

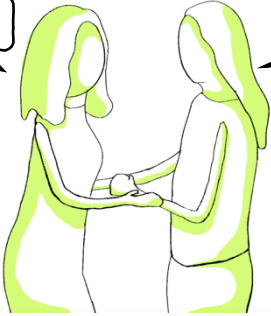


þetta er flugvöllur í Keflavík toto je letisko v Keflavíku
/thehta er flugvötlur í keplavík/



Takk fyrir spjallið!

▶ 5



Heyrðu, nú þarf ég að fara. Bæ, bæ!

A: Heyrðu, nú þarf ég að fara. Bæ, bæ! No, už musím íst! Čauky.
/hejrdu nú tharf jéch ad fara baj baj/

B: Sjáumst! Dovidenia!
/sjaumst/

A: Bless, bless! Maj sa / Majte sa!
/bles bles/



9 (Bless bless | Bæ, bæ | Sjáumst): 

- a. _____! (Majte sa!)
/bles bles/
- b. _____! (Dovidenia!)
/sjaumst/
- c. _____! (Čauky!)
/baj baj/

hann on
/han/

hún ona
/hún/

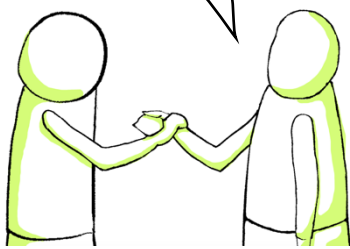
hán en
/haun/

það ono
/thad/

Vertu blessaður! Maj sa
/vertu blessadur/

Vertu blessuð! Maj sa!
/vertu blessud/

Vertu blessað! Maj sa?
/vertu blessad/



Ég þarf að fara!

Vertu blessaður!



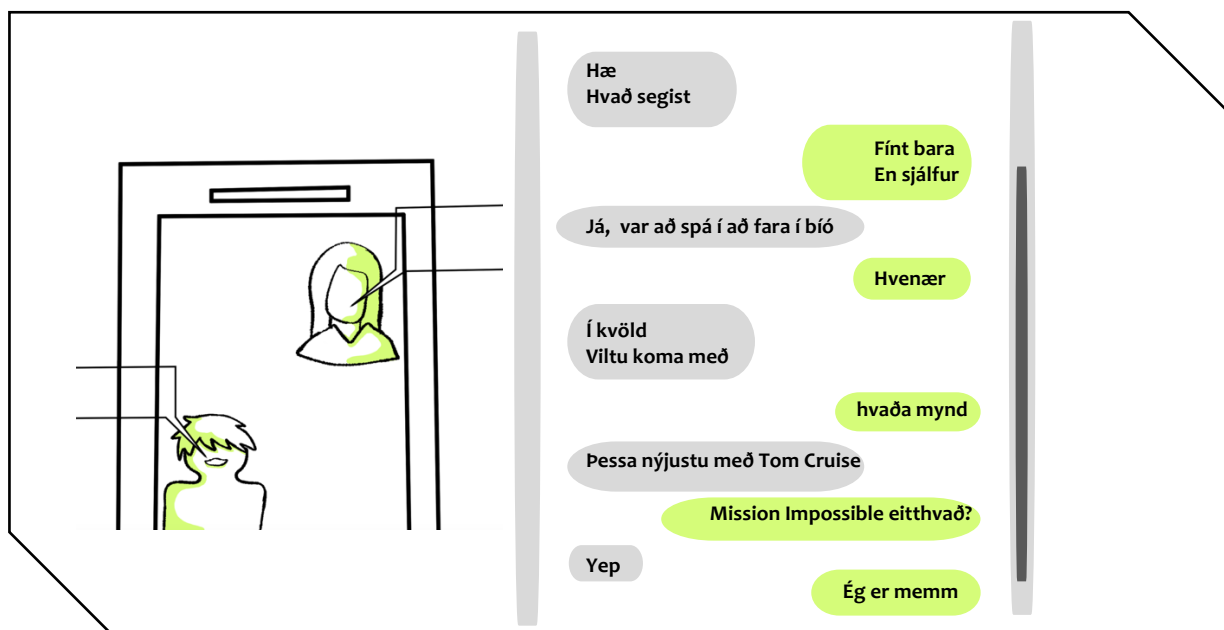
10 (Vertu blessaður, Vertu blessuð, Vertu blessað): 

- a. _____! (hún)
- b. _____! (hann)
- c. _____! (hán)

▶ 6

- A: Það var gaman að sjá þig.** Rád som t'a videl!
/thad var gaman ad sjau thich/
- B: Gangi þér vel og við sjáumst aftur fljótlega!** Drž sa a čoskoro sa uvidíme!
/gaungi thjér vel og vid sjaumst aftur fljoutlega/





hvað /kvad/	čo	að spá í /ad spau í/	premýšať nad, prognózovat'	koma með /koma med/	ísť so mnou,
segjast /sejist/	sa hovorí	að fara /ad fara/	ísť	hvaða /kvada/	ísť s nami
fínt /fínt/	celkom fajn	í /í/	do, v	mynd /mind/	aký, aká, aké
bara /bara/	celkom, iba	bíó /bíjou/	kino	þessa /thessa/	film
en /en/	ale, a	að sjá /ad sjau/	vidiet'	nýjustu /níjustu/	tieto
kallinn /atlin/	chlape	hvenær /kvenajr/	kedy	með /med/	najnovšie
já /jau/	áno	kvöld /kvöld/	večer	eitthvað /eichtkvad/	s
var /var/	bol	viltu /viltu/	chceš	er memm /er mem/	niečo
					som (=idem) s tebou / s vami



11 (Hvaða mynd? | Hæ | Ég er memm | Í kvöld | Fínt bara):

A: _____!

B: Hvað segist?

A: _____, en sjálfur?

B: Ég var að spá í að fara í bíó.

A: Hvenær?

B: _____, viltu koma með?

A: _____?

B: Þessa nýjustu með Tom Cruise. Mission Impossible eitthvað?

A: Yep!

B: _____.

á skrifstofu og heima v kancelárii a doma
/au skrivstovu og hejma/

formlegt samtal í síma formálny rozhovor po telefóne
/formlegt samtal í síma/

▶ 7

A: Já góðan dag, Magnús heiti ég, er hún Valgerður við?

B: Já, augnablik, ég gef þér samband við hana

C: Valgerður.

A: Komdu sæl, ég heiti Magnús og hringi frá Skátafélaginu Kópavogs

C: Sæll.

A: Mig langar að athuga ...



góðan dag

/doudan dag/

að heita (=heiti)

/ad heita/

við

/vid/

augnablik

/ojgnablik/

dobry den

volat' sa

my

moment

að gefa (= gef)

/ad geva/ = /gev/

að hringja (=hringi)

/ad hringja/ = /hringi/

Skátafélagið (=Skátafélaginu)

/skautafélagid/ = /skautafélaginu/

Kópavogur (=Kópavogs)

/koupavogur/ = /koupavogs/

dat'

zvonit'

Skautský

zváz

Kópavogur

að langa (= langar)

/ad launga/ = /laungar/

að athuga

/ad athuga/

chciť

zistit'

óformlegt samtal í síma neformálny rozhovor po telefóne
/ouformlegt samtal í síma/

▶ 8

A: Hæ!

B: Hæ, er Egill Þór heima?

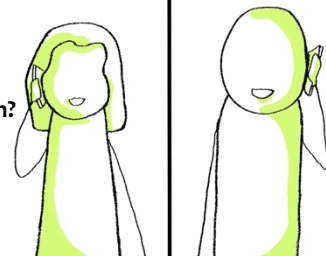
A: Heyrðu, hann skrapp aðeins í sjoppu.

B: Já, ókei, geturðu beðið hann um að hringja í mig þegar hann kemur heim?

A: Ekkert mál elskan, geri það.

B: Takk, bæ!

A: Bæjón.



að heyra (=heyrdur)

/ad heyra/ = /heyrdur/

að skreppa (=skrapp)

/ad skreppa/ = /skrapp/

aðeins

/adeins/

sjoppa (=sjoppu)

/sjohpa/ = /sjohpu/

ókei

/oukej/

počut'

(=počuj)

odskočit' si

(=odskočil si)

len, iba

večierka

okej

að geta (=geturdu)

/ad geta/ = /geturdu/

að biðja (=beðið)

/ad bidja/ = /bedid/

um

/um/

þegar

/thegar/

að koma (=kemur)

/ad koma/ = /kemur/

môct'

(=môžeš)

prosit' o

(=poporosit')

o

keď

príst'

(=prijde)

ekkert mál

/ehkert maul/

elskan

/elskan/

geri það

/geri það/

takk

/tachk/

bæ, bæjón

/baj, bajou/

žiadenn problém

zlatko

urobím to

vd'aka

ahoj, ahojky

beyging eiginnafna

/beiʝing eiʝinnapna/

skloňovanie vlastných podstatných mien



mannanafn

vlastné podstatné meno
/mananapn/

mannanöfn

vlastné podstatné mená
/mananöpn/

kvenmannsnöfn

ženské vlastné podstatné mená
/kvenmansnöpn/

	Anna /anna/	Dagný /dagní/	Guðrún /gvudrún/	Valgerður /valgerður/
nf. nom.	Anna	Dagný	Guðrún	Valgerður
þf. akuz.	Önnu	Dagnýju	Guðrúnu/i	Valgerði
þgf. dat.	Önnu	Dagnýju	Guðrúnu/i	Valgerði
ef. gen.	Önnu	Dagnýjar	Guðrúnar	Valgerðar

karlmanssnöfn

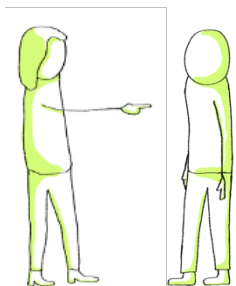
mužské vlastné podstatné mená
/karlrmansnöpn/

	Atli /atli/	Dagur /dagur/	Egill /ejitl/	Sturla /sturtla/
nf. nom.	Atli	Dagur	Egill	Sturla
þf. akuz.	Atla	Dag	Egil	Sturlu
þgf. dat.	Atla	Degi /deji/	Agli /agli/	Sturlu
ef. gen.	Atla	Dags	Egils	Sturlu

kynhlutlaus nöfn

bezrodové vlastné podstatné mená
/karlrmansnöpn/

	Aró /arou/	Bryn /brin/	Lauf /lojf/	Frost /frost/
nf. nom.	Aró	Bryn	Lauf	Frost
þf. akuz.	Aró	Bryn	Lauf	Frost
þgf. dat.	Aró	Bryn	Lauf	Frost
ef. gen.	Aró	Bryn	Lauf	Frost



Petta er Atli. Toto je Atli.
/thehta er atli/



Ég sé Atla þarna! Vidím Atla tamto!
/jéch sjé atla thartna/

Anna – Önnu – Önnu – Önnu

/anna – önnu – önnu – önnu/

Anna – Annu – Anne – Anny

að tala við + þf. hovorit' s + podstatné meno v akuzatívě
/að tala við/



að tala við Önnu hovorit' s Annou
/að tala við önnu/

að tala við Valgerði hovorit' s Valgerðou
/að tala við valgerði/

að tala við Dag hovorit' s Daguirom
/að tala við dag/

að tala við Egil hovorit' s Egilom
/að tala við ejil/

að tala við Aró hovorit' s Aró
/að tala við arou/

að tala við Frost hovorit' s Frost
/að tala við frost/

▶ 10

Góðan dag.
Get ég fengið að tala við Önnu?



Já, augnablik.



tala við + Anna + þf. hovorit' s + Anna + akuz.
/tala við/

Anna

nf. nom.	Anna
þf. akuz.	Önnu
þgf. dat.	Önnu
ef. gen.	Önnu



12 (að tala við Egil | að tala við Önnu | að tala við Dag | að tala við Aró):

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Annou)?

B: Já, augnablik.

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Egilom)?

B: Já, augnablik.

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Daguirom)?

B: Já, augnablik.

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Aró)?

B: Já, augnablik.

..... **sonur, dóttir, bur** syn, dcéra, potomok
/sonur, douchtir, bur/

að vera sonur eða dóttir eða bur einhvers byť synom alebo dcérou alebo potomkom niekoho
/að vera sonur eda douchtir eda bur ejnkvers/

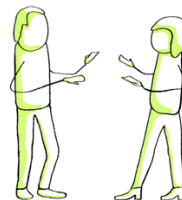
▶ 11

A: Ég heiti Dagný Egilsdóttir. Volám sa Dagný Egilsdóttir.

/jéch heiti dagní ejilsdouchtir/

B: Fyrirgefðu, hvers dóttir varstu nú aftur? Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?

/fyrirgevdu, kvers douchtir varstu nú aftur/



13 (Ég heiti | hvers): 

A: _____ Dagný Egilsdóttir. (Volám sa Dagný Egilsdóttir.)

B: Fyrirgefðu, _____ dóttir varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

▶ 12

A: Ég heiti Dagur Atlason. Volám sa Dagur Atlason.

/jéch heiti dagur atlason/

B: Fyrirgefðu góði minn, hvers son varstu nú aftur? Prepáč zlatko, ale aké bolo tvoje priezvisko?

/fyrirgevdu goudi min, kvers son varstu nú aftur/



14 (Ég heiti | hvers): 

A: _____ Jón Sigurðsson. (Volám sa Jón Sigurðsson.)

B: Fyrirgefðu, _____ son varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

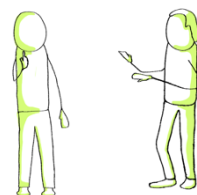
▶ 13

A: Ég heiti Aró Magneubur. Volám sa Aró Magneubur.

/jéch heiti arou magneubur/

B: Fyrirgefðu, hvers bur varstu nú aftur? Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?

/fyrirgevdu kvera bur varstu aftur/



15 (Ég heiti | hvers): 

A: _____ Aró Magneubur. (Volám sa Aró Magneubur.)

B: Fyrirgefðu, _____ bur varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

hvað heitirðu ako sa voláš
/kvad hejtirdu/



heitir þú → heitirðu

Hvað heitir þú? Ako sa voláš? →
/kvad hejtir thú/

Hvað heitirðu?
/kvad hejtirdu/

Ég heiti volám sa
/jéch hejti/



16 (heiti | heitirðu):

A: Hvað _____? (Ako sa voláš?)

B: Ég _____ Anna. (Volám sa Anna.)



Hvað heitir hann / hún / hán

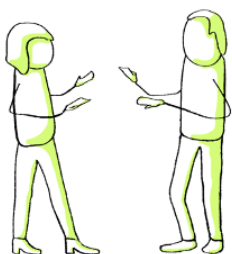
Hvað heitir hann / hún / hán? Ako sa volá on / ona / en? **Hann / hún / hán heitir** on / ona / ono sa volá
/kvad hejtir han / hún / haun/ /han hún haun heitir/



17 (heitir | heitir):

A: Hvað _____ hann? (Ako sa volá on?)

B: Hvað _____ þú? (Ako sa voláš?)



Hvað heitirðu? Ako sa voláš?
/kvad hejtirdu/

æfing skapar meistara (doslova: cvičenie robí majstra) nikto učený z neba nespadol
/ajving skapar mejstara/



18 (Hán | Hvað | þeir | heitir | Ég | Þau | Þær):

A: _____ heitirðu?

B: Ég heiti Gunnar.

A: Hvað heita þær?

B: _____ heita Anna og Guðrún.

A: Hvað heitir hán?

B: _____ heitir Aró.

A: Hvað heita þau?

B: _____ heita Frost og Dagný.

A: Hvað heita þeir?

B: _____ heita Dagur og Surla.

A: Hvað heitirðu?

B: _____ heiti Aró.

ræðum þetta á Zoom

prejdnáme to na Zoome
/rajdum thehta au zúm/

fjarfundur online mítíng
/fjarfúndúr/



14

A: Heyriði í mér?

B: Já.

A: Sjáiði mig núna?

B: Já.

A: Flott! Góðan dag.

B: Góðan daginn og velkomin!

A: Ég heiti Dögg Ármannsdóttir, er íslenskukennari hjá Mími.

B: Sæl og blessuð, ég heiti Sindri.

A: Sæll Sindri. Ég heiti Andrea ...



að heyra (=heyriði)

/að hejra/ = /hejridi/

í

/i/

mér (=ég)

/vid/

að sjá (=sjáiði)

/að sjau/ + /sjauði/

počut'

(=počujete)

do (do koho, čoho)

mne, ma (=ja)

vidiet'

(=vidíte)

flott

/flocht/

góðan dag

/goudan dag/

góðan daginn

/goudan dajin/

og

/og/

výborne

dobry deň

dobry deň

a

velkomin

/velkomin/

íslenskukennari

/íslendskukenari/

hjá

/hjau/

Mímir (=Mími)

/mímír/ = /mími/

vítaj(te)

učitel(ka) islandčiny

u, v, pri

Mímir (=Mímire)



19 Hvað er þetta? Čo je toto?

/kvad er thehta/

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8

tölva

/tölva/

skjár

/skjaur/

heyrnartól

/hejrnartoul/

hljóðnemi

/hljoudnemi/

blóm

/bloum/

mús

/mús/

skrifborð

/skrivbord/

stóll

/stoutl/

počítač

obrazovka

slúchadlá

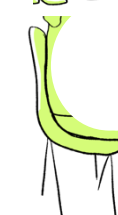
mikrofón

kvet / rastlina

myš

písací stôl

stolička / kreslo



ég er heima som doma
/jéch er hejma/

ég ja /jéch/	er som /er/	ekki	heima doma /heima/
þú ty /thú/	ert sí /ert/		
hann on /hann/			
hún ona /hún/			
hán en /haun/	er je /er/		að vinna pracovať (pracujem, -š, -eme, -jú) /að vinna/
það to /thad/			að spjalla zhovárat' sa (zhováram -š, -ame, -jú sa) /að spjatla/
við my /vid/	erum sme /erum/		að lesa čítať (čítam, -š, -ame, -jú) /að lesa/
þið vy /thid/	eruð ste /erud/		
þeir oni /þeir/			
þær ony /thajr/	eru sú /eru/		að skrifa písať (píšem, -š, -eme, -u) /að skriva/
þau ony /thoj/			
þau ony /thoj/			

A: Hvar **ertu**? Kde **sí**?
/hvar ertu/

B: **Ég er heima.** Ja som doma.

/jéch er hejma/

En hvar **ert þú**? Ale kde **sí ty**?

/en kvar ert thú/

A: **Ég? Ég er líka bara heima.** Ja? Ja som tiež len doma.

/ég ég er líka bara hejma/



20 (er | ert | er | ertu):

A: Hvar _____? (Kde sí?)

B: Ég _____ heima. (Ja som doma.)

En hvar _____ þú? (A kde sí ty?)

A: Ég _____ líka heima. (Ja som tiež doma.)

(er | ert | erum | Eruð):

A: _____ þið heima? (Ste doma?)

B: Nei, við _____ ekki heima. (Nie, my nie sme doma.)

En hvar _____ þú? (A kde sí ty?)

A: Ég _____ heima. (Ja som doma.)

hvar ertu nú kdeže si
/kvar ertu nú/

Ungur skyldi læra ef aldraður skyldi kunna.
/ungur skildi lajra ef aldradur skyldi kunna/

(Doslova: mladý by sa mal učiť ten, ktorý v starobe chce vedieť.)
Čo sa za mladi naučíš, na starosť akoby si našiel.

▶ 15

A: **Hvar ertu nú?** Kde vlastne si?

/hvar ertu nú/

B: **Ég er bara heima.** Ja som predsa doma.

/jéch er bara hejma/

A: **Hvar er Jón?** Kde je Jón?

/kvar er joun/

B: **Hann er ekki heima.** On nie je doma.

/hann er ehki hejma/

A: **Er Jón heima?** Je Jón doma?

/er joun hejma/

B: **Nei, hann er ekki heima.** Nie, on nie je doma.

/nei hann er ehki hejma/

A: **Hvar eru Anna og Dagur?** Kde sú Anna s Dagurum?

/kvar eru anna og dagur/

B: **Þau eru ekki heima.** Oni nie sú doma.

/thoj eru ehki hejma/

A: **Eru Anna og Dagur heima?** Sú Anna s Dagurum doma?

/eru anna og dagur hejma/

B: **Nei, þau eru ekki heima.** Nie, oni nie sú doma.

/nei thoj eru ehki hejma/



21 (eru | ekki | er | bara):

A: Hvar er nú Jón?

B: Hann _____ nú bara heima.

A: Er Jón heima?

B: Nei, hann er _____ heima.

A: Hvar eru nú Anna og Dagur?

B: Þau _____ nú bara heima.

A: Eru Anna og Dagur heima?

B: Nei, þau eru _____ heima.



22 (nú | nú | bara | bara):

A: Hvar ertu nú?

B: Ég er nú _____ heima.

A: Hvar er Frost?

B: Hún er _____ bara heima.

A: Hvar eru þau (Anna og Dagur) nú?

B: Þau (Anna og Dagur) eru _____ bara heima.

A: Hvar eru nú þær (Anna og Guðrún)?

B: Þær eru nú _____ heima.



hefur þú → hefurðu

Hvernig hefur þú það? (Doslova: Ako to máš?) Ako sa máš?
/kvertnig hefur thú thad/

Hvernig hefurðu það? (Doslova: Ako to máš?) Ako sa máš?
/kvertnig hefurthú thad/

segir þú → segirðu

Hvað segir þú gott? (Doslova: Čo dobrého vravíš?) Ako sa máš?
/kvað sejir du gocht/

Hvað segirðu? (Doslova: Čo vravíš?) Ako sa máš?
/kvað sejirdu/

segir þið → segirði

Hvað segir þið gott? (Doslova: Čo vravíte?) Ako sa máte?
/kvað sejid thid gocht/

Hvað segirði gott? (Doslova: Čo vravíte?) Ako sa máte?
/kvað sejidi gocht/

.....

Hvað segist? (Doslova: Čo sa hovorí?) Ako sa máš / máte?
/kvað sejist/

Hvað syngur í þér / ykkur? (Doslova: Čo v tebe / vo vás spieva?) Ako sa máš / máte?
/kvað singur í thjér / ichkur/

Hvað er að fréttu af þér / ykkur? Ako sa máš / máte? (Doslova: Aké máš / máte novinky?)
/kvað er að frjéchtu av thjér / ichkur/

Hvernig gengur? (Doslova: Ako to ide?) Tak ako?
/kvertnig gengur/

Hvernig gengur hjá þér / ykkur? (Doslova: Ako to ide u teba / vás?) Tak ako sa máte?
/kvertnig gengur hjau thjér / ychkur/

Hæ!
Hvað segirðu gott?



▶ 16

A: Hæ! Hvað segirðu gott?
B: Hæ! Ég segi allt fínt.

A: Hæ! Hvað segist?
B: Hæ! Allt fínt bara.



23 Para saman: prirad'te správne: 

Hvað segirðu?	/kvað singur í thjér/
Hvernig hefurðu það?	/kvað sejist/
Hvernig hefur þú það?	/kvað sejirdu gocht/
Hvað syngur í þér?	/kvað sejirdu/
Hvað segist?	/kvertnig hefurthú thad/
Hvað segirðu gott?	/kvertnig hefur thú thad/

..... **ég segi allt gott** mám sa dobre
/jéch seji alt gocht/

Bara allt gott. Celkom dobre.
/bara alt gocht/

Hæ!
Hvað segirðu gott?

Hæ!
Ég segi allt gott.

▶ 17

A: **Hæ!** Ahoj!
/háj/
Hvað segirðu gott? Ako sa máš?
/kvad sejirdu gocht/
B: **Ég segi allt gott.** Mám sa dobre.
/jéch seji alt gocht/
En þú? A ty?
/en thú/
A: **Ég segi bara allt fínt.** Mám sa celkom fajn.
/jéch seji bara alt fínt/

A: **Hæ!** Čau!
/háj/
B: **Hvað segirðu?** Ako sa máš?
/kvad sejirdu/
A: **Bara allt gott.** Celkom dobre.
/bara alt gocht/
En þú? A ty?
/en thú/
B: **Já, bara allt það fína.** No, celkom to ujde.
/jau bara alt thad fína/



A: **Hæ!**
Hvað segirðu gott?
B: **Ég segi allt gott.**
En þú?
A: **Ég segi bara allt fínt.**

A: **Hæ!**
Hvað segirðu?
B: **Bara allt gott.**
En þú?
A: **Já, bara allt það fína.**



24 (Hæ | En þú | Hæ | En þú): 🔑

A: _____! Hvað segirðu gott?
B: Ég segi allt gott.
A: _____?
B: Ég segi bara allt fínt.

A: _____! Hvað segirðu?
B: Bara allt gott.
A: : _____?
B: Já, bara allt það fína.

sömuleiðis nápodobne
/nápodobne/

 19

A: **Blessaður, gaman að sjá þig.** Zdravím, rád t'a vidím.
/blessaður gaman að sjau thich/
B: **Sömuleiðis, gaman að sjá þig.** Nápodobne, tiež t'a rád vidím.
/sömuleiðis gaman að sjau thich/
A: **Hvað segirðu gott.** Ako sa máš?
/kvad sejirdu gocht/
B: **Bara allt fínt.** Celkom fajn.
/bara alt fínt/
A: **Gott að heyra.** (Doslova: Dobré počut'.) To je dobre.
/gocht að hejra/



 20

A: **Blessaður, gaman að sjá þig.**
B: **Sömuleiðis.**
A: **Hvað segirðu gott.**
B: **Bara allt fínt.**
A: **Gott að heyra.**

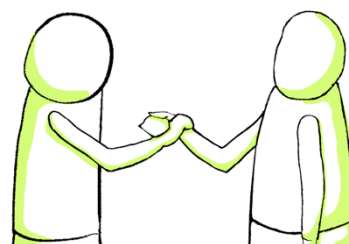


25 (Blessuð | Blessaður | Blessað | Bara allt gott | Bara allt fínt | Bara fínt): 

Jón: _____, gaman að sjá þig.
Sigurður: Hvað segirðu gott?
Jón: _____.
Sigurður: Gott að heyra.

Aró: _____, gaman að sjá þig.
Frost : Hvað segirðu gott?
Aró: _____.
Frost: Gott að heyra.

Anna: _____, gaman að sjá þig.
María: Hvað segirðu gott?
Anna: _____.
María: Gott að heyra.



..... **ég segi bara allt gott** mám sa celkom dobre 🤝
/jéch seji bara alt gocht/

bara celkom to ujde
/bara/

▶ 21

A: **Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.** Zdravím, teší ma.

/sajl og blessud gaman að sjau thich/

B: **Sömuleiðis.** Nápodobne.

/sömulejdis/

A: **Hvað segirðu gott?** Ako sa máš?

/kvað sejirdu gocht/

B: **Bara.** (Doslova: Len tak.) Ujde to.

/bara/

A: **Noh!** (Doslova: No teda!). Tak teda fajn.

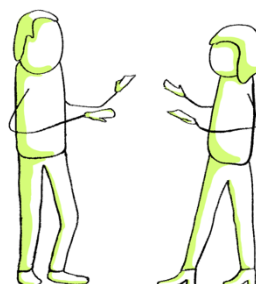
/noh/

Gangi þér vel. Nech sa ti darí.

/gaungi thjér vel/

Hvað segirðu gott?

Bara.



▶ 22

A: **Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.**

B: **Sömuleiðis.**

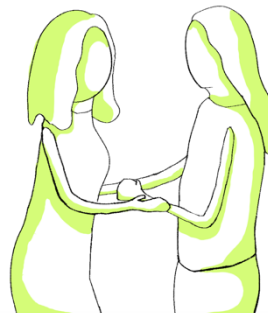
A: **Hvað segirðu gott?**

B: **Bara.**

A: **Noh! Gangi þér vel.**

Sæl og blessuð, gaman að sjá þig!

Sömuleiðis!



26 (Sömuleiðis | Bara | Sæl og blessuð | Bara fínt): 🔑

A: Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.

B: _____.

A: Hvað segirðu gott?

B: _____.

A: _____, gaman að sjá þig.

B: Sömuleiðis?

A: Hvað segirðu gott?

B: _____.

spurnarorð slová na kladenie otázok
/spurnarord/



hvað čo
/kvad/

hvaðan odkiaľ
/kvadan/

hvernig ako
/kvertnig/

hver kto
/kver/

hvert kam
/kvert/

hvenær kedy
/kvenajr/

hvaða koho, čo
/kvada/

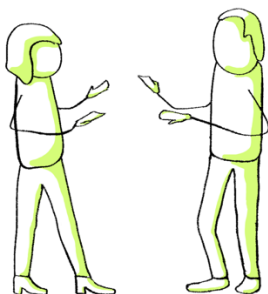
hvar kde
/kvar/

af hverju? prečo
/af kverju/

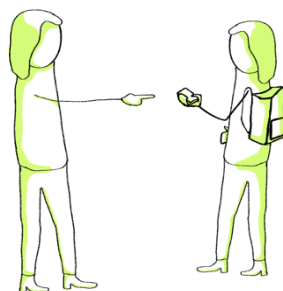
27 (hvaða → koho, čo):



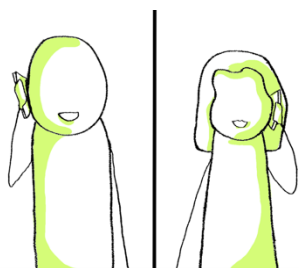
hvaða	→ koho čo	af hverju	→	hvert	→
	→ kto		→ ako		→ odkiaľ
hvenær	→	hvar	→		→ kam



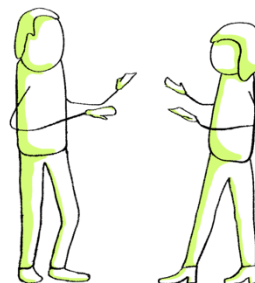
A: **Hvaðan ertu?** Odkiaľ si?
/kvadan ertu/
B: **Ég er frá Slóvakíu.** Som zo Slovenska.
/jéch er frau slouvakíu/



A: **Hvað er þetta?** Čo je toto?
/kvad er thehta/
B: **Þetta er sími.** Toto je mobil.
/thehta er sími/



A: **Hver er að tala?** Kto hovorí?
/kver er ad tala/
B: **Það er ég, Guðrún.** To som ja, Guðrún.
/thad er jéch gvudrún/



A: **Af hverju ertu að fara heim?** Prečo ideš domov?
/af kverju ertu ad fara hejm/
B: **Ég þarf að læra.** Musím sa íst' učiť.
/jéch tharf ad lajra/

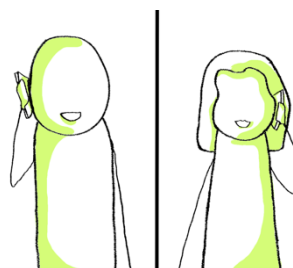


..... **hvað er þetta** čo je to
/kvad er thetta/

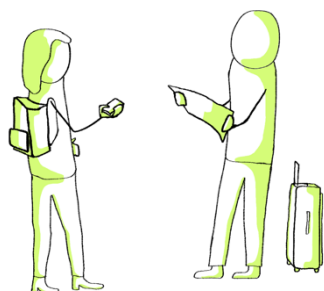
aldrei er góð vísa of oft kveðin (doslova: nikdy sa dobrá báseň nezunuje recitovať) dobrá práca sama sa chváli
/aldrej er goud vísa of oft kvedin/



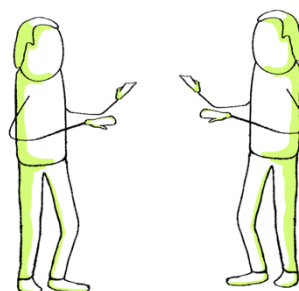
A: **Hvert ertu að fara?** Kam ideš?
/kvert ertu ad fara/
B: **Ég er að fara heim.** Idem domov.
/jéch er ad fara hejm/



A: **Hvenær kemurðu heim?** Kedy prídeš domov?
/kvenajr kemurdu hejm/
B: **Ég kem seint.** Prídem neskoro.
/jéch kem seint/



kemur þú → kemurðu
A: **Hvaðan kemurðu?** Odkiaľ si?
/kvadan kemurdu/
B: **Ég kem frá Slóvakíu.** Som zo Slovenska.
/jéch kem frau slouvakíu/



talat þú → talarðu
A: **Hvaða tungumál talarðu?** Akým jazykom hovoríš?
/kvada tungumaul talardu/
B: **Ég tala slóvakísku.** Hovorím po slovensky.
/jéch tala slouvakísku/



býr þú → býrðu
A: **Hvar býrðu?** Kde bývaš?
/kvar birdu/
B: **Ég bý í Nitra.** Bývam v Nitre.
/jéch bí í nitra/



hefur þú → hefurðu
A: **Hvernig hefurðu það?** Ako sa máš / cítiš?
/kvertnig hevurdu thad/
B: **Ég hef það gott.** Máam / cítim sa dobre.
/jéch hev that gocht/

að borða jest'

/ad borda/

að búa bývat'

/ad búa/

að drekka pit'

/ad drechka/

að eiga mat', vlastniť

/ad ejga/

að fá dostat'

/ad fau/

að fara íst'

/ad fara/

að ferðast cestovat'

/ad ferdast/

að ganga kráçat'

/ad gaunga/

að gera çiniť, robiť

/ad gera/

að hjóla bicyklovat' sa

/ad hjoula/

að hringja í zavolat' niekomu

/ad hringja í/

að hugsa mysliet', premýšlat'

/ad hugsa/

að keyra šoférovat'

/ad kejra/

að kaupa kúpit'

/ad kojpa/

að kunna vediet'

/ad künna/

að labba íst' pešo

/ad lahba/

að leita hl'adat'

/ad lejta/

að svara odpovedat'

/ad svara/

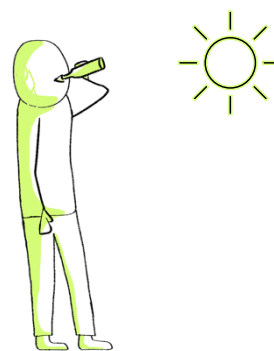
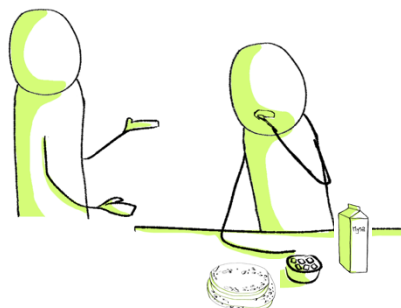
að sofa spat'

/ad suova/

28 (að borða → jest'): 



að borða	→ jest'	að drekka	→	að eiga	→
	→ íst' pešo		→ šoférovat'		→ bicyklovat'
að kaupa	→	að svara	→		→ spat'



A: Hvað ertu að gera? Čo práve robíš?

/kvad ertu ad gera/

B: Ég er að borða (mat). Práve jem (jedlo).

/jéch er ad borda mat/

A: Hvað er hann að gera? Čo práve robí?

/kvad er han ad gera/

B: Hann er að drekka (vatn). Práve pije (vodu).

/han er ad drechka vahtn/

29 (að búa → bývat'): 

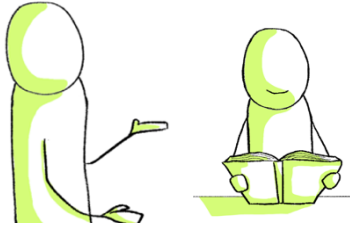


að búa	→ bývat'	að gera	→	að ganga	→
	→ dostat'		→ mysliet'		→ odpovedat'
að ferðast	→	að leita	→		→ vediet'

hvað ertu að gera čo robíš
/kvad ertu ad gera/

hvað čo
/kvad/

En hvað ert þú að gera?



Ég?
Ég er að lesa.

A: En hvað **ert þú** að gera? A čo ty vlastne robíš?
/en kvad ert thú ad gera/

B: **Ég?** Ég er að lesa. Ja? Čítam si.
/jéch jéch er ad lesa/

A: En hvað **ertu** að gera? A čo vlastne robíš?
/en kvad ertu ad gera/

B: **Ég** er að lesa. Čítam si.
/jéch er ad lesa/

Hvað	ert	þú	að gera?
		hann	
	er	hún	
		hán	
		það	
	eru	þeir	
		þær	
		þau	
		þau	



30 (þú | það | hann | hán | hún | ertu):

A: Hvað ert _____ að gera?

B: Ég er að lesa.

A: Hvað _____ að gera?

B: Ég er að ganga.

A: Hvað er _____ að gera?

B: Hán er að sofa.

A: Hvað er _____ að gera?

B: Hann er að hjóla.

A: Hvað er _____ að gera?

B: Hún er að hugsa.

A: Hvað er _____ að gera?

B: Það er að labba.



31 (þau | þær | þeir):

A: Hvað eru _____ að gera?

B: Þeir eru að lesa.

A: Hvað eru _____ að gera?

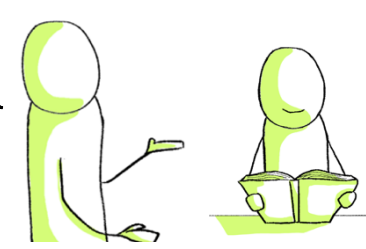
B: Þau er að ganga.

A: Hvað eru _____ að gera?

B: Þær er að sofa.

hvað varstu að gera čo si robil
/kvad varstu ad gera/

Hvað varstu að gera í gær?



Ég var að læra í gær.

▶ 24

A: Hvað **varst þú** að gera? Čo si robil?
/kvad varst thú ad gera/
B: **Ég var að læra**. Ja som sa učil.
/jéch var ad lajra/

A: Hvað **varstu** að gera? Čo si robil?
/kvad varstu ad gera/
B: **Ég var að læra**. Ja som sa učil.
/jéch var ad lajra/

Hvað var ég að gera í gær? Čo som robil včera?
/kvad var jéch ad gera í gjajr/



Hvað Čo	var bol	ég ja	að gera robit'
	varst bol	þú ty	
		hann on	
	var bol	hún ona	
		hán en	
		það to	
	vorum boli	við my	
	voruð boli	þið vy	
		þeir oní	
		þær ony	
	voru boli	þau ony	
		þau ony	

í gær? včera?
/í gjajr/

að vera byt'
/ad vera/

ég er ja som
/jéch er/

ég var ja som bol
/jéch var/

við erum my sme
/vid erum/

við vorum my sme boli
/vid vorum/

þú ert ty si
/thú ert/

þú varst ty si bol
/thú varst/

þið eruð vy ste
/thid erud/

þið voruð vy ste boli
/thid vorud/

hann er on je
/han er/

hann var on bol
/han var/

þeir eru oni sú
/thejr eru/

þeir voru oni boli
/thejr voru/

hún er ona je
/hún er/

hún var ona bola
/hún var/

þær eru ony sú
/thajr eru/

þær voru ony boli
/thajr voru/

hán er en je
/haun er/

hán var en bol
/haun var/

þau eru ony sú
/thoj eru/

þau voru ony boli
/thoj voru/

það er ono /to je
/thad er/

það var ono /to bolo
/thad var/

þau eru ony sú
/thoj eru/

þau voru ony boli
/thoj voru/

hvað ertu að gera – hvað varstu að gera

/kvad ertu ad gera – kvad varstu ad gera/

čo robievaš – čo si robieval



að vera byt'
/ad vera/

að gera robit' - činit'
/ad gera/

að vera að gera byt' činný
/ad vera ad gera/

Hvað	er	ég	að gera
	ert	þú (ertu)	
	er	hann	
		hún	
		hán	
		það	
	erum	við	að gera
	eruð	þið (eruði)	
	eru	þeir	
		þær	
		þau	
		þau	

núna teraz?
/núna/

Hvað	var	ég	að gera
	varst	þú (varstu)	
	var	hann	
		hún	
		hán	
		það	
	vorum	við	að gera
	voruð	þið	
	voru	þeir	
		þær	
		þau	
		þau	

í gær včera?
/í gjær/



32 (eru | voru | ert | varst): 🔑

A: Hvað _____ þú að gera í gær? (Čo si včera robil?)

B: Ég var að læra í gær. (Včera som sa učil.)

A: Hvað _____ þú að gera núna? (Čo teraz robíš?)

B: Ég er að lesa núna. (Teraz si čítam.)

A: Hvað _____ þeir að gera í gær? (Čo včera robili?)

B: Þeir voru að hjóla í gær. (Včera bicyklovali.)

A: Hvað _____ þau að gera núna? (Čo teraz robia?)

B: Þau eru að læra núna. (Teraz sa učia.)

hvað gerirðu á hverjum degi

čo robievaš každy deň

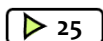
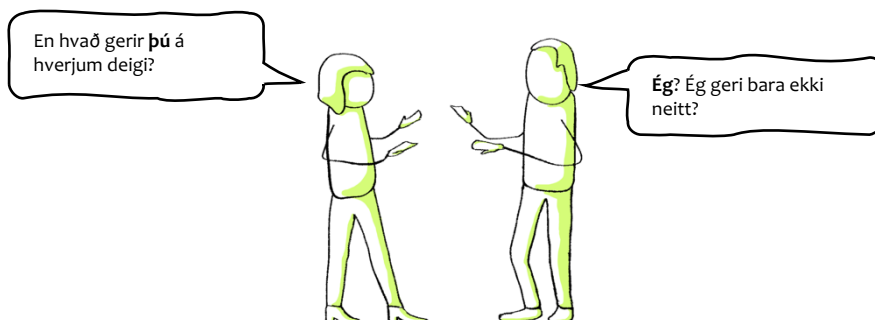
/kvað gerirdu au kverjum deji/



að gera robievat' / robit' – činit'
/að gera/

á hverjum degi každy deň
/au kverjum deji/

ég	geri	(ja robievam)	á hverjum degi každy deň /au kverjum deji/
þú	gerir	(ty robievaš)	
hann	geri	(on robieva)	
hún		(ona robieva)	
hán		(en robieva)	
það		(ono / to robieva)	
við	gerum	(my robievame)	
þið	gerið	(vy robievate)	
þeir	gera	(oni robievajú)	
þær		(ony robievajú)	
þau		(ony robievajú)	
þau		(ony robievajú)	



A: En hvað gerir þú á hverjum degi? A čo ty robiš každy deň?

/en kvað gerir thú au kverjum deji/

B: Ég? Ég geri bara ekki neitt. Ja? Skoro nič také.

/jéch jéch geri bara ehki nejcht/



33 (gerir | gera | gerir | gerum): 🔑

A: Hvað _____ hann á hverjum degi? (Čo robieva **každy deň**?)

B: Hann borðar mat á hverjum degi. (On je jedlo **každy deň**.)

A: Hvað _____ þú á hverjum degi? (Čo robievaš **každy deň**?)

B: Ég drekk vatn á hverjum degi. (Ja pijem vodu **každy deň**.)

A: Hvað _____ þeir á hverjum degi? (Čo robievajú **každy deň**?)

B: Þeir synda á hverjum degi. (Oni plávajú **každy deň**.)

A: Hvað _____ við á hverjum degi? (Čo robievame **každy deň**?)

B: Við lærum íslensku á hverjum degi. (Učíme sa islandsky **každy deň**.)

hvað gerðirðu í gær

čo si robil včera

/kvað gerdirdu í gjajr/

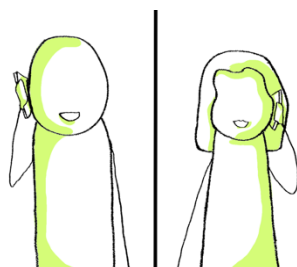


að gera robievat' / robít' – činit'
/ad gera/

í gær včera
/í gjajr/

ég	gerði	(ja som robil)	í gær včera /í gjajr/
þú	gerðir	(ty si robil)	
hann	gerði	(on robil)	
hún		(ona robila)	
hán		(en robilo)	
það		(ono / to robilo)	
við	gerðum	(my sme robili)	
þið	gerðið	(vy ste robili)	
þeir	gerða	(oni robili)	
þær		(ony robili)	
þau		(ony robili)	
þau		(ony robili)	

En hvað gerðirðu í gær?



Ég gerði bara ekki neitt.

▶ 26

A: En hvað gerðirðu í gær? A čo si včera robila?

/en kvað gerdirdu í gjajr/

B: Ég gerði bara ekki neitt. Skoro nič také.

/jéch gerdi bara ehki nejcht/



34 (gerði | gerðu | gerðir | gerðum): 🔑

A: Hvað _____ hann í gær? (Čo včera robil?)

B: Hann borðaði mat í gær. (Včera jedol.)

A: Hvað _____ þú í gær? (Čo si včera robil?)

B: Ég drakk vatn í gær. (Včera som pil vodu.)

A: Hvað _____ þeir í gær? (Čo včera robili?)

B: Þeir syndu í gær. (Včera išlii plávat.)

A: Hvað _____ við í gær? (Čo sme včera robili?)

B: Við lærðum íslensku í gær. (Včera sme sa učili islandsky.)

..... **hvaðan ertu** odkial' si
/kvaðan ertu/

Ég er frá (land + þgf.) Som z (krakina + datív)

Ég kem frá (land + þgf.) Pochádzam z (krakina + datív)

Hvaðan ertu?

Ég er frá Slóvakíu?

▶ 27

A: **Hvaðan ertu**? Odkial' si?
/kvaðan ertu/
B: **Ég er** frá Slóvakíu. Som zo Slovenska.
/jéch er frau slouvakíu/

A: **Frá hvaða landi kemurðu**? Z akej krajiny pochádzaš?
/frau kvaða landi kemurðu/
B: **Ég kem** frá Slóvakíu. Pochádzam zo Slovenska.
/jéch kem frau slouvakíu/



35 (kemurðu | Hvaðan | frá | kem): 🔑

- _____ ertu? (Odkial' si?)
- Ég er _____ Slóvakíu. (Som zo Slovenska.)
- Frá hvaða landi _____? (Z akej krajiny pochádzaš?)
- Ég _____ frá Slóvakíu. (Som zo Slovenska.)



36 (frá | er | er | Hvaðan): 🔑

- _____ er hún? (Odkial' je?)
- Hún er _____ Tékklandi. (Je z Čiech.)
- Frá hvaða landi _____ hún? (Z akej krajiny pochádza?)
- Hún _____ frá Tékklandi. (Pochádza z Čiech.)



37 (eru | eru | Hvaðan | frá): 🔑

- _____ eru þau? (Odkial' sú?)
- Þau eru _____ Tékklandi. (Sú z Čiech.)
- Frá hvaða landi _____ þau? (Z akej krajiny pochádzajú?)
- Þau _____ frá Tékklandi. (Pochádzajú z Čiech.)

ríkjaheiti nákvý krajín sveta
/ríkjaheiti/



land + nf. krajina + nom.
/land/

í / á v / na
/í/ /au/

í / á + land + pgf. v + krajina + dat.

Austurríki /oɣsturríki/	í	Austurríki
Ástralía /australía/	í	Ástralíu
Bandaríkin /bandaríkin/	í	Bandaríkjunum
Bretland /bretland/	í	Bretlandi
Belgía /belgía/	í	Belgíu
Chíle / Síle /sile/ /síle/	í	Chíle / Síle
Danmörk /danmörk/	í	Danmörku
Filippseyjar /filihpsejar/	á	Filippseyjum
Ítalía /italía/	á	Ítalíu
Kanada /kanada/	í	Kanada
Króatía /krouatía/	í	Króatíu
Mónakó /mounadou/	í	Mónakó
Noregur /noregur/	í	Noregi
Pólland /pouland/	í	Póllandi
Rússland /rúslan/	í	Rússlandi
Slóvakía /slouvakía/	í	Slóvakíu
Slóvenía /slouvenía/	í	Slóveníu
Spánn /spautn/	á	Spáni
Svíþjóð /svíthjoud/	í	Svíþjóð
Svíss /sviss/	í	Svíss
Tékkland /tjéchkland/	í	Tékklandi
Ungverjaland /ungverjaland/	í	Ungverjalandi
Úkraína /ukraína/	í	Úkraínu
Þýskaland /thískaland/	í	Þýskalandi



A: Petta **er** Ástralía.
B: Ég er **frá** Ástralíu.

A: Petta **er** ...
B: Ég er **frá** ...

ég kem frá pochádzam
/jéch kem frau/

ég kem frá Íslandi pochádzam z Islandu
/jéch kem frau ístlandi/

ég tala íslensku hovorím islandsky
/jéch tala ístlensku/

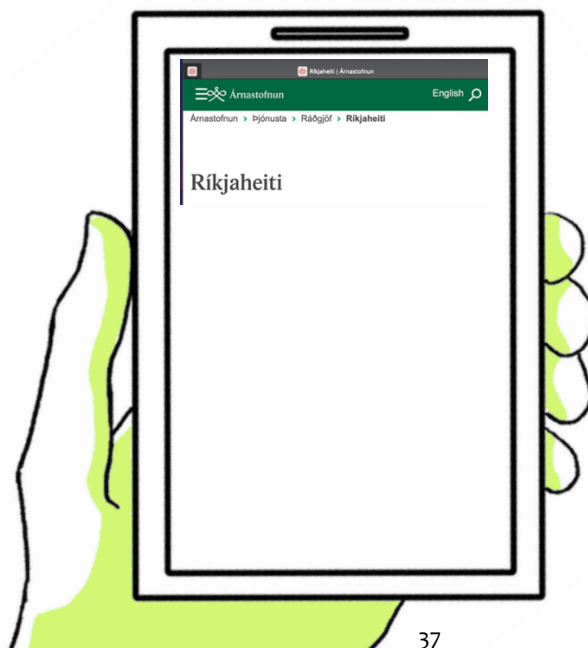


38 Ríkjaheiti:

Ríkjaheiti	Ég kem frá (+ þgf. akuz.) ...	tungumál	Ég tala (+ þf. akuz.) ...
Ísland →	Íslandi	íslenska →	íslensku
Bandaríkin		enska	
Danmörk		danska →	dönsku
Filippseyjar		filippseyska	
Bretland		enska	
Taíland		taílenska	
Finnland		finnska	
Frakkland		franska →	frönsku
Írland		enska	
Indland		indverska	
Færeyjar		færeyska	
Grænland		grænlenska	
Noregur		norska	
Svíþjóð		sænska	
Pýskaland		pýska	
Kína		kínverska	
Kanada →	Kanada	enska/franska →	ensku / frönsku

gúgladu ríkjaheiti vygúgluj si názvy krajín sveta
/gúgladu ríkjaheiti/

arnastofnun.is/is/rikjaheiti



pú ert hér tu stojíte
/thú ert hjér/

Hvar býrðu?

Ég bý í Aþenu.

▶ 28

átt pú → áttu

A: **Hvar áttu heima?** Kde bývaš?
/kvar auchtu hejma/
B: **Ég á heima í Reykjavík.** Bývam v Reykjavíku.
/jéch au hejma í rejkjavík/

býrð pú → býrðu

A: **Hvar býrðu?** Kde bývaš?
/kvar bírdu/
B: **Ég bý í Aþenu.** Bývam v Aténach.
/jéch bí í athenu/

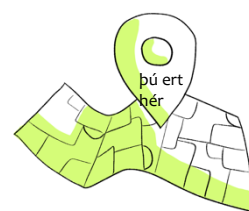


borg veľkomesto /borg/	bær mesto /bajr/	lítil bær dedina /lítitl bajr/	þorp osada /thorp/
nf. nominatív	nf. nominatív	nf. nominatív	nf. nominatív
Aþena	Saloma	Síkia	Lakones
Bratislava	Nitra	Hybe	Vlkolínec
London	Luton	Cotswalds	Upper Slaughter
Prag	Olomouc	Libhošť	Ztracenka
Reykjavík	Ísafjörður	Eyrarbakki	Kópasker
Kaupmannahöfn	Klampenborg	Lindholm	Sønderho
Stokkhólmur	Trollhättan	Alby	Blåvik



39 (áttu | bý | á | býrðu):

- Hvar _____? (Kde bývaš?)
- Ég _____ í Reykjavík. (Bývam v Reykjavíku.)
- Hvar _____ heima? (Kde bývaš? / Kde je tvoj domov?)
- Ég _____ heima í Aþenu. (Bývam v Aténach. / Môj domov je v Aténach.)



pú ert hér tu stojíte
/thú ert hjér/



40 Spjall: Rozhovor:

/spjatl/

A: Hvar býrðu?

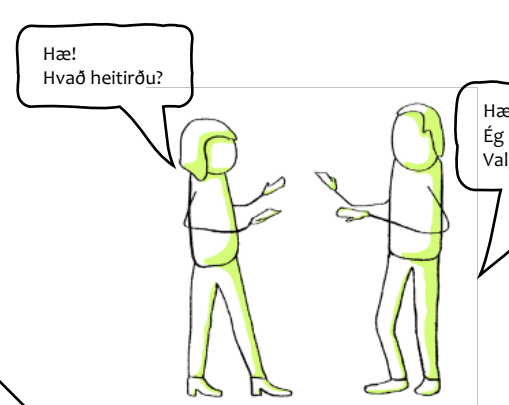
B: Ég bý í _____ . En þú, hvar áttu heima?

A: Ég á heima í _____ .

Hér er ... (nf. nom.)	Ég bý í ... (þgf. dat.)
Aþena	Aþenu
Bratislava	Bratislava
London	London
Prag	Prag
Reykjavík	Reykjavík
Kaupmannahöfn	Kaupmannahöfn
Stokkhólmur	Stokkhólmi

Íslenskir læknanemar í Slóvakíu

isländskí študenti medicíny na Slovensku
/íslenskir lajknanemar í slouvakíu/



▶ 29

A: Hæ! Hvað heitirðu?
B: Hæ! Ég heiti Reynir Þór Valgarðsson.
A: Hvaðan ertu?
B: Ég er frá Íslandi.
A: Já, og hvað ertu að gera í Slóvakíu?
B: Ég er að læra læknisfræði.
A: Og hvar í Slóvakíu býrðu?
B: Í Martin.
A: Takk fyrir spjallið.
B: Takk sömuleiðis.



hæ /háj/	ahoj	að læra /ad lajra/	učit' sa	að þakka (=takk) /ad thackka/ = /tachk/	ďakovat' (=vd'aka)
hvaðan /kvadan/	odkial'	læknisfræði /lajknisfraidj/	medicína	fyrir /firir/	pre, za
að gera /ad gera/	robit'	hvar /kvar/	kde	spjall (=spjallið) /spjatl/ = /spjatlid/	rozhovor (=ten rozhovor)

41 (hæ → ahøj):



hæ	→ ahøj	að læra	→	spjall	→
	→ odkial'		→ vd'aka		→ ten rozhovor
að gera	→	að þakka	→	læknisfræði	→



42 (frá | heitirðu | að gera | Takk sömuleiðis):

A: Hæ! Hvað _____?

B: Ég heiti Leifur Eiríksson.

A: Hvaðan ertu?

B: Ég er _____ Íslandi.

A: Og hvað ertu _____ í Slóvakíu?

B: Ég er að læra læknisfræði.

A: Takk fyrir spjallið.

B: _____.



Martin er bær í Slóvakíu. Martin je mesto na Slovensku
/martin er bajr í slouvakíu/

Hér búa um 200 Íslendingar. Býva tu asi 200 Island'anov.
/hjer búa um tvö hundrud ístlendingar/

hvar áttu heima kde bývaš
/kvar auchtu hejma/



að eiga /ad ejga/	mat'	í + land + þgf.	v + krajina + dat.
ég	á		í Bratilsava
þú	átt		í Bolungarvík
hann			í Hafnarfirði
hún	á		í Keflavík
hán			í Kópavogi
það			í Martin
við	eigum		í Nitra
þið	eigið	heima	í Prag
			í Reykjavík
			í Vestmannaeyjum
þeir			
þær	eiga		á Akureyri
þau			á Blönduósi
þau			á Dalvík
			á Egilsstöðum
			á Ísafirði



Kópavogur (= Kópavogi) /koupavogur/ = /koupavoji/	Kópavogur (=Kópavogure)
Vestmannaeyjar (Vestmannaeyjum) /vestmanaeyjar/ = /vestmanaeyjum/	Vestmanské ostrovy (= Vestmanských ostrovoch)
Blönduós (=Blönduósi) /blönduós/ !=blönduosi/	Blönduós (=Blönduóse)
Hafnarfjörður (=Hafnarfirði) /hapnarfjörður/ !=hapnarfirdi/	Hafnarfjörður (=Hafnarfjörðure)
Egilsstaðir (= Egilsstöðum) /ejilstaðir/ !=ejilstöðum/	Egilsstaðir (= Egilsstaðire)
Ísafjörður (= Ísafirði) /ísafjörður/ !=ísafirdi/	Ísafjörður (= Ísafjörðure)



átt þú → áttu

Hvar átt þú heima? → **Hvar áttu heima?** Kde bývaš? (Doslova: Kde máš domov?)
/kvar aucht thú hejma/ /kvar auchtu hejma/

eigið þið → eigiði

Hvar eigið þið heima? → **Hvar eigiði heima?** Kde bývate? (Doslova: Kde máte domov?)
/kvar ejid thid hejma/ /kvar ejidi/



43 Hvar áttu heima? → Ég á heima í Martin. 🗝️

- Hvar eigið þið heima? → Við _____ heima í Reykjavík.
- Hvar á hann heima? → Hann _____ heima í Nitra.
- Hvar eiga þeir heima? → Þeir _____ heima í Kópavogi.
- Hvar á hún heima? → Hún _____ heima í Prag.
- Hvar átt þú heima? → Ég _____ heima í Hafnarfirði.
- Hvar á hán heima? → Hán _____ heima á Akureyri.
- Hvar eiga þau heima? → Þau _____ heima á Dalvík.
- Hvar eigið þið heima? → Við _____ heima á Egilsstöðum
- Hvar eiga þær heima? → Þær _____ heima á Ísafirði.

hvar býrðu kde bývaš
/kvar bírdu/



að búa bývat'
/að búa/

í / á + borg / land + þgf. v / na + mesto / krajina + dat.

ég	bý	í Bratislava	í Austurríki
		í Bolungarvík	í Bretlandi
þú	býrð	í Hafnarfirði	í Frakklandi
		í Keflavík	í Króatíu
hann	býr	í Kópavogi	í Póllandi
hún		í Martin	í Rússlandi
hán		í Nitra	í Skotlandi
það		í Prag	í Slóvakíu
við	búum	í Reykjavík	í Tékklandi
		í Vestmannaeyjum	í Úkraínu
þið	búið	á Akureyri	í Ungverjalandi
		á Blönduósi	í Þýskalandi
þeir	búa	á Dalvík	á Íslandi
þær		á Egilsstöðum	á Englandi
þau		á Ísafirði	á Ítalíu
þau			á Spáni

eða alebo
/eda/



býrð þú → býrðu

Hvar býrð þú? → Hvar býrðu? Kde bývaš?
/kvar bírd thú/ /kvar bírdu/

búið þið → búiði

Hvar búið þið? → Hvar búiði? Kde bývate?
/kvar búid thid/ /kvar búidi/



44 Hvar býrðu? → Ég bý í Nitra.

- Hvar búið þið? → Við _____ á Englandi.
- Hvar býr hann? → Hann _____ á Spáni.
- Hvar búa þeir? → Þeir _____ í Ungverjalandi.
- Hvar býr hún? → Hún _____ í Austurríki.
- Hvar býrð þú? → Ég _____ á Íslandi.
- Hvar býr hán? → Hán _____ í Króatíu.
- Hvar búa þau? → Þau _____ í Bretlandi.
- Hvar búið þið? → Við _____ í Slóvakíu.
- Hvar búa þær? → Þær _____ á Ítalíu.



A: Hvar býrðu?

B: Ég bý í/á

A: Hvar býr hann?

B: Hann býr í/á

A: Hvar búa þau?

B: Þau búa í/á

..... **að vera, að koma, að heita, að tala, að segja** byt', príst', volat' sa, hovorít', povedat'
/ad vera, ad koma, ad hejta, ad tala, ad seja/



ég	er	→	heima	(som doma)
	kem	→	frá Slóvakíu	(pochádzam zo Slovenska)
	heiti	→	Anna / Dagur	(volám sa Anna / Dagur / Frost)
	tala	→	slóvakísku	(hovorím (po) slovensky)
	segja	→	allt gott	(mám sa dobre)
þú	ert	→	heima	(si doma)
	kemur	→	frá Slóvakíu	(pochádzaš zo Slovenska)
	heitar	→	Anna / Dagur	(voláš sa Anna / Dagur / Frost)
	talir	→	slóvakísku	(hovoriš (po) slovensky)
	segir	→	allt gott	(máš sa dobre)
hann hún hán það	er	→	heima	(je doma)
	kemur	→	frá Slóvakíu	(pochádza zo Slovenska)
	heitar	→	Anna / Dagur	(volá sa Anna / Dagur / Frost)
	talir	→	slóvakísku	(hovori (po) slovensky)
	segir	→	allt gott	(má sa dobre)
þeir þær þau þau	eru	→	heima	(sú doma)
	koma	→	frá Slóvakíu	(pochádzajú zo Slovenska)
	heita	→	Anna / Dagur	(volajú sa Anna / Dagur / Frost)
	tala	→	slóvakísku	(hovoria (po) slovensky)
	segja	→	allt gott	(májú sa dobre)



að vera /ad vera/	byt'	að tala /ad tala/	hovorít'
að koma /ad koma/	príst'	að segja /ad seja/	povedat'
að heita /ad hejta/	volat' sa	að gera /ad gera/	robit'



45 (ert | heiti | segir | talir | kem):

Ég heiti (að heita) Dagný. → Ég heiti Dagný. (Volám sa Dagný.)

1. Ég _____ (að koma) frá Slóvakíu. (Som zo Slovenska.)
2. Þú _____ (að vera) heima. (Ty si doma.)
3. Hún _____ (að tala) íslensku. (Ona hovorí islandsky.)
4. Hann _____ (að segja) allt gott. (On sa má dobre.)
5. Þau _____ (að heita) Jón og Anna. (Oni sa volajú Jón a Anna.)



A: Hvaðan kemurðu?

B: Ég kem frá

A: Hvaðan ertu?

B: Ég er frá

B: Hvað segirðu gott?

A: Ég segi allt

A: Hvað heitar þú?

B: Ég heiti

A: Hvað heita þau?

B: Þau heita ... og

A: Ég tala slóvakísku En þú?

B: Ég tala



tungumál + nf. jazyk + nom. /tungumaul/	tungumál + þf. jazyk + akuz. /tungumaul/
arabíska arabský /arabíska/	arabísku
danska dánsky /danska/	dönsku
flæmska flámsky /flajmska/	flæmsku
franska francúzsky /franska/	frönsku
grænlenska grónsky /grajnlenska/	grænlensku
íslenska islandský /ístlenska/	íslensku
ítalska talianský /ítalska/	ítölsku
pólska poľský /poulska/	pólsku
rússneska ruský /rúsneska/	rússnesku
slóvakíska slovenský /slouvakíska/	slóvakísku
spænska španielský /spajnska/	spænsku
tékkneska český /tjéhkneska/	tékknesku
ungverska maďarský /ungverska/	ungversku
úkraínska ukrajínsky /ukraínska/	úkraínsku
þýska nemecký /thíska/	þýsku



A: **Hvaða tungumál talarðu?** Aký jazyk ovládaš? / Aké jazyky ovládaš?

/kvaða tungumaul talarðu/

B: **Ég tala slóvakísku, ensku og spænsku.** Hovorím slovensky, anglicky a španielsky.

/jéch tala slouvakísku, ensku og spajnsku/



A: **Hvaða tungumál talarðu?**

B: **Ég tala ... og ...**



A: **Hvað er móðurmál þitt?** Aký je tvoj rodný jazyk.

/kvað er moudurmail thicht/

B: **Móðurmál mitt er slóvakíska.** Mojím rodným jazykom je slovenčina.

/moudurmail micht er slouvakíska/



A: **Hvað er móðurmál þitt?** (Aký je tvoj rodný jazyk.)

B: **Móðurmál mitt er** (Mojím rodným jazykom je)

snertilaus greiðsla bezkontaktné platenie
/snertilojs greiðsla/

snjallsími smartphone
/snjatlsími/



A: Góðan dag.
B: Góðan daginn.
A: Get ég borgað með korti?
B: Já, auðvitað. Hér er póstinn.
A: Svona?
B: Já, það er komið! Takk.
B: Takk sömuleiðis.



að borga /að borga/	platiť	auðvitað /ojdvitað/	samozrejme	það /thað/	to
með /med/	s	hér /hjér/	tu	velkomið /velkomid/	vítané
kort (=korti) /kort/ = /korti/	karta (=kartou)	pósi (=pósinn) /pousi/ = /pousin/	terminál na platby	takk /tachk/	vďaka



46 (korti | daginn | póstinn | komið | sömuleiðis): 🔑

A: Góðan dag.
B: Góðan _____.
A: Get ég borgað með _____?
B: Já, auðvitað. Hér er _____.
A: Svona?
B: Já, það er _____! Takk.
A: Takk _____.

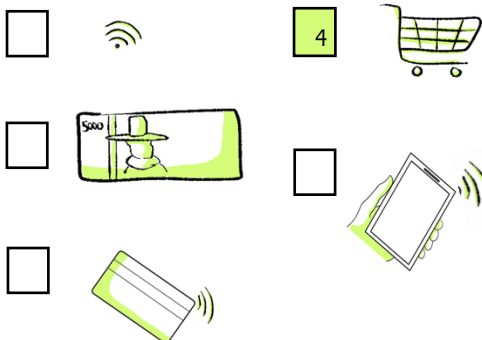


47 Hvað er þetta? Čo je toto? 🔑
/kvad er thehta/

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5

1	kort /kort/	karta
2	sími /sími/	mobil
3	net /net/	internet
4	karfa /karva/	nákupný košík
5	peningar /peningar/	peniaze





átt þú → áttu

Hvar átt þú heima? → Hvar áttu heima? Kde bývaš?
/kvar aucht thú hejma/ /kvar aughtu hejma/

eigið þið → eigiði

Hvar eigið þið heima? → Hvar eigiði heima? Kde bývate?
/kvar ejid thid hejma/ /kvar ejidi hejma/

ert þú → ertu

Hvaðan ert þú? → Hvaðan ertu? Odkial' sí?
/kvaðan ert thú/ /kvaðan ertu/

eruð þið → eruði

Hvaðan eruð þið? → Hvaðan eruði? Odkial' ste?
/kvaðan erud thid/ /kvaðan erudi/

býrð þú → býrðu

Hvar býrð þú? → Hvar býrðu? Kde bývaš?
/kvar bírd thú/ /kvar bírdú/

búið þið → búiði

Hvar búið þið? → Hvar búiði? Kde bývate?
/kvar búid thid/ /kvar búidi/

heitir þú → heitirðu

Hvað heitir þú? → Hvað heitirðu? Ako sa voláš?
/kvað hejtir thú/ /hvað hejtirdu/

heitið þið → heitiði

Hvað heitið þið? → Hvað heitiði? Ako sa voláte?
/kvað hejtíð thid/ /kvað hejtíði/

kemur þú → kemurðu

Hvaðan kemur þú? → Hvaðan kemurðu? Odkial' pochádzaš?
/kvaðan kemur thú/ /kvaðan kemurdu/

komið þið → komiði

Hvaðan komið þið? → Hvaðan komiði? Odkial' pochádzate?
/kvaðan komíð thid/ /kvaðan komíði/

stafar þú → stafarðu

Hvernig stafar þú nafnið þitt? → Hvernig stafarðu nafnið þitt? Ako píšeš svoje meno?
/kvertnig stavar thú napníð thicht/ /kvertnig stavardu napníð thicht/

stafið þið → stafiði

Hvernig stafið þið nafnið ykkar? → Hvernig stafiði nafnið ykkar? Ako píšete vaše meno?
/kvertnig stavíð thid napníð ichkar/ /kvertnig stavíði napníð ichkar/

talar þú → talarðu

Hvaða tungumál talar þú? → Hvaða tungumál talarðu? Akou rečou hovoríš?
/kvaða tungumaul talar thú/ /kvaða tungumaul talarðu/

talið þið → taliði

Hvaða tungumál talið þið? → Hvaða tungumál taliði? Akou rečou hovoríte?
/kvaða tungumaul talíð thid/ /kvaða tungumaul talíði/



48 (ertu → sí):

ertu	→ sí	býrð þú	→	heitir þú	→
	→ pochádzaš		→ hovoríš		→ bývaš
búið þið	→	komið þið	→	stafar þú	→



- A: Hvaðan ertu? → B: – Ég er frá _____.
- A: Hvað heitirðu? → B: – Ég heiti _____.
- A: Hvaða tungumál talarðu? → B: – Ég tala _____.
- A: Hvar býrðu? → B: – Ég bý í _____.



49 (tungumál → jazyk):

tungumál	→ jazyk	ég	→		→ aký
	→ čo		→ kde		→ odkiaľ
þýska	→	tékkneska	→	spænska	→



50 Hvaðan ert þú? → ertu ?

- Hvaðan (eruð þið) → _____? (Odkiaľ ste?)
- Hvaðan (kemur þú) → _____? (Odkiaľ pochádzaš?)
- Hvaðan (komið þið) → _____? (Odkiaľ pochádzate?)
- Hvað (heitir þú) → _____? (Ako sa voláš?)
- Hvað (heitið þið) → _____? (Ako sa voláte?)
- Hvaða tungumál (talar þú) → _____? (Akým jazykom hovoríš / Akými jazykmi hovoríš?)
- Hvaða tungumál (talið þið) → _____? (Akým jazykom hovoríte / Akými jazykmi hovoríte?)
- Hvar (býrð þú) → _____? (Kde bývaš?)
- Hvar (búið þið) → _____? (Kde bývate?)
- Hvar (átt þú) heima → _____? (Kdne bývaš?) Doslova: Kde máš domov?
- Hvar (eigið þið) heima → _____? (Kde bývate?) Doslova: Kde máte domov?



51 (að borga → platiť):

að borga	→ platiť	net	→	sími	→
	→ nákupný košík		→ peniaze		→ karta

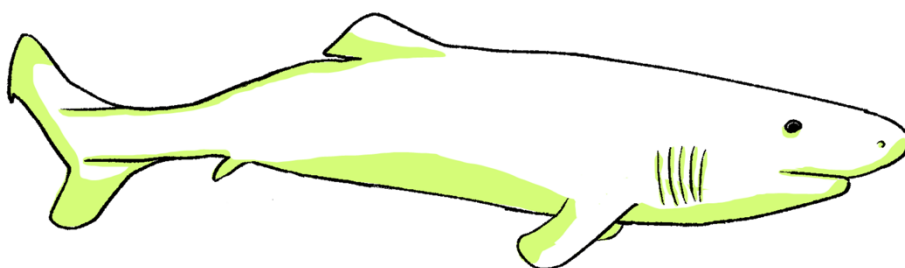


52 (kem | er | segi):

- A: Hvaðan kemurðu? | A: Hvaðan ertu? | A: Hvað segirðu gott?
- B: Ég _____ frá Slóvakíu. | B: Ég _____ frá Íslandi. | B: Ég _____ allt gott.

lykt
/likt/

čuch 



hákarl žralok
/haukartl/



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	hákarl (žralok)	hákarlinn (ten žralok)
þf. akuz.	hákarl (žraloka)	hákarlinn (toho žraloka)
þgf. dat.	hákarli (žralokovi)	hákarlinum (tomu žralokovi)
ef. gen.	hákarls (žraloka)	hákarlsins (toho žraloka)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	hákarlar (žraloky)	hákarlarnir (tie žraloky)
þf. akuz.	hákarla (žraloky)	hákarlana (tie žraloky)
þgf. dat.	hákörlum (žralokom)	hákörlunum (tým žralokom)
ef. gen.	hákarla (žralokov)	hákarlanna (tých žralokov)

Hvað ertu að gera?



Ég er að borða hákarl.

▶ 30

A: **Hvað er þetta?** Čo je to?

/kvad er thehta/

B: **Þetta er hákarl.** To je žralok.

/thehta er haukartl/

A: **Er hákarlinn góður?** Je ten žralok chutný?

/er haukartlin goudur/

B: **Nej, hann er ekki góður.** Nie, (on) nie je chutný.

/nej han er ehki goudur/

A: **Hvað gerirðu?** Čo robíš?

/kvad gerirdu/

B: **Ég er að borða hákarl.** Jem žraloka.

/jéch er ad borda haukartl/

A: **Borðarðu alltaf mikið af hákarli?** Ješ vždy veľa žraloka?

/bordardu altaf mikid af haukartli/

B: **Nei, ég borða ekki mikið af hákarli.** Nie, nejem veľa žraloka.

/nej jéch borda ehki mikid af haukartli/



53 (hákarli | hákarl): 

A: Hvað gerirðu?

B: Ég er að borða _____.

A: Borðarðu alltaf mikið af _____?

B: Nei, ég borða ekki mikið af hákarli.

það lyktar to smrdí
/thad liktar/



Hvað heitirðu?

Ég heiti Ilmur Kristjánsdóttir.

Ilmur

nf. nom.	Ilmur
þf. akuz.	Ilmi
þgf. dat.	Ilmi
ef. gen.	Ilmar

A: **Hvað heitirðu?** Ako sa voláš?
/kvad hejtirdu/
B: **Ég heiti Ilmur Kristjánsdóttir.** Volám sa Ilmur Kristjánsdóttir.
/jéch hejti ilmur kristjaunsdouchtir/

▶ 31



að ilma voñat'
/ad ilma/

ilmur / ilmurinn vòña / tá vòña
/ilmur/ /ilmurin/

það ilmar to vonia
/thad ilmar/

það	ilmar	-
		vel

(To vonia).
(To vonia pekne).



blómin ilmar ten kvet vonia
/haukartlin liktar/



heimilið ilmar vel (ten) domov vonia pekne
/hejmilid liktar vel/



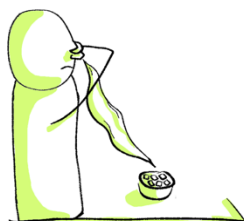
að lykta čuchat' - voñat'
/ad likta/

lykt / lyktin čuch - zápach / ten čuch - zápach
/likt/ /liktin/

það lyktar to smrdí - zápacha
/thad liktar/

það	lyktar	-
		vel
		illa

(To smrdí - zápacha).
(To vonia dobre).
(To vonia zle).



hákarlinn lyktar illa ten žralok smrdí
/haukartlin liktar itla/



maturinn lyktar vel to jedlo vonia dobre
/maturin liktar vel/

Hvar er kýrin?

Kde je krava?

/kvar er kýrin/



forsetningar predložky
/forsetningar/

nf. nom.	-	-	-	-	-
þf. akuz.	á do / na /au/	í do /i/	undir pod /undir/	yfir nad /ivir/	um o/okolo /um/
þgf. dat.	á na / v /au/	í v /i/	undir pod /undir/	yfir nad /ivir/	úr z /úr/
ef. gen.	-	-	-	-	-

þf. akuz.

hreyfing smer
/hreyving/

að fara á íst' na
/ad fara au/

Kýrin fer á fjósið. (Krava ide na maštał.)

að fara í íst' do
/ad fara í/

Kýrin fer í fjósið. (Krava ide do maštale.)

að fara undir íst' pod
/ad fara andir/

Kýrin fer undir fjósið. (Krava ide pod maštał.)

að fara yfir íst' nad
/ad fara ivir/

Kýrin fer yfir fjósið. (Krava ide nad maštał.)

að fara um íst' okolo
/ad fara um/

Kýrin fer um fjósið. (Krava ide nad maštał.)

þgf. dat.

staður miesto
/stadur/

að fara úr íst' z
/ad fara úr/

Kýrin fer úr fjósinu. (Krava ide z maštale.)

að vera á byt' na
/ad vera au/

Kýrin er á fjósinu. (Krava je na maštali.)

að vera í byt' v
/ad vera í/

Kýrin er í fjósinu. (Krava je v maštali.)

að vera undir byt' pod
/ad vera undir/

Kýrin er undir fjósinu. (Krava je pod maštałou.)

að vera yfir byt' nad
/ad vera ivir/

Kýrin er yfir fjósinu. (Krava je nad maštałou.)



að fara (=fer) íst' (=ide)
/ad fara/ /fer/
að vera (=er) byt' (=je)
/ad vera/ /er/

fjós maštał'
/fjous/
kýr krava
/kír/

eintala jednotné číslo
/ejntala/



fleirtala množné číslo
/flejrtala/



nf. nom.	kýr (krava) kýrin (tá krava)	kýr (kravy) kýrnar (tie kravy)
þf. akuz.	kú (kravu) kúna (tú kravu)	kýr (kravy) kýrnar (tie kravy)
þgf. dat.	kú (krave) kúnni (tej krave)	kúm (kravám) kúnum (tým kravám)
ef. gen.	kýr (kravy) kýrinnar (tej kravy)	kúa (kráv) kúnna (tých kráv)
nf. nom.	fjós (maštał') fjósið (tá maštał')	fjós (maštale) fjósin (tie maštale)
þf. akuz.	fjós (maštał') fjósið (tú maštał')	fjós (maštale) fjósin (tie maštale)
þgf. dat.	fjósi (maštali) fjósinu (tej maštali)	fjósum (maštaliám) fjósunum (tým maštaliám)
ef. gen.	fjóss (maštale) fjóssins (tej maštale)	fjósa (maštali) fjósanna (tých maštali)

54 (fjósið | fjósið | fjósinu | fjósinu):

Kýrin er í _____. (Krava je v tej maštali.) Kýrin fer í _____. (Krava ide to tej maštale.)

Kýrin er á _____. (Krava je na tej maštali.) Kýrin fer á _____. (Krava ide na tú maštał.)

Kýrin fer í fjósið. Krava ide do maštale.
/kírin fer í fjousid/



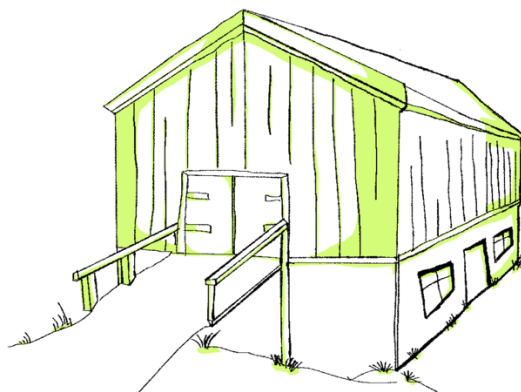
▶ 32

A: **Hvert fer kýrin?** Kam ide krava?

/kvert fer kírin/

B: **Hún fer í fjósið.** Ona ide do maštale.

/hún fer í fjousid/



að fara íst'
/ad fara/

í + staður + þf. v + miesto + akuz.



ég	fer			
þú	ferð			
hann				
hún	fer	í		
hán		á		
það		undir	fjósið	(Ide na – do – pod – nad –
við	förum	yfir		okolo – maštal' / z maštale.)
þið	farið	um		
þeir				
þær	fara			
þau				
þau				



„að fara“ → fer

55 (kýrin, „að fara“, í, fjósið) → Kýrin fer í fjósið. 🔑

(kýrin, „að fara“, í, fjósið) → _____ (Krava ide do maštale.)

(kýrin, „að fara“, á, fjósið) → _____ (Krava ide na maštal'.)

(kýrin, „að fara“, undir, fjósið) → _____ (Krava ide pod maštal'.)

(kýrin, „að fara“, yfir, fjósið) → _____ (Krava ide nad maštal'.)

(kýrin, „að fara“, um, fjósið) → _____ (Krava ide okolo maštale.)

Kýrin er í fjósinu.

Krava je v maštali.

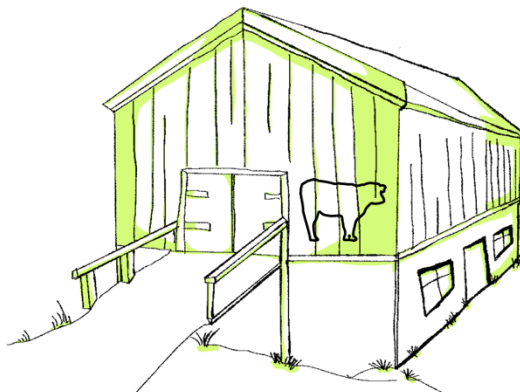
/kírin er í fjósinu/

▶ 33



A: **Hvar er kýrin?** Kde je krava?
/kvar er kírin/

B: **Hún er í fjósinu.** Je v maštali.
/hún er í fjósinu/



að vera byt'
/að vera/

í + staður + þgf. v + miesto + dat.



ég	er			
þú	ert			
hann				
hún	er			
hán		í		
það		á		
við	erum	undir	fjósinu	(Je na - v - pod - nad maštali / mašta'ou.)
þið	eruð	yfir		
þeir				
þær	er			
þau				
þau				



„að vera“ → (er)

56 (kýrin, í, fjósinu) → *Kýrin er í fjósinu.*



(kýrin, „að vera“ , í, fjósinu) → _____ (Krava je v maštali.)

(kýrin, „að vera“ , á, fjósinu) → _____ (Krava je na maštali.)

(kýrin, „að vera“ , undir, fjósinu) → _____ (Krava je pod mašta'ou.)

(kýrin, „að vera“ , yfir, fjósinu) → _____ (Krava je nad mašta'ou.)

Viltu koma með mér?

Chceš íst' so mnou?

/viltu koma með mjér/

▶ 34



A: Hæ!

Hvað ertu að gera núna? Čo teraz robíš?

/kvad ertu að gera núna/

B: Bara ekki neitt. Nič také.

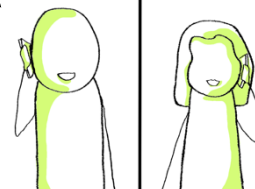
/bara echki neicht/

A: Viltu kannski fara með mér í Kringluna? Nechceš íst' so mnou do Kringlanu?

/viltu kanski fara með mjér í kringluna/

Hæ!
Hvað ertu að gera núna?

Bara ekki neitt.



forsetningar predložky

/forsetningar/

nf. nom.	-	-	-	-
þf. akuz.	með s /med/	fyrir pre /firir/	eftir po / podl'a /vid/	við s /vid/
þgf. dat.	með s /med/	fyrir pre /firir/	eftir po / podl'a /frau/	frá od /frau/
ef. gen.	-	-	-	-

að fara með hann íst' s ním niekam (niekoho vziat' / zaviezt' niekam)

/ad fara med/

að gera eitthvað fyrir einhvern urobiť niečo pre niekoho

/ad gera eichtkvad firir einkvern/

að fara heim eftir kennsluna íst' domov po (skončeni) tej vyučovacej hodiny

/ad fara hejm eftir kensluna/

að tala við hann rozprávať sa s ním

/ad tala vid han/

að vera með honum byť (spolu) s (ním)

/ad vera med honum/

að vera fyrir honum byť (stát') mu v ceste

/ad vera firir honum/

að fara eftir reglum íst' podl'a pravidiel

/ad fara eftir reglum/

að fara frá Reykjavík / að fara frá honum íst' z Reykjavíku / rozíst' sa s ním

/ad fara frau rejkjavík / ad fara frau honum/

þf. akuz.

þgf. dat.

57 æfing cvičenie

/ajving/



að fara með honum

að fara með hann

að tala við hann

að fara eftir reglum

að vera með honum

að vera fyrir honum

að gera eitthvað fyrir einhvern

að fara frá honum

odíst' od neho / rozíst' sa s ním

vziat' ho so sebou (niekam)

íst' podl'a pravidiel

rozprávať sa s ním

íst' (spolu) s ním

byť mu v ceste (prekážkou)

byť s ním (spolu)

urobiť niečo pre niekoho

án þín bez teba
/aun thín/

▶ 35

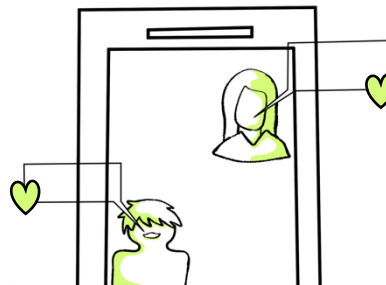


A: **Ég er glötuð án þín.** Som bez teba stratená.

/jéch er glötud aun thín/

B: **Ég er glataður án þín.** Som bez teba stratený.

/jéch er glatadur aun thín/



forsetningar predložky

/forsetningar/

nf. nom.	-	-	-	-	-
þf. akuz.	-	-	-	-	-
þgf. dat.	-	-	-	-	-
ef. gen.	til do / na /til/	án bez /aun/	auk okrem /ojk/	vegna kvöli /vegna/	á milli medzi /au mitli/

að fara til Bandaríkjanna íst' do Spojených štátov amerických

/ad fara til bandaríkjana/

að fara til Íslands íst' na Island

/ad fara til istlands/

að vera án þín byt' bez teba

/ad vera aun thín/

ef. gen.

auk þess að læra íslensku lærir hún japönsku okrem toho, že sa učí islandsky, učí sa i japonsky

/ojk thes ad lajra ístlensku lajrir hún japönsku/

að tala við hann rozprávat' sa s ním

/ad tala vid han/

það er mikilvægt vegna þess að... to je důležitě kvôli tomu, že...

/thad er mikilvajgt vegna thes ad/

en þetta er bara okkar á milli ale toto zostane iba medzi nami

/en thehta er bara ochkar au mitli/



58 (til | án | við | vegna | Auk | á milli): 🔑

Ég tala _____ hana á hverjum degi. (Rozprávam sa s ňou každý deň.)

Við förum _____ Bandaríkjanna á morgun. (Zajtra ideme do Spojených štátov.)

Ég er glataður _____ þín! (Som bez teba stratený!)

_____ þess að læra íslensku lærir hún japönsku. (Okrem toho, že sa učí islandsky, učí sa i japonsky.)

Hún lærir íslensku _____ þess að það er mikilvægt fyrir hana. (Učí sa islandsky, pretože je to pre ňu důležité.)

En þetta er bara okkar _____! (Ale toto zostane iba medzi nami!)

í heita pottinum vo vírivke
/í hejta pohtinum/



í Breiðholtslaug v breiðholtskom bazéne (v bazéne v Breiðholte)
/í breiðholtslojg/

▶ 36

A: Sæll og blessaður! Zdravím t'a!
/sajtl og blesadur/

B: Blessaður! Nazdar!
/blesadur /

A: Gaman að sjá þig hér. Rád t'a tu víðím.
/gaman að sjau thig hjér/

Kemurðu oft hingað? Chodieváš sem často?
/kemurdu oft hingad/

B: Já, ég kem reglulega hingað. Áno, chodievam sem pravidelne.
/jau jéch kem reglulega hingad/

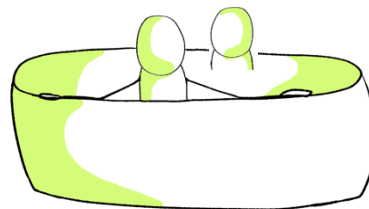
En þú? A ty?
/en thú/

A: Ég fer oft í Árbæjarlaug. Ja chodievam často do bazénu v Árbær.
/jéch fer oft í aurbajarlojg/

En bara stundum hingað. Ale sem len zriedka.
/en bara stundum hingad/

B: Er ekki Árbæjarlaugin mikil fjölskyldulaug? Nie je ten bazén v Árbær skór tak pre rodiny?
/er ehki aurbajarlojin mikil fjolskildulojg/

A: Jú, hún er það, alltaf mikið að gera þar. Hej, je, vždy je tam plno.
/jú hún er thad altaf mikid að gera thar/



gaman
/gaman/

að sjá
/að sjau/

þú (=þig)
/thú/ /thig/

að koma (=kemurðu)
/að koma/ /kemurdu/

oft
/oft/

hér
/hjér/

hingað
/hingad/

rád, rada, rado

vidiet'

ty (teba, t'a)

príst', chodievat'
(chodieváš)

často

tu

sem

að fara (=fer)
/að fara/ /fer/

bara
/bara/

reglulega
/reglulega/

Árbæjarlaug
/aurbajarlojg/

stundum
/stundum/

mikill (=mikil)
/mikitl/ /mikil/

fjölskylda
/fjolskilda/

íst', chodit'

len, iba

pravidelne

bazén v
Árbær

občas

veľa

rodina

laug
/lojg/

fjölskyldulaug
/fjolskildulojg/

jú
/jú/

alltaf
/altaf/

mikill (=mikið)
/mikitl/ /mikid/

að gera
/að gera/

þar
/thar/

bazén

rodinný bazén

hej

vždy

veľa

robit', činit'

tam



heitur pottur vírivka
/hejtur pohtur/

heitir pottar vírivky
/hejtir pohtar/

sundlaug bazén
/sundlojg/

sundlaugar bazény
/sundlojgar/

að synda plávat'
/að sinda/

ég syndi plávam
/jéch sindi/



59 (stundum | alltaf | reglulega): občas – vždy – pravidelne

Ég kem _____ hingað. (Vždy sem chodievam.)

Ég fer _____ í Árbæjarlaug. (Občas chodievam do bazénu v Árbær.)

En ég kem hingað bara _____. (Ale sem chodím len pravidelne.)

sundlaug – sundlaugar bazén – bazény
/sundlojg – sundlojgar/



▶ 37

A: **Hæ!** Ahoj!

/háj/

B: **Hæ!** Ahoj!

/háj/

A: **Hvert ertu að fara?** Kam ideš?

/kvert ertu að fara/

B: **Ég er að fara í sund.** Idem do bazénu.

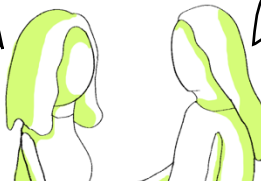
/jéch er að fara í sund/

Hæ!

Hvert ertu að fara?

Hæ!

Ég er að fara í sund.



sundlaugar í Reykjavík bazény v Reykjavíku
/sundlojgar í rejkjavík/

Árbæjarlaug bazén v Árbær
/aurbajarlojg/

Breiðholtslaug bazén v Breiðholte
/breidholtslojg/

Laugardalslaug bazén v Laugardalure
/lojgardalslojg/

Sundhöll Reykjavíkur plaváreň v Reykjavíku
/sundhötl rejkjavíkur/

Vesturbæjarlaug bazén vo Vesturbær
/vesturbajarlojg/

náttúrulaugar termálne pramene
/nauchtúrulojgar/

Guðlaug Guðlaugin prameň
/gvudlojg/

Gvendarlaug Gvendurin prameň
/gvendarlojg/

o.s frv. (og svo framvegis) ... atď. ... (a tak ďalej)
/og svo framvejis/

aðrar sundlaugar iné bazény
/adrar sundlojgar/

Sundlaug Akureyrar bazén v Akureyri
/sundlojg akurejrar/

Sundlaug Hafnar bazén v Höfn /-höpn/
/sundlojg hapnar/

Sundlaugin Laugaskarði bazén v Laugaskarðe
/sundlojin lojgaskardi/

Sundhöll Ísafjarðar bazén v Ísafjördure
/sundhötl ísafjardar/

baðlón kúpeľné lagúny
/badloun/

Bláa lónið Modrá lagúna
/blaua lounid/

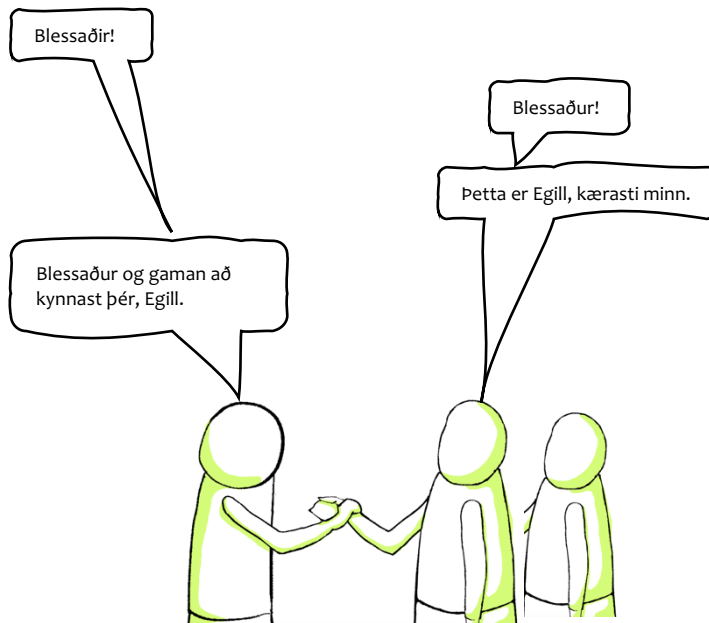
Jarðböðin prírodné kúpele
/jardböðin/

Ylströndin í Nauthólsvík pláž Ylströnd v Nauthólsvíku
/ilströndin í nojthoulsvík/

o.s frv. (og svo framvegis) ... atď. ... (a tak ďalej)
/og svo framvejis/

minn – mín – mitt
/min – mín – micht/

môj – moja – moje



▶ 38

A: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadur/

B: **Blessaðir!** Nazdarte chalani!

/blesadir/

A: **Þetta er Egill, kærasti minn.** Toto je Egill, môj frajer.

/thehta er ejitl, kajrasti minn/

B: **Blessaður og gaman að kynnast þér, Egill.** Nazdar a teší ma, Egill.

/glesadur gaman ad kinast thjér ejitl/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

kk. kvk. hvk.
m.r. ž.r. st.r.

→	ég	minn	mín	mitt	(môj)
	þú	þinn	þín	þitt	(tvoj)
	hann	hans			(jeho)
	hún	hennar			(jej)
	hán	háns			(jeho)
	það	þess			(toho)

minn tvoj
/min/

kærasti → kærasti minn

Þetta er kærasti minn. Toto je môj frajer.
/thehta er kajrasti min/

kærasta → kærasta mín

Þetta er kærasta mín. Toto je moja frajerka.
/thehta er kajrasta mín/

kærast → kærast mitt

Þetta er kærast mitt. Toto je moje frajeren.
/thehta er kajrast micht/



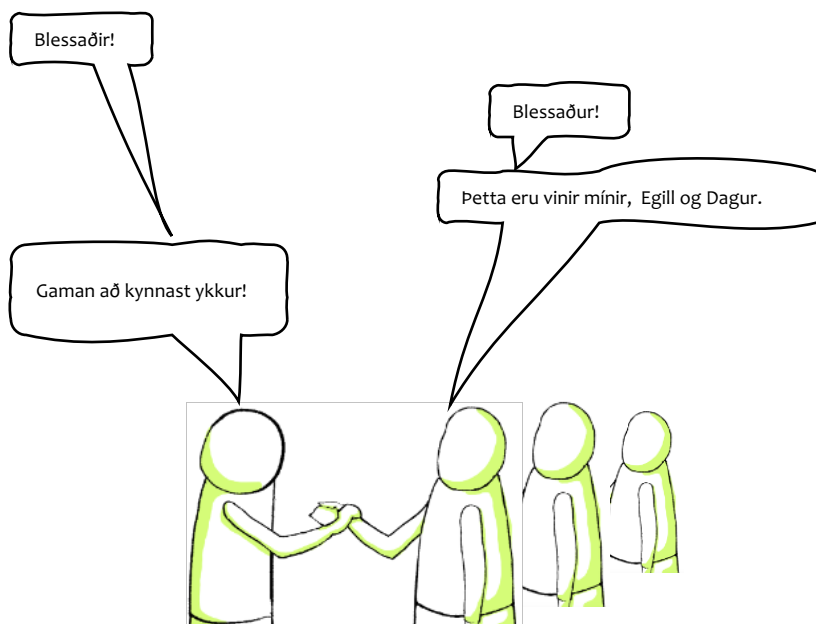
60 (mitt | minn | mín): 🔑

Þetta er kærasti _____. (Toto je môj frajer.)

Þetta er kærasta _____. (Toto je moja frajerka.)

Þetta er kærast _____. (Toto je moje frajeren.)

mínir – mínar – mín moji – moje – moje
/mínir mínar mín/



▶ 39

A: **Blessaðir!** Nazdarte chalani!

/blesadir/

B: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadir/

A: **Þetta eru vinir mínir, Egill og Dagur.** Toto sú moji kamaráti, Egill a Dagur.

/thehta eru vinir mínir ejtl og dagur/

B: **Gaman að kynnst ykkur.** Rád vás spoznávam.

/gaman að kinast ichkur/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

kk. kvk. hvk.
m.r. ž.r. st.r.

⇒	við	mínir	mínar	mín	(moji)
	þið	þínir	þínar	þín	(tvoji)
	þeir	þeirra			(ich)
	þær				(ich)
	þau				(ich)
	þau				(ich)

mínir moji
/mínir/

vinir → vinir mínir

Þetta eru vinir mínir. Toto sú moji kamaráti.
/thehta eru vinir mínir/

vinkonur → vinkonur mínar

Þetta eru vinkonur mínar. Toto sú moje kamarátky.
/thehta eru vinkonur mínar/

börn → börnin mín

Þetta eru börnin mín. Toto sú moje deti.
/thehta eru börtnin mín/



61 (mínar | mínir | mín): 🔑

Þetta eru vinir _____. (Toto sú moji kamaráti.)

Þetta eru vinkonur _____. (Toto sú moje kamarátky.)

Þetta eru börnin _____. (Toto sú moje deti.)

beyging: minn – mínir

skloňovanie: môj – moji

/bejing min mínir/

**beyging eignarforanafna**skloňovanie privlastňovacích zámen
/bejing eignarforanafna/

nf. nom.

minn → vinur minnPetta er vinur minn. Toto je môj kamarát.
/thehta er vinur min/**mínir → vinir mínir**Petta eru vinir mínir. Toto sú moji kamaráti.
/thehta eru vinir mínir/

þf. akuz.

minn → vin minnÉg sé vin minn. Vidím môjho kamaráta.
/jéch sjé vin min/**mína → vini mína**Ég sé vini mína. Vidím mojich kamarátov.
/jéch sjé vini mína/

þgf. dat.

mínum → vini mínumÉg hjálpa vini mínum. Pomáham môjmu kamarátovi.
/jéch hjaulpa vini mínum/**mínum → vinum mínum**Ég hjálpa vinum mínum. Pomáham mojim kamarátom.
/jéch hjaulpa vinum mínum/

ef. gen.

míns → vinar mínsÉg sakna vinar míns. Postrádam môjho kamaráta.
/jéch sakna vinar míns/**minna → vina minna**Ég sakna vina minna. Postrádam mojich kamarátov.
/jéch sakna vina minna/**eintala** jednotné číslo

/ejntala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.

minn (môj)

mín (moja)

mitt (moje)

þf. akuz.

minn (môj)

mína (moju)

mitt (moje)

þgf. dat.

mínum (môjmu)

minni (mojej)

mínu (môjmu)

ef. gen.

míns (môjho)

minnar (mojej)

míns (môjho)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.

mínir (moji)

mínar (moje)

mín (moje)

þf. akuz.

mína (mojich)

mínar (moje)

mín (moje)

þgf. dat.

mínum (mojim)

mínum (mojim)

mínum (mojim)

ef. gen.

minna (mojich)

minna (mojich)

minna (mojich)



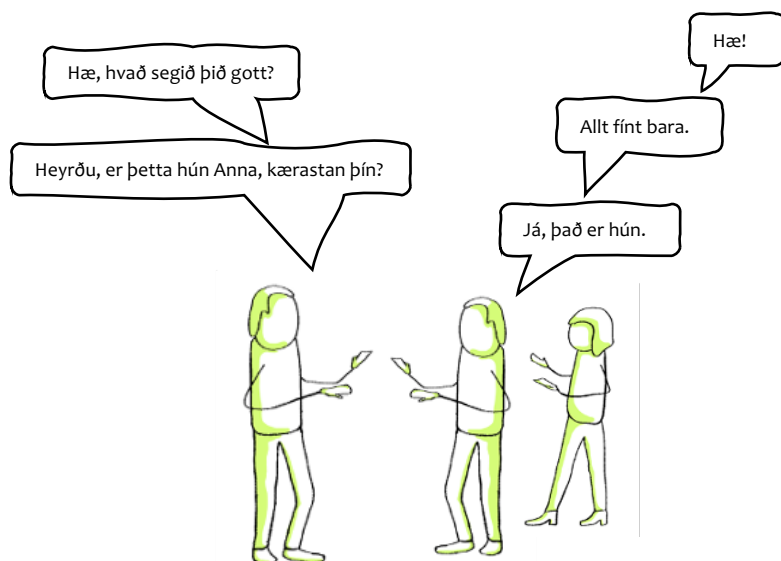
62 (míns | mínum | minn | mínir):

Petta er vinur _____. (Toto je môj kamarát.)Ég sé vin _____. (Vidím môjho kamaráta.)Ég hjálpa vini _____. (Pomáham môjmu kamarátovi.)Ég sakna vinar _____. (Postrádam môjho kamaráta.)

pinn – þín – þitt

tvoj – tvoja – tvoje

/thin thín thicht/



▶ 40

A: **Hæ!** Ahoj!

/háj/

B: **Hæ! Hvað segið þið gott?** Ahojte, ako sa máte?

/háj kvad sejid thid gocht/

A: **Allt fínt bara.** Celkom fajn.

/alt fínt bara/

B: **Heyrðu, er þetta hún Anna, kærastan þín?** Inak, je toto Anna, tá tvoja frajerka?

/hejrdu er thehta anna kajrastan thín/

A: **Já, það er hún.** Áno, to je ona.

/jau thad er hún/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
--	-------------	--------------	---------------

ég	minn	mín	mitt	(môj)
➔ þú	pinn	þín	þitt	(tvoj)
hann	hans			(jeho)
hún	hennar			(jej)
hán	háns			(jeho)
það	þess			(jeho)

pinn tvoj
/thin/

kærasti → kærasti pinn

Þetta er kærasti pinn. Toto je tvoj frajer.
/thehta er kajrasti thin/

kærasta → kærasta þín

Þetta er kærasta þín. Toto je tvoja frajerka.
/thehta er kajrasta thín/

kærast → kærast þitt

Þetta er kærast þitt. Toto je tvoje frajeren.
/thehta er kajrast thicht/

63 (þitt | pinn | þín): 🔑

Þetta er kærasti _____. (Toto je tvoj frajer.)

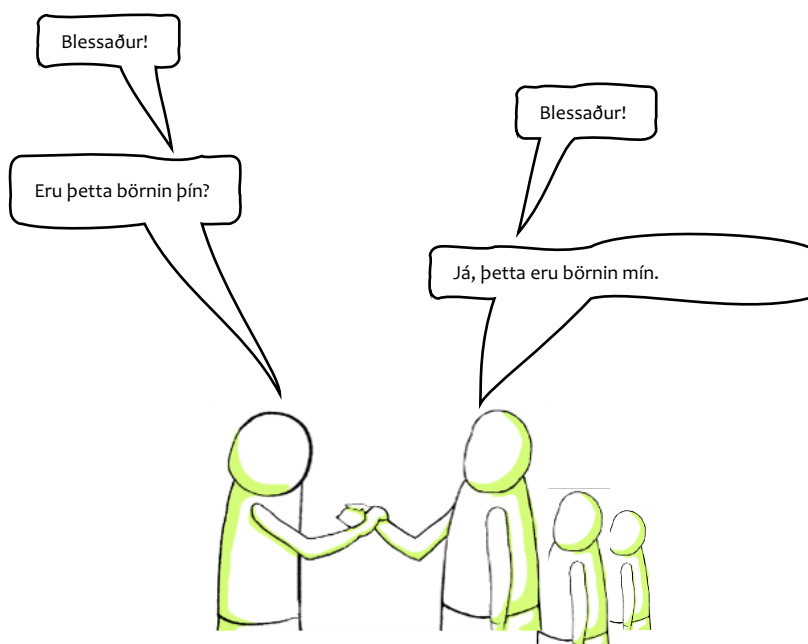
Þetta er kærasta _____. (Toto je tvoja frajerka.)

Þetta er kærast _____. (Toto je tvoje frajeren.)

þínir – þínar – þín

tvoji – tvoje – tvoje

/thínir thínar thín/



▶ 41

A: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadur/

B: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadur/

A: **Eru þetta börnin þín?** Sú toto tvoje deti?

/eru thehta börtnin thín/

B: **Já, þetta eru börnin mín.** Áno, to sú moje deti.

/jau thehta eru börtnin mín/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
--	-------------	--------------	---------------

við	mínir	mínar	mín	(môj)
þið	þínir	þínar	þín	(tvoj)
þeir	þeirra			(jeho)
þær				(jej)
þau				(jeho)
þau				(jeho)

þínir moji
/mín/

vinir → vinir þínir

Þetta eru vinir þínir. Toto sú tvoji kamaráti.
/thehta eru vinir thínir/

vinkonur → vinkonur þínar

Þetta eru vinkonur þínar. Toto sú tvoje kamarátky.
/thehta eru vinkonur thínar/

börn → mörnin þín

Þetta eru börnin þín. Toto sú tvoje deti.
/thehta eru börtnin thín/



64 (þínar | þínir | þín): 🔑

Þetta eru vinir _____. (Toto sú tvoji kamaráti.)

Þetta eru vinkonur _____. (Toto sú tvoje kamarátky.)

Þetta eru börnin _____. (Toto sú tvoje deti.)

beyging: þinn – þínir

skloňovanie: tvoj – tvoji

/bejng thin þínir/



beyging eignarfornafna

skloňovanie prívlastňovacích zámen
/bejng eignarfornapna/

nf. nom.

þinn → vinur þinn

Þetta er vinur þinn. Toto je tvoj kamarát.
/thehta er vinur thin/

þínir → vinir þínir

Þetta eru vinir þínir. Toto sú tvoji kamaráti.
/thehta eru vinir thínir/

þf. akuz.

þinn → vin þinn

Ég sé vin þinn. Vidím tvojho kamaráta.
/jéch sjé vin thin/

þína → vini þína

Ég sé vini þína. Vidím tvojich kamarátov.
/jéch sjé vini thína/

þgf. dat.

þínum → vini þínum

Ég hjálpa vini þínum. Pomáham tvojm kamarátovi.
/jéch hjaulpa vini thínum/

þínum → vinum þínum

Ég hjálpa vinum þínum. Pomáham tvojim kamarátom.
/jéch hjaulpa vinum thínum/

ef. gen.

þíns → vinar míns

Ég sakna vinar þíns. Postrádam tvojho kamaráta.
/jéch sakna vinar thíns/

þínna → vína þínna

Ég sakna vína þínna. Postrádam tvojich kamarátov.
/jéch sakna vína thinna/

eintala jednotné číslo

/ejntala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.	þinn (tvoj)	þín (tvoja)	þitt (tvoje)
þf. akuz.	þinn (tvoj)	þína (tvoju)	þitt (tvoje)
þgf. dat.	þínum (tvojm)	þinni (tvojej)	þínu (tvojm)
ef. gen.	þíns (tvojho)	þinnar (tvojej)	þíns (tvojho)

fleirtala množné číslo

/fleirtala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.	þínir (tvoji)	þínar (tvoje)	þín (tvoje)
þf. akuz.	þína (tvojich)	þínar (tvoje)	þín (tvoje)
þgf. dat.	þínum (tvojim)	þínum (tvojim)	þínum (tvojim)
ef. gen.	þínna (tvojich)	þínna (tvojich)	þínna (tvojich)



65 (þíns | þínum | þinn | þinn): 🔑

Þetta er vinur _____. (Toto je tvoj kamarát.)

Ég sé vin _____. (Vidím tvojho kamaráta.)

Ég hjálpa vini _____. (Pomáham tvojm kamarátovi.)

Ég sakna vinar _____. (Postrádam tvojho kamaráta.)

hans – hennar – hás – þess

jeho – jej – jehó – jehó

/hans henar hauns thes/



▶ 42

A: Er það ekki örugglega hún Anna? Nie je toto určite Anna?
/er það ekki örugglega hún anna/
Fyrirverandi kærasta hans Dags? Bývala Dagurova frayerka?
/firirverandi kajrasta hans dags/
B: Jú, það er hún. Ale áno, je to ona.
/jú það er hún/



	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	
ég	minn	mín	mitt	(môj)
þú	þinn	þín	þitt	(tvoj)
→ hann	hans			(jeho)
hún	hennar			(jej)
hán	hás			(jeho)
það	þess			(jeho)

hans jehó
/hans/

kærasti → kærasti hans

Þetta er kærasti hans. Toto je jehó frajer.
/thehta er kajrasti hans/

kærasta → kærasta hans

Þetta er kærasta hans. Toto je jehó frajerka.
/thehta er kajrasta hans/

kærast → kærast hans

Þetta er kærast hás. Toto je jehó frajeren.
/thehta er kajrast hauns/



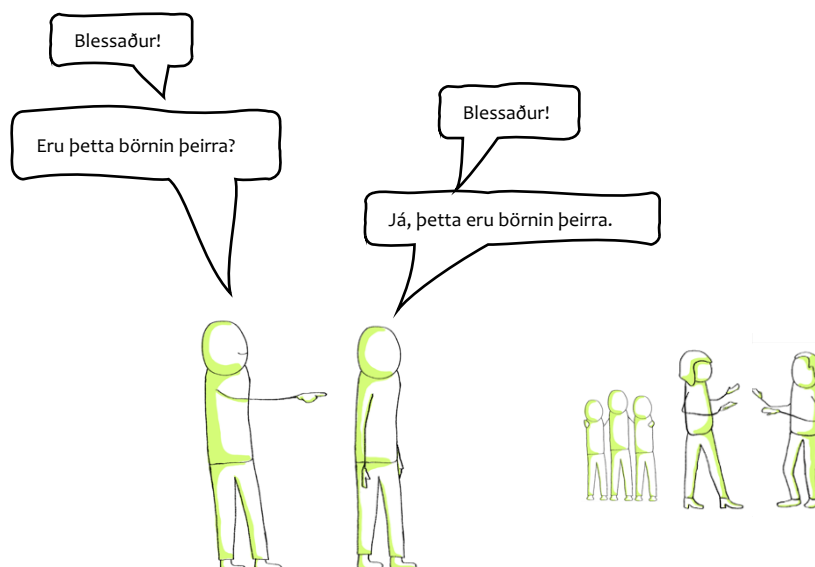
66 (hennar | hans | hans): 🔑

Þetta er kærasti _____. (Toto je jehó frajer.)

Þetta er kærasta _____. (Toto je jej frajerka.)

Þetta er kærast _____. (Toto je jehó frajeren.)

þeirra ich
/thejra/



▶ 43

A: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadur/

B: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadur/

A: **Eru þetta börnin þeirra?** Sú toto ich deti?

/eru thehta börtnin thejra/

B: **Já, þetta eru börnin þeirra.** Áno, to sú ich deti.

/jau thehta eru börtnin thejra/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

þeirra ich
/thejra/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	
við	mínir	mínar	mín	(moji)
þið	þínir	þínar	þín	(tvoji)
þeir	þeirra			(ich)
þær	þeirra			(ich)
þau	þeirra			(ich)
þau	þeirra			(ich)

vinir → vinir þeirra

Þetta eru vinir þeirra. Toto sú ich kamaráti.
/thehta eru vinir thejra/

vinkonur → vinkonur þeirra

Þetta eru vinkonur þeirra. Toto sú ich kamarátky.
/thehta eru vinkonur thejra/

börn → börnin þeirra

Þetta eru börnin þeirra. Toto sú ich deti.
/thehta eru börtnin thejra/



67 (þeirra | þeirra | þeirra): 🔑

Þetta eru vinir _____. (Toto sú ich kamaráti.)

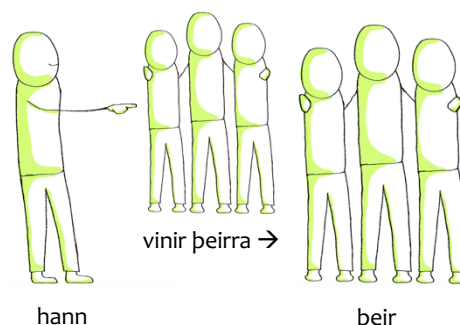
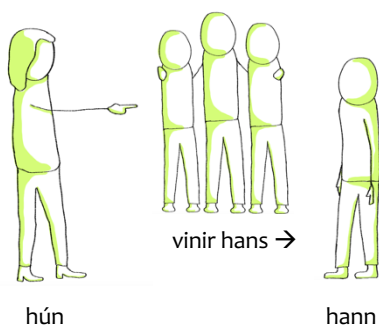
Þetta eru vinkonur _____. (Toto sú ich kamarátky.)

Þetta eru börnin _____. (Toto sú ich deti.)

beyging: hans – þeirra

skloňovanie: jeho – ich

/bejing hans – thejra/



vinir → vinir hans

Petta eru vinir **hans**. Toto sú jeho kamaráti.
/thehta eru vinir hans/

vinir → vinir þeirra

Petta eru vinir **þeirra**. Toto sú ich kamaráti.
/thehta eru vinir thejra/

eintala	jedn. č.	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	hvk. st.r.
/ejntala/					
nf. nom.		hann (on)	hún (ona)	hán (en)	það (ono)
þf. akuz.		hann (ho)	hana (ju)	hán (en)	það (ho)
þgf. dat.		honum (jemu / mu)	henni (jej)	háni (enu)	því (mu)
ef. gen.		hans (neho / ho)	hennar (jej / nej)	háns (ena)	þess (neho / ho)
fleirtala	mn. č.	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	hvk. st.r.
/flejrtala/					
nf. nom.		þeir (oni)	þær (ony)	þau (ony)	þau (ony)
þf. akuz.		þá (ich)	þær (ich)	þau (ony)	þau (ne)
þgf. dat.		þeim (im)	þeim (im)	þeim (im)	þeim (im)
ef. gen.		þeirra (ich / nich)	þeirra (ich / nich)	þeirra (ich / nich)	þeirra (ich / nich)



68 (þeirra | hans):

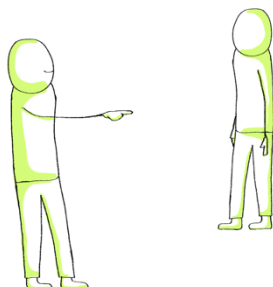
Petta eru vinir _____. (Toto sú ich kamaráti.)

Petta eru vinir _____. (Toto sú jeho kamaráti.)

góður – góð – gott dobrý – dobrá – dobré
/goudur goud gocht/



lýsingarorð přídavné mená
/lýsingarord/

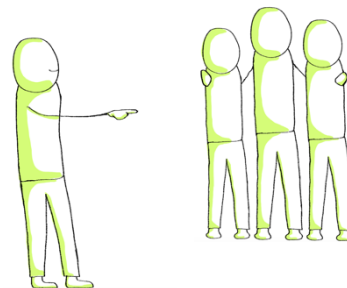


vinur → góður vinur
hann er góður vinur je dobrý kamarát
/han er goudur vinur/

vinkona → góð vinkona
hún er góð vinkona je dobrá kamarátka
/hún er goud vinkona/

vinkvár → gott vinkvár
hán er gott vinkvár je dobré kamaráten
/haun er gocht vinkvaur/

barn → gott barn
það er gott barn to je dobré diet'a
/thad er gocht barn/



vinir → góðir vinir
þeir eru góðir vinir sú dobrí kamaráti
/thejr eru goudir vinir/

vinkonur → góðar vinkonur
þær eru góðar vinkonur sú dobré kamarátky
/thajr eru goudar vinkonur/

vinkvár → góð vinkvár
þau eru góð vinkvár sú dobré kamaráten
/thoj eru goud vinkvaur/

börn → góð börn
þau eru góð börn to sú dobré deti
/thoj eru goud börtn/



69 (góður | góð | gott | góðir | góð | góð | góðar | góðir | gott): 🔑

Hann er _____ vinur. (Je to dobý kamarát.)

Hún er _____ vinkona. (Je to dobrá kamarátka.)

Hán er _____ vinkvár. (Je to dobré kamaráten)

Það er _____ barn. (Je to dobré diet'a.)

Þeir eru _____ vinir. (Sú to dobrí kamaráti.)

Þær eru _____ vinkonur. (Sú to dobré kamarátky.)

Þau eru _____ vinkvár. (Sú to dobré kamaráten.)

Þau eru _____ börn. (Sú to dobré deti.)

beying: góður – góð – gott

/bejing goudur goud gocht/

skloňovanie: dobrý – dobrá – dobré

**beying lýsingarorða**skloňovanie prídavných mien
/bejing lýsingarorda/

nf. nom.

vinur → góður vinur**Petta er góður vinur.** Toto je dobrý kamarát.
/thehta er goudur vinur/**vinir → góðir vinir****Petta eru góðir vinir.** Toto sú dobrí kamaráti.
/thehta eru goudir vinir/

þf. akuz.

vin → góðan vin**Ég á góðan vinn.** Mám dobrého kamaráta.
/jéch au goudan vin/**vinir → góða vini****Ég á góða vini.** Mám dobrých kamarátov.
/jéch au gouda vini/

þgf. dat.

vinir → góðum vini**Ég hjálpa góðum vini.** Pomáham dobrému kamarátovi.
/jéch hjaulpa goudum vini/**vinum → góðum vinum****Ég hjálpa góðum vinum.** Pomáham dobrým kamarátom.
/jéch hjaulpa goudum vinum/

ef. gen.

vinar → góðs vinar**Ég sakna góðs vinar.** Postrádam dobrého kamaráta.
/jéch sakna gouds vinar/**vina → góðra vina****Ég sakna góðra vina.** Postrádam dobrých kamarátov.
/jéch sakna goudra vina/**eintala** jednotné číslo
/ejntala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.	góður (dobrý)	góð (dobrá)	gott (dobré)
þf. akuz.	góðan (dobrého / dobrý)	góða (dobrú)	gott (dobre)
þgf. dat.	góðum (dobrému)	góði (dobrej)	góðu (dobrému)
ef. gen.	góðs (dobrého)	góðrar (dobrej)	góðs (dobrého)

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.	góðir (dobrí)	góðar (dobré)	góð (dobré)
þf. akuz.	góða (dobrých)	góðar (dobré)	góð (dobré)
þgf. dat.	góðum (dobrým)	góðum (dobrým)	góðum (dobrým)
ef. gen.	góðra (dobrých)	góðra (dobrých)	góðra (dobrých)

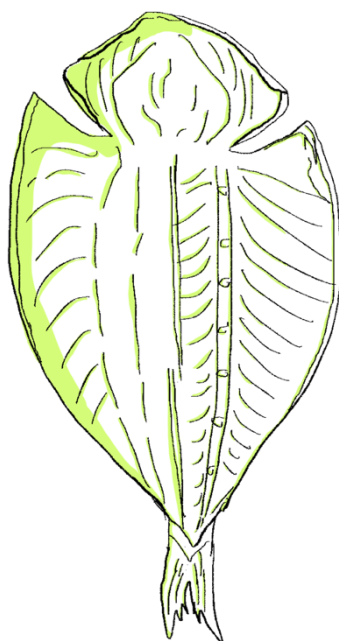


70 (góðs | góðum | góðan | góður): 🔑

Petta er _____ vinur. (Je to dobrý kamarát.)Ég á _____ vin. (Mám dobého kamaráta.)Ég hjálpa _____ vini. (Pomáham dobrému kamarátovi.)Ég sakna _____ vinar. (Postrádam dobrého kamaráta.)

bragď
/bragd/

chut' 



harďfiskur sušená ryba
/hardfiskur/

▶ 44

A: **Hvað ertu að borða?** Čo ješ?
/kvad ertu ad borda/
B: **Ég er að borða fisk.** Jem rybu.
/jéch er ad borda fisk/

A: **Hvað eruð þið að borða?** Čo jete?
/kvad erud thid ad borda/
B: **Við erum að borða harðfisk.** Jeme sušenú rybu.
/vid erum ad borda hardfisk/



vatn (=vatn)
/vahtn/
fiskur (=fisk)
/fiskur/
harðfiskur (=harðfisk)
/hardfiskur/ = /hardfisk/

voda (=vodu)
ryba (=rybu)
sušená ryba (=sušenú rybu)

að drekka
/ad drekka/
að elda
/ad elda/
að borða
/ad borda/

pit'
varit'
jest'
matur (=mat)
/thad/
hvað
/kvad/
oft (=oftast)
/oft/ /oftast/

jedlo
čo
často



sögn + þf. sloveso + akuz.p.
/sögn/

ég	er	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Jem sušenú rybu.) (Pijem vodu.) (Varím jedlo.)
þú	ert	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Ješ sušenú rybu.) (Pijes vodu.) (Varís jedlo.)
hann hún hán það	er	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Je sušenú rybu.) (Pije vodu.) (Varí jedlo.)
þeir þær þau þau	eru	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Jedia sušenú rybu.) (Pijú vodu.) (Varía jedlo.)



71 (eruð | fisk | ertu | harðfisk): 

A: Hvað _____ að borða? (Čo ješ?)
B: Ég er að borða _____. (Jem rybu.)

A: Hvað _____ þið að borða? (Čo jete?)
B: Við erum að borða _____. (Jeme sušenú rybu.)



72 (að borða | að borða | að borða | að borða): 

A: Hvað ertu _____? (Čo ješ?)
B: Ég er _____ fisk (Jem rybu.)

A: Hvað eruð þið _____? (Čo jete?)
B: Við erum _____ harðfisk. (Jeme sušenú rybu.)



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun greinis/

með greini s určitým členom

/med greini/

nf. nom.	fiskur (ryba)	fiskurinn (tá ryba)
þf. akuz.	fisk (rybu)	fiskinn (tú rybu)
þgf. dat.	fiski (rybe)	fiskinum (tej rybe)
ef. gen.	fisks (ryby)	fisksins (tej ryby)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena

/aun greinis/

með greini s určitým členom

/med greini/

nf. nom.	fiskar (ryby)	fiskarnir (tíe ryby)
þf. akuz.	fiska (ryby)	fiskana (tíe ryby)
þgf. dat.	fiskum (rybám)	fiskunum (tým rybám)
ef. gen.	fiska (rýb)	fiskanna (tých rýb)



73 Hvað er þetta? Čo je toto?

/kvad er thehta/

1	harðfiskur	sušená ryba
2	hákarl	žralok
3	smjör	maslo
4	skyr	tvaroh (jemný)
5	mýsa	srvátka
6	lakkrís	pelendrek
7	flatkaka	chlebová placka
8	kleina	šiska

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

☐

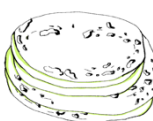
☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐


74 (fisk | fiskur):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta er _____. (Toto je ryba.)

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často jedávaš?)

B: Ég borða oft _____. (Často jedávam rybu.)



75 (fiskar | fiska):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta eru _____. (Toto sú ryby.)

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často jedávaš?)

B: Ég borða oft _____. (Často jedávam ryby.)



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	vatn (voda)	vatnið (tá voda)
þf. akuz.	vatn (voda)	vatnið (tú vodu)
þgf. dat.	vatni (vode)	vatninu (tej vode)
ef. gen.	vatns (vody)	vatnsins (tej vody)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	vötn (vody)	vötnin (tie vody)
þf. akuz.	vötn (vody)	vötnin (tie vody)
þgf. dat.	vötnum (vodám)	vötnunum (tým vodám)
ef. gen.	vatna (vôd)	vatnanna (tých vôd)



76 (vatn | vatn):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta er _____. (Toto je voda.)

A: Hvað drekkur þú oft? (Čo často piješ?)

B: Ég drekk _____ oft. (Často pijem vodu.)



borðar þú → borðarðu

A: Hvað borðar þú oft? → Hvað borðarðu oft? Čo často jedávaš?

/kvad bordar thú oft/ /kvad bordardu oft/

B: Ég borða oft fisk. Často jem rybu.

/jéch borda oft fisk/

borðið þið → borðiði

A: Hvað borðið þið oft? → Hvað borðiði oft? Čo často jedávate?

/kvad bordid thid oft/ /kvad bordidi oft/

B: Við borðum oft fisk. Často jedávame rybu.

/vid bordum oft fisk/

drekkur þú → drekkurðu

A: Hvað drekkur þú oft? → Hvað drekkurðu oft? Čo často piješ?

/kvad drechkur thú oft/ /kvad drechkurdu oft/

B: Ég drekk oft vatn. Často pijem vodu.

/jéch drechk oft vahtn/

drekkið þið → drekkiði

A: Hvað drekkið þið oft? → Hvað drekkiði oft? Čo často pijete?

/kvad drehkid thid oft/ /kvad drehkidi oft/

B: Við drekkum oft vatn. Často pijeme vodu.

/vid drehkum oft vahtn/

drekkur þú → drekkurðu

A: Hvað drekkur þú oft? → Hvað drekkurðu oft? Čo často piješ?

/kvad drechkur thú oft/ /kvad drechkurdu oft/

B: Ég drekk oft vatn. Často pijem vodu.

/jéch drechk oft vahtn/

drekkið þið → drekkiði

A: Hvað drekkið þið oft? → Hvað drekkiði oft? Čo často pijete?

/kvad drehkid thid oft/ /kvad drehkidi oft/

B: Við drekkum oft vatn. Často pijeme vodu.

/vid drehkum oft vahtn/



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	gúrka (uhorka)	gúrkan (tá uhorka)
þf. akuz.	gúrku (uhorku)	gúrkuna (tú uhorku)
þgf. dat.	gúrku (uhorke)	gúrkunni (tej uhorke)
ef. gen.	gúrku (uhorky)	gúrkunnar (tej uhorky)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	gúrkur (uhorky)	gúrkurnar (tie uhorky)
þf. akuz.	gúrkur (uhorky)	gúrkurnar (tie uhorky)
þgf. dat.	gúrkum (uhorkám)	gúrkunum (tým uhorkám)
ef. gen.	gúrkna (uhoriek)	gúrkanna (tých uhoriek)

nammi namm mňam
/nami nam/

▶ 45



Nammi namm!
Gúrkan smakkast vel!

Petta er gúrka. Toto je uhorka.
/thehta er gúrka/

Petta eru gúrkur. Toto sú uhorky.
/thehta eru gúrkur/

Gúrkan er góð. Táto uhorka je dobrá.
/gúrkan er goud/

Gúrkurnar eru góðar. Tieto uhorky sú dobré.
/gúrkurnar eru goudar/

Gúrkan er bragðgóð. Táto uhorka je chutná.
/gúrkan er bragdgoud/

Gúrkurnar eru bragðgóðar. Tieto horky sú chutné.
/gúrkurnar eru bragdgoudar/

Gúrkan smakkast vel. Táto uhorka chudí dobre.
/gúrkan smakkast vel/

Gúrkurnar smakkast vel. Tieto uhorky chutia dobre.
/gúrkurnar smakkast vel/



77 (Gúrkurnar | Gúrkan):

A: Petta er gúrka. (Toto je uhorka.)

A: Petta eru gúrkur. (Toto sú uhorky.)

B: _____ er góð. (Táto uhorka je dobrá.)

B: _____ eru góðar. (Tieto uhorky sú dobré.)



78 (gúrkurnar | gúrkuna):

A: Hann er að borða _____. (Je tú uhorku.)

B: Hann er að borða _____. (Je tieto uhorky.)

súr gúrka kyslá uhorka
/súr gúrka/



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena
/aun grejnis/

með greini s určitým členom
/med grejni/

nf. nom.	súr gúrka (kyslá uhorka)	súra gúrkan (tá kyslá uhorka)
þf. akuz.	súra gúrku (kyslú uhorku)	súru gúrkuna (tú kyslú uhorku)
þgf. dat.	súrri gúrku (kyslej uhorke)	súru gúrkunni (tej kyslej uhorke)
ef. gen.	súrrar gúrku (kyslej uhorky)	súru gúrkunnar (tej kyslej uhorky)

fleirtala množné číslo

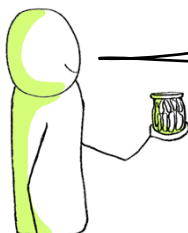
/flejrtala/

án greinis bez určitého člena
/aun grejnis/

með greini s určitým členom
/med grejni/

nf. nom.	súrar gúrkur (kyslé uhorky)	súru gúrkurnar (tie kyslé uhorky)
þf. akuz.	súrar gúrkur (kyslé uhorky)	súru gúrkurnar (tie kyslé uhorky)
þgf. dat.	súrum gúrkum (kyslým uhorkám)	súru gúrkunum (tým kyslým uhorkám)
ef. gen.	súrra gúrkna (kyslých uhoriek)	súru gúrkanna (tých kyslých uhoriek)

nammi namm mňam
/nami nam/



Nammi namm!
Súru gúrkurnar eru góðar!

▶ 46

Petta er súr gúrka. Toto je kyslá uhorka.
/thehta er súr gúrka/

Petta eru súrar gúrkur. Toto sú kyslé uhorky.
/thehta eru súrar gúrkur/

Súra gúrkan er góð. Táto kyslá uhorka je dobrá.
/súra gúrkan er goud/

Súru gúrkurnar eru góðar. Tieto kyslé uhorky sú dobré.
/súru gúrkurnar eru goudar/



79 (súrar gúrkur | súr gúrka):

A: Petta er _____. (Toto je kyslá uhorka.)

A: Petta eru _____. (Toto sú kyslé uhorky.)

B: Hún er góð. (Je dobrá.)

B: Þær eru góðar. (Sú dobré.)



80 (súru gúrkurnar | súru gúrkuna):

A: Hann er að borða _____. (Je tú kyslú uhorku.)

B: Hann er að borða _____. (Je tieto kyslé uhorky.)

beyging persónufornafna

skloňovanie osobných zámen

/bejng persounufornapna/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

karlkyn mužský rod
/karlkin/

nf. nom.	hann (on)	þeir (oni)
þf. akuz.	hann (ho)	þá (ich)
þgf. dat.	honum (jemu)	þeim (im)
ef. gen.	hans (jeho)	þeirra (ich)

kvenkyn ženský rod
/kvenkin/

nf. nom.	hún (ona)	þær (ony)
þf. akuz.	hana (ju)	þær (ich)
þgf. dat.	henni (jej)	þeim (im)
ef. gen.	hennar (jej)	þeirra (ich)

kynhlutlaust bezrodové osobné zámeno
/kinhlutlojst/

nf. nom.	hán (en)	þau (ony)
þf. akuz.	hán (en)	þau (ich)
þgf. dat.	háni (enu)	þeim (im)
ef. gen.	háns (ena)	þeirra (ich)

hvorugkyn stredný rod
/kvoruchkin/

nf. nom.	það (ono/to)	þau (ony)
þf. akuz.	það (ho/to)	þau (ich)
þgf. dat.	því (mu/tomu)	þeim (im)
ef. gen.	þess (jeho/toho)	þeirra (ich)

81 (kvenkyn + fleirtala | karlkyn + fleirtala | kynhlutlaust + eintala | karlkyn + eintala | hvorugkyn + fleirtala):

		kyn rod. /kin/	+	tala číslo /tala/
hún	→	kvenkyn		eintala
þau	→			
hán	→			
þeir	→		+	
hann	→			
þær	→			

sögn+ nf. sloveso + nom.
/sögn + nepnifatl/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

ég (ja)	er (som)
þú (ty)	
hann (on)	
hún (ona)	
hán (en)	er (je)
það (ono)	

ég (ja)	heiti (sa volám)
þú (ty)	heitir (sa voláš)
hann (on)	
hún (ona)	
hán (en)	heitir (sa volá)
það (ono)	

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

við (my)	erum (sme)
þið (vy)	eruð (ste)
þeir (oni)	
þær (ony)	
þau (ony)	eru (sú)
þau (ony)	

við (my)	heitum (sa voláme)
þið (vy)	heitið (sa voláte)
þeir (oni)	
þær (ony)	
þau (ony)	heita (sa volajú)
þau (ony)	



▶ 47

A: Hvað gerir þú? Čo robíš? (=čím si)
/kvad gerir thú/

B: Ég er áhrifavaldur. Ja som influencérom.
/jéch er auhrivavaldur/

A: Hvað gerið þið? Čo robíte? (=čím ste)
/kvad gerid thid/

B: Við erum áhrifavalдар. Sme influencérmi.
/vid erum auhrivavaldar/

A: Hvað heitir þú? Ako sa voláš?
/kvad hejtir thú/

B: Ég heiti Dagur. Volám sa Dagur.
/jéch hejti dagur/

A: Hvað heitið þið? Ako sa voláte?
/kvad hejtid thid/

B: Við heitum Anna og Dagur. Voláme sa Anna a Dagur.
/vid hejtum anna og dagur/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom. ➔	áhrifavaldur (influencér)	➔	áhrifavalдар (influencér)
þf. akuz.	áhrifavald (influencéra)		áhrifavalda (influencéra)
þgf. dat.	áhrifavaldi (influencérovi)		áhrifavöldum (influencérovi)
ef. gen.	áhrifavalds (influencéra)		áhrifavalda (influencéra)
nf. nom. ➔	Anna / Dagur (Anna / Dagur)	➔	-
þf. akuz.	Önnu / Dag (Annu / Dagura)		-
þgf. dat.	Önnu / Degi (Anne / Dagurovi)		-
ef. gen.	Önnu / Dags (Anny / Dagura)		-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/



82 (Dagur | áhrifavaldur | áhrifavalдар | Anna og Dagur): 🔑

A: Hvað gerir þú? (Čo robíš? = Čím si?)
B: Ég er _____. (Som influencérom.)

A: Hvað heitir þú? (Ako sa voláš?)
B: Ég heiti _____. (Volám sa Dagur.)

A: Hvað gerið þið? (Čo robíte = Čím ste?)
B: Við erum _____. (Sme influencérmi.)

A: Hvað heitið þið? (Ako sa voláte?)
B: Við heitum ____ og _____. (Voláme sa Anna a Dagur.)

sögn + þf. sloveso + akuz.
/sögn + tholfat/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

að borða + þf. jest'. + akuz.
/að borda + tholfat/

ég (ja)	borða (jem)
þú (ty)	borðar (ješ)
hann (on)	
hún (ona)	
hán (en)	borðar (je)
það (ono)	

við (my)	borðum (jeme)
þið (vy)	borðuð (jete)
þeir (oni)	
þær (ony)	
þau (ony)	borða (jedia)
þau (ony)	

að drekka + þf. piť. + akuz.
/að dechka + tholfat/

ég (ja)	drekk (pijem)
þú (ty)	drekkur (piješ)
hann (on)	
hún (ona)	
hán (en)	drekkur (pije)
það (ono)	

við (my)	drekkum (pijeme)
þið (vy)	drekkið (pijete)
þeir (oni)	
þær (ony)	
þau (ony)	drekka (pijú)
þau (ony)	



A: Hvað borðar þú oft? Čo často ješ?
/kvad bordar thú oft/

B: Ég borða harðfisk oft. Jem sušenú rybu.
/jéch borda hardfisk oft/

A: Hvað borðið þið oft? Čo často jete?
/kvad bordid thid oft/

B: Við borðum harðfisk oft. Jeme sušenú rybu.
/vid bordum hardfisk oft/

A: Hvað drekkur þú oft? Čo často pijješ?
/kvad drechkur thú oft/

B: Ég drekk vatn oft. Pijem často vodu.
/jéch drechk vahtn oft/

A: Hvað drekkið þið oft? Čo často pijete?
/kvad drechkid thid oft/

B: Við drekkum vatn oft. Pijeme často vodu.
/vid drechkum vahtn oft/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	harðfiskur (sušená ryba)		harðfiskar (sušené ryby)
þf. akuz. ➔	harðfisk (sušenú rybu)	➔	harðfiska (sušené ryby)
þgf. dat.	harðfiski (sušenej rybe)		harðfiskum (sušeným rybám)
ef. gen.	harðfisks (sušenej ryby)		harðfiska (sušených ryb)
nf. nom.	vatn (voda)		vötn (vody)
þf. akuz. ➔	vatn (vodu)	➔	vötn (vody)
þgf. dat.	vatni (vode)		vötnum (vodá)
ef. gen.	vatns (vody)		vatna (vód)



83 (vatn | harðfisk | vatn | harðfisk): 🔑

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často ješ?)

B: Ég borða _____ oft. (Často jem sušenú rybu.)

A: Hvað borðið þið oft? (Čo často jete?)

B: Við borðum _____ oft. (Často jeme sušenú rybu.)

A: Hvað drekkur þú oft? (Čo často pijješ?)

B: Ég drekk _____ oft. (Často pijem vodu.)

A: Hvað drekkið þið oft? (Čo často pijete?)

B: Við drekkum _____ oft. (Často pijeme vodu.)

sögn + þgf. sloveso + dat.
/sögn + thaugufatl/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

að hjálpa + þgf. + „með“ + þf. pomôcť + dat. + „s“ + akuz. (=pomôcť niekomu s niečím)
/að hjaulpa + thaugufatl + með + tholfatl/

ég (ja)	hjálpa (pomáham)
þú (ty)	hjálpar (pomáhaš)
hann (on)	
hún (ona)	hjálpar (pomáha)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	hjálpum (pomáhame)
þið (vy)	hjálpið (pomáhate)
þeir (oni)	
þær (ony)	hjálpa (pomáhajú)
þau (ony)	
þau (ony)	

að gefa + þgf. + þf. dať + dat. + akuz. (=dať niekomu niečo)
/að geva + thaugufatl + tholfatl/

ég (ja)	gef (dám)
þú (ty)	gefur (dáš)
hann (on)	
hún (ona)	gefur (dá)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	gefum (dáme)
þið (vy)	gefið (dáte)
þeir (oni)	
þær (ony)	gefa (dajú)
þau (ony)	
þau (ony)	



Ég gef honum fisk. Dávam mu rybu.
/jéch gev honum fisk/

Ég gef þeim fisk. Dávam im rybu.
/jéch gev theim fisk/

Við gefum honum fisk. Dávame mu rybu.
/vid gevum honum fisk/

Við gefum þeim fisk. Dávame im rybu.
/vid gevum þeim fisk/

Ég hjálpa honum með fiskinn. Pomôžem mu s tou rybou.
/jéch hjaulpa honum med fiskinn/

Við hjálpum þeim með fiskana. Pomáhame im s tými rybami.
/vid hjaulpum theim med fiskana/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	hann (on)	þeir (oni)
þf. akuz.	hann (ho)	þá (ich)
þgf. dat. ➡	honum (mu)	þeim (im)
ef. gen.	hans (ho)	þeirra (ich)
nf. nom.	fiskur (ryba) fiskurinn (tá ryba)	fiskar (ryby) fiskar (tíe ryby)
þf. akuz. ➡	fisk (rybu) fiskinn (tú rybu)	fiska (ryby) fiska (tíe ryby)
þgf. dat.	fiski (rybe) fiskinum (tej rybe)	fiskum (rybám) fiskunum (tým rybám)
ef. gen.	fisks (ryby) fiskins (tej ryby)	fiska (rýb) fiskanna (tých rýb)



84 (honum | þeim | þeim | honum): 🔑

Ég gef _____ fisk. (Dávam mu rybu.)

Við gefum _____ fisk. (Dávame im rybu.)

Ég hjálpa _____ með fiskinn. (Pomáham mu s tou rybou.)

Við hjálpum _____ með fiskana. (Pomáhame im s tými rybami.)

sögn + ef. sloveso + gen.
/sögn + eignarfatl/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

að spyrja + ef. pýtať sa + gen.
/að spirja + eignarfatl/

ég (ja)	spyr (sa pýtam)
þú (ty)	spyrð (sa pýtaš)
hann (on)	
hún (ona)	spyr (sa pýta)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	spyrjum (sa pýtame)
þið (vy)	spyrjið (sa pýtate)
þeir (oni)	
þær (ony)	spyrja (sa pýtajú)
þau (ony)	
þau (ony)	

að sakna + ef. postrádať + gen.
/að sakna + eignarfatl/

ég (ja)	sakna (postrádam)
þú (ty)	saknar (postrádaš)
hann (on)	
hún (ona)	saknar (postráda)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	söknum (postrádame)
þið (vy)	saknið (postrádate)
þeir (oni)	
þær (ony)	sakna (postrádajú)
þau (ony)	
þau (ony)	



Ég spyr spurningar. Pýtam sa otázku.
/jéch spir spurtningar/

Við spyrjum spurninga. Pýtame sa otázky.
/vid spirjum spurtninga/

Ég sakna hans. Postrádam ho.
/jéch sakna hans/

Við söknum þeirra. Postrádame ich.
/vid söknum thejra/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	hann (on)	þeir (oni)
þf. akuz.	hann (ho)	þá (ich)
þgf. dat.	honum (mu)	þeim (im)
ef. gen. ➔	hans (ho)	➔ þeirra (ich)
nf. nom.	spurning (otázka)	spurningar (otázky)
þf. akuz.	spurningu (otázku)	spurningar (otázky)
þgf. dat.	spurningu (otázke)	spurningum (otázkam)
ef. gen. ➔	spurningar (otázky)	➔ spurninga (otázok)



85 (spurninga | þeirra | hans | spurningu): 🔑

Ég spyr _____. (Pýtam sa na otázku.)

Við spyrjum _____. (Pýtame sa na otázky.)

Ég sakna _____. (Postrádam ho.)

Við söknum _____. (Postrádame ich.)



Skólavörðustígur er regnbogagata Reykjavíkur Skólavörðustígur je dúhová ulica v Reykjavíku
/skoulavördustígur er regnbogagata rejkjavíkur/



margir litir eru í regnboganum veľa farieb je v dúhe
/margir litir eru í regnboganum/

▶ 49

rauður červená
/rojdur/

appelsínugulur oranžová
/ahpelsínugulur/

gulur žltá
/gulur/

grænn zelená
/grajtn/

blár modrá
/blaur/

fjölublár fialová
/fjölublaur/



beyging lýsingarorðsins rauður pádové prípony prídavného mena červený
/beyging lýsingarorðsins rojdur/

eintala jednotné číslo /ejntala/	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	rauður (červený)	rauð (červená)	rauðtt (červené)
þf. akuz.	rauðan (červený)	rauða (červenú)	rauðtt (červené)
þgf. dat.	rauðum (červenému)	rauðri (červenej)	rauðtt (červenému)
ef. gen.	rauðs (červeného)	rauðrar (červenej)	rauðs (červeného)
fleirtala množné číslo /flejrtala/	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	rauðir (červení)	rauðar (červené)	rauð (červené)
þf. akuz.	rauða (červených)	rauðar (červené)	rauð (červené)
þgf. dat.	rauðum (červeným)	rauðum (červeným)	rauðum (červeným)
ef. gen.	rauðra (červených)	rauðra (červených)	rauðra (červených)



86 (grænn | rauður | blár): 

Pessi er _____ litur. (Toto je modrá farba.)

Pessi er _____ litur. (Toto je červená farba.)

Pessi er _____ litur. (Toto je zelená farba.)

mér finnst páči sa mi 
/mjér fínst/



mér finnst mne sa páči: **ég** ja + **þgf.** dat. + **að finnst** pozdávať sa
/mjér fínst/ /jéch/ /thaugufat/ /að fínast/



mér finnst þessi lopapeysa falleg mne sa páči tento islandský sveter
/mjér fínst thesi lopapeysa fatleg/



mér finnst þessi lopapeysa ekki falleg mne sa nepáči tento islandský sveter
/mjér fínst thesi lopapeysa ehki fatleg/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz.	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	-
þgf. dat. ➔	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	finnst
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz.	okkur (nás)	ykkur (vás)	-
þgf. dat. ➔	okkur (nám)	ykkur (vám)	finnst
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



87 (finnst | finnst ekki): 

Mér _____ þessi lopapeysa falleg. (Mne sa páči tento islandský sveter.)

Okkur _____ þessi lopapeysa falleg. (Nám sa nepáči tento islandský sveter.)

mér fannst páčilo sa mi 
/mjér fanst/



mér fannst mne sa páčilo: **ég** ja + **þgf.** dat. + **að finnast** pozdávať sa + **þátíð** minulé čas
/mjér fínt/ /jéch/ /thaugufat/ /ad finast/ /thautíd/



mér fannst þessi lopapeysa falleg mne sa páčil tento islandský sveter
/mjér fanst thesi lopapejsa fatleg/



mér fannst þessi lopapeysa ekki falleg mne sa nepáčil tento islandský sveter
/mjér fanst thesi lopapejsa ehki fatleg/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz.	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	-
þgf. dat. ➔	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	fannst
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz.	okkur (nás)	ykkur (vás)	-
þgf. dat. ➔	okkur (nám)	ykkur (vám)	fannst
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



88 (fannst | fannst ekki): 

Mér _____ þessi lopapeysa falleg. (Mne sa páčil tento islandský sveter.)

Okkur _____ þessi lopapeysa falleg. (Nám sa nepáčil tento islandský sveter.)

mig langar í chcem
/mich laungar/



mig langar chcem:
/mich laungar/

ég ja +
/jéch/

þf. akuz. +
/tholfat/

að langa chciť + (**í**) +
/ad launga/

þf. akuz.
/tholfat/



mig langar í lopapeysu chcem islandský sveter
/mich laungar í lopapeysu/

mig langar að fara til Íslands chcem íst' na Island
/mich laungar ad fara til ístlands/



mig langar ekki í lopapeysu nechtem islandský sveter
/mig laungar ehki í lopapeysu/

mig langar ekki að fara til Íslands nechtem íst' na Island
/mig laungar ehki ad fara til ístlands/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz. →	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	langar
þgf. dat.	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	-
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz. →	okkur (nás)	ykkur (vás)	langar
þgf. dat.	okkur (nám)	ykkur (vám)	-
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



89 (langar | langar í): 🔑

Mig _____ lopapeysu. (Chcel islandský sveter.)

Mig _____ að fara til Íslands. (Chcel íst' na Island.)

mig langaði í chcel som
/mich laungaði/



mig langaði chcel som: **ég** ja + **þf.** akuz. + **að langa** chciť + **í** + **þf.** akuz.
/mich laungadi/ /jéch/ /tholfat/ /ad launga/ /i/ /tholfat/



mig langaði í lopapeysu chcel som islandský sveter
/mich laungadi í lopapeysu/

mig langaði að fara til Íslands chcel som íst' na Island
/mich laungadi ad fara til ístlands/



mig langaði ekki í lopapeysu nechcel som isl. sveter
/mig laungadi ehki í lopapeysu/

mig langaði ekki að fara til Íslands nechcel som íst' na Island
/mig laungadi ehki ad fara til ístlands/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz. →	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	langaði
þgf. dat.	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	-
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz. →	okkur (nás)	ykkur (vás)	langaði
þgf. dat.	okkur (nám)	ykkur (vám)	-
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



90 (langaði | langaði í):

Mig _____ lopapeysu um jólin í fyrra. (*Minulý rok na Vianoce som chcel islandský sveter.*)

Mig _____ að fara til Íslands í fyrra. (*Minulý rok som chcel íst' na Island.*)



▶ 50

tölur čísla
/tölur/

0	núll nula /núll/	11	ellefu jedenást' /etlevu/
1	einn jeden /ejdn/	12	tólf dvanást' /toulv/
2	tveir dva /tvejr/	13	þrettán trinást' /threchtaun/
3	þrír tri /thrír/	14	fjórtán štrnást' /fjourtaun/
4	fjórir štyri /fjourir/	15	fimmtán pätnást' /fimtaun/
5	fimm päť /fim/	16	sextán šesnást' /sekstaun/
6	sex šest' /seks/	17	sautján sedemnást' /söjtjaun/
7	sjö sedem /sjö/	18	átján osemnást' /autjaun/
8	átta osem /auchta/	19	nítján devätnást' /nitjaun/
9	níu deväť /niu/	20	tuttugu dvadsat' /tuchtugu/
10	tíu desat' /tiu/		

hann on
/han/

hún ona
/hún/

hán en
/haun/

það ono - to
/thad/

1	einn maður /ejdn/	ein kona /ejn/	eitt kvár /ejcht/	eitt barn /ejcht/
2	tveir menn /tvejr/	tvær konur /tvajr/	tvö kvár /tvö/	tvö börn /tvö/
3	þrír menn /thrír/	þrjár konur /thrjaur/	þrjú kvár /thrjú/	þrjú börn /thrjú/
4	fjórir menn /fjourir/	fjórar konur /fjourar/	fjögur kvár /fjögur/	fjögur börn /fjögur/
5	fimm menn	fimm konur	fimm kvár	fimm börn
...	...	...	...	...



maður (=menn)
/madur/ /men/
kona (=konur)
/kona/ /konur/

muž (=muži)
žena (=ženy)

kvár (=kvár)
/kvaur/ /kvaur/
barn (=börn)
/bartn/ /börtn/

nebinárna osoba (=nebinárne osoby)
diet'a (=deti)

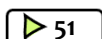


91 (einn | eitt | eitt | þrjú | tvær): 🔑

1. _____ ein _____ kona (1 žena)
2. _____ maður (1 muž)
3. _____ kvár (1 nebinárna osoba)
4. _____ barn (1 diet'a)
5. _____ börn (3 deti)
6. _____ konur (2 ženy)



seint koma sumir en koma þó nikdy nie je neskoro (=doslova: neskoro prídu ale predsa prídu)
/seint koma sumir en koma thou/



A: **Hvað er klukkan?** Koľko je hodín?

/kvad er kluchkan/

B: **Hún er fjögur.** Sú štyri.

/hún er fjögur/



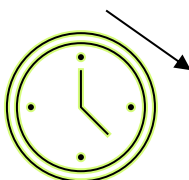
A: **Klukkan hvað sjáumst á morgun?** O koľkej sa zajtra uvidíme?

/kluchkan kvad sjaumst við au morgun/

B: **Klukkan fjögur.** O štvrtej.

/kluchkan fjögur/

klukkan er je **tíu yfir** desat' po
/kluchkan er/ /tíu ifir/



korter yfir štvrť po
/korter ifir/

hálf pol
/haulf/

eitt (13:00)
tvö (14:00)
þrjú (15:00)
fjögur (16:00)
fimm (17:00)

tíu **yfir** eitt (13:10)
tíu **yfir** tvö (14:10)
tíu **yfir** þrjú (15:10)
tíu **yfir** fjögur (16:10)
tíu **yfir** fimm (17:10)

...

ellefu (11:00)
tólf (12:00)

tíu **yfir** ellefu (11:10)
tíu **yfir** tólf (12:10)

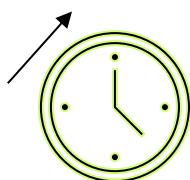
korter **yfir** eitt (13:15)
korter **yfir** tvö (14:15)
korter **yfir** þrjú (15:15)
korter **yfir** fjögur (16:15)
korter **yfir** fimm (17:15)

korter **yfir** ellefu (11:15)
korter **yfir** tólf (12:15)

hálf tvö (13:30)
hálf þrjú (14:30)
hálf fjögur (15:30)
hálf fimm (16:30)
hálf sex (17:30)

hálf tólf (11:30)
hálf eitt (12:30)

klukkan er je **tíu í** desat' do
/kluchkan er/ /tíu í/



korter í štvrť do
/korter í/

eitt (13:00)
tvö (14:00)
þrjú (15:00)
fjögur (16:00)
fimm (17:00)

tíu **í** eitt (12:50)
tíu **í** tvö (13:50)
tíu **í** þrjú (14:50)
tíu **í** fjögur (15:50)
tíu **í** fimm (16:50)

...

ellefu (11:00)
tólf (12:00)

tíu **í** eitt (12:50)
tíu **í** tólf (11:50)

korter **í** eitt (12:45)
korter **í** tvö (13:45)
korter **í** þrjú (14:45)
korter **í** fjögur (15:45)
korter **í** fimm (16:45)

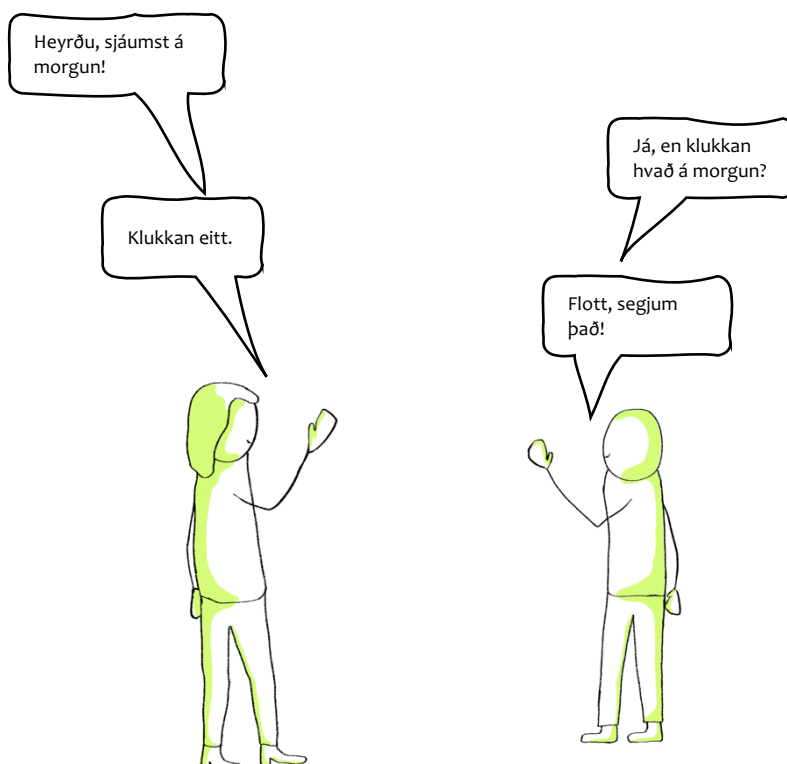
korter **í** eitt (12:45)
korter **í** tólf (11:45)



▶ 52

A: **afsakið, mér seinkar um tíu** prepáč, ale budem meškať desať minút
/afsakid mjér sejnkar um tíu/

B: **ekkert mál, sjáumst þegar þú kemur** to nevadí, uvidíme sa, keď prídeš
/echkert maul sjaumst thegar thú kemur/



▶ 53

A: **Heyrðu, sjáumst á morgun!** tak teda uvidíme sa zajtra
/hejrdu sjaumst au morgun/

B: **Já, en klukkan hvað á morgun?** Jasně, ale o kol'kej zajtra?
/jau en kluchkan kvad au morgun/

A: **Klukkan eitt.** O jednej.
/kluchkan ejcht/

B: **Flott, segjum það!** Výborne, dohodnuté!
/flocht sejum thad/



veðurspá predpoveď počasia
/vedurspau/

Það er ... í dag. Dnes (je) ...
/thad er ... í dag/

Í dag er ... dnes je ...
/í dag er/

Það verður ... í dag. Dnes bude ...
/thad verður ... í dag/

Á morgun verður ... zajtra bude ...
/au morgun verður/



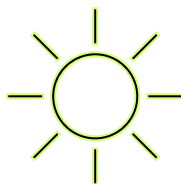
skýjað zamračené
/skijad/



rigning dážď
/rigning/



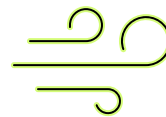
snjókoma sneženie
/snjoukoma/



sól slnko
/soul/
sólin skín je slnečno
/soulin skín/



heitt horúco
/hejcht/
kalt chladno
/kalt/



hvasst vetro
/kvast/
logn bezvetrie
/logn/



92 (rigning | sólín | skýjað | heitt | snjókoma | kalt | hvasst | logn):

Í dag skín _____. (Dnes je slnečno.)

Á morgun verður _____. (Zajtra bude pršať.)

Í dag er _____. (Dnes je zamračené.)

Á morgun verður _____. (Zajtra bude snežiť.)

Í dag er _____. (Dnes je horúco.)

Á morgun verður _____. (Zajtra bude chladno.)

Í dag er _____. (Dnes je vetro.)

Á morgun verður _____. (Zajtra bude bezvetrie.)

vikudagar og mánuðir

/vikudagar og maunudir/

dni v týždni a mesiace



dagur deň
/dagur/

mánudagur pondelok

/maunudagur/

þriðjudagur utorok

/thridjudagur/

miðvikudagur streda

/midvikudagur/

fimmtudagur štvrtok

/fimtudagur/

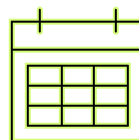
laugardagur sobota

/lojgardagur/

sunnudagur nedeľa

/sunudagur/

dagar dni
/dagar/



dagatal kalendár

/dagatal/



mánuður mesiac
/maunudur/

janúar január

/janúar/

febrúar február

/febrúar/

mars marec

/mars/

apríl apríl

/apríl/

maí máj

/maí/

júní jún

/júní/

júlí júl

/júlí/

ágúst august

/august/

september september

/september/

október október

/október/

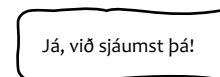
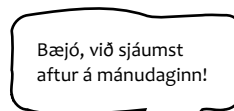
nóvember november

/nouvember/

desember december

/desember/

mánuðir mesiace
/maunudir/



A: Bæjó, við sjáumst aftur á mánudaginn! Čauky, vidíme sa zase v pondelok!

/bajou vid sjaumst aftur au maunudajin/

B: Já, við sjáumst þá! Jasně, tak dovedy!

/jau vid sjaumst thau/

▶ 54

þakkir pod'akovanie
/thachkir/



takk vd'aka
/tachk/

takk, takk díky
/tachk tachk/

takk fyrir ďakujem
/tachk firir/

takk fyrir mig ďakujem (za seba)
/tachk firir mích/

takk fyrir okkur ďakujeme (za nás)
/tachk firir ochkur/

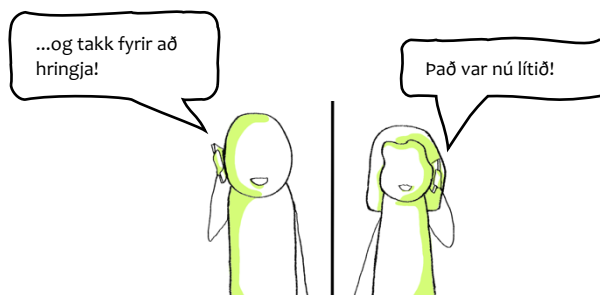
takk kærlega fyrir ďakujem ve'lmi pekne
/tachk kajrlega firir/

þakka ďakujem
/thachka/

þakka þér fyrir vrelá vd'aka
/thachka thjér firir/

bestu þakkir ve'lká vd'aka
/bestu thachkir/

takk fyrir síðast „vd'aka za minulé stretnutie“
/tachk firir sídast/



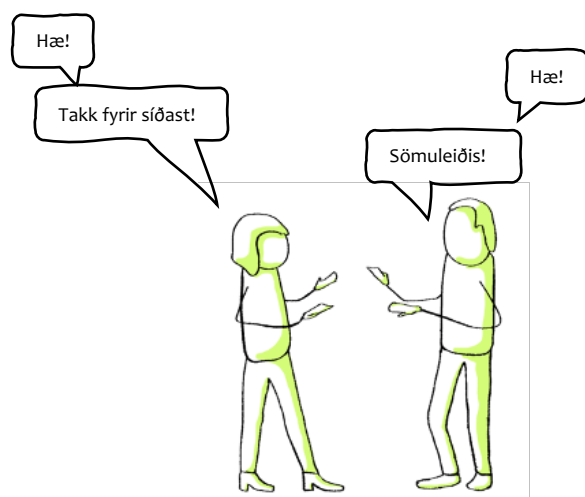
A: **...og takk fyrir að hringja!** a ďakujem, že si zavolala!
/og tachk firir ad hringja/

B: **Það var nú lítið.** To bola maličosť.
/thad var nú lítid/



A: **...heyrðu, takk fyrir þetta!** inak, ve'lká vd'aka!
/hejrdu, takk firir thehta/

B: **Bara njóttu!** Nech ti padne na úžitok!
/bara njouchtu/



A: **Hæ!** Ahoj!
/háj/

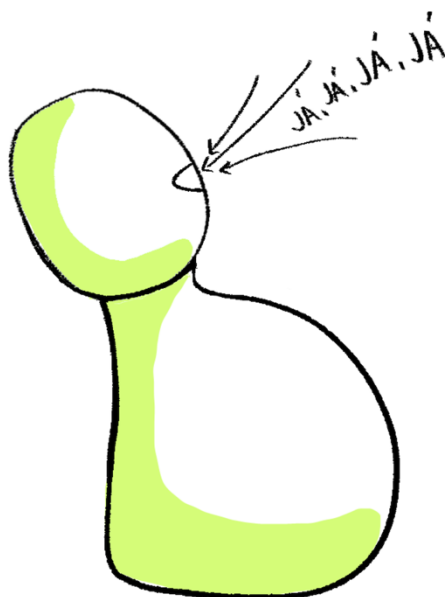
B: **Hæ!** Ahoj!
/háj/

A: **Takk fyrir síðast!** „vd'aka za minulé stretnutie“
/tachk firir sídast/

B: **Sömuleiðis!** Nápodobne!
/sömulejdis/



▶ 55



já – já – já – jájájájá – já, ég skil áno – áno – áno – nonononono – áno, chápem
/jau – jau – jau – jaujaujaujau – jau jách skil/

innsogshljóð inchoatívny zvuk (=zvuk pri nádychu)
/insogshljoud/

segðu hug þinn

/segdu hug þin/

povedz, čo máš na mysli

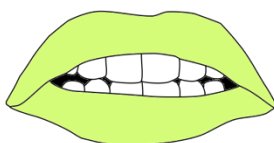


framburður výslovnosť
/framburdur/

▶ 56



a, e, i



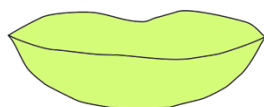
j, sj



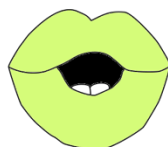
l



f, v, w



b, m, p



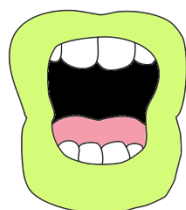
u, ú



þ, ð



r



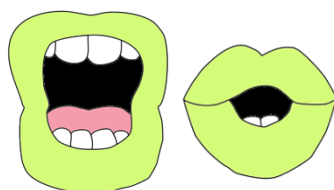
o, ö



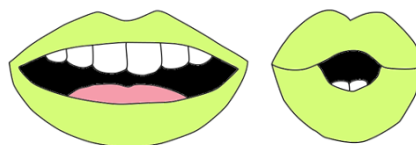
q



c, d, g, h, k,
n, s, t, x, y, i, z



ó
/ou/



á
/au/

..... **segðu aftur hug þinn**

/segdu aftur hug þin/

zнову povedz, čo máš na mysli



að bera fram

vyslovovať

/ad bera fram/

▶ 57



au
/oj/



ei, ey
/ej, ej/



ll
/tl/

bíll auto
/bítl/



nn
/dn/

einn jeden
/ejdn/



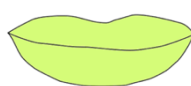
tt
/cht/

eitt jedno
/ejcht/



kk
/chk/

ekki nie
/echki/

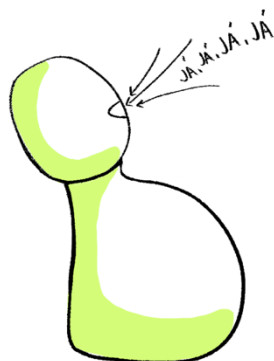
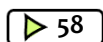


fl
/pl/

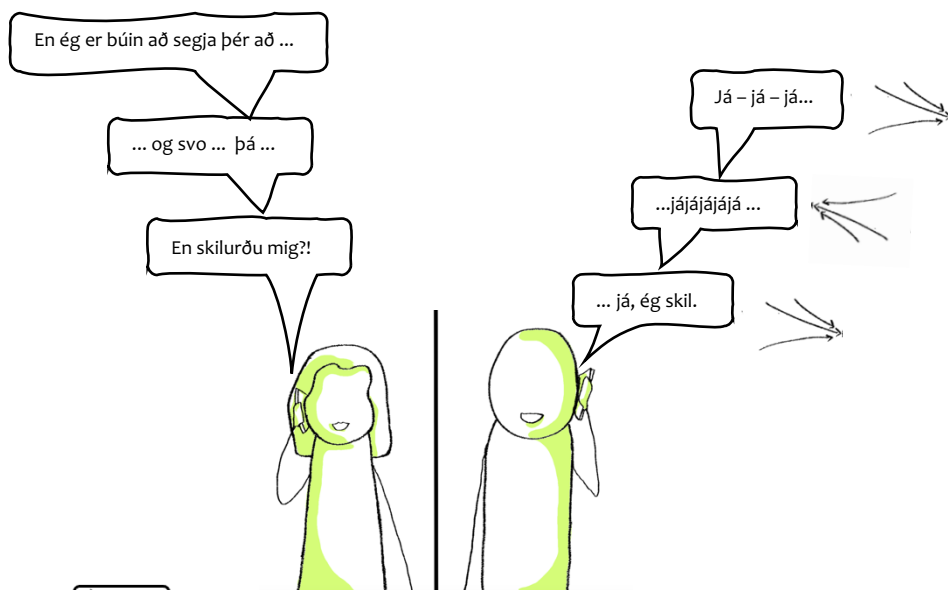
Keflavík Keflavík
/keplavík/



innsogshljóð inchoatívny zvuk (=zvuk pri nádychu)
/insogshljoud/



já – já – já – jájájájá – já, ég skil áno – áno – áno – nonononono – áno, chápem
/jau – jau – jau – jaujaujaujau – jau jéch skil/



A: **En ég er búin að segja þér að ... og svo ... þá ...** . Ale už som ti povedala, že ... a potom ... takže

/jéch er búin að segja þér að ... og svo ... thau/

En skilurðu mig?! Chápeš ma?

/en skilurdu mich/

B: **Já – já – já – jájájájá – já, ég skil.** Áno – áno – áno – nonononono – áno, chápem.

/jau – jau – jau – jaujaujaujau – jau jéch skil/



íslenska stafrófið islandská abeceda
/íslenska stavrouvid/

▶ 60

Aa /a/	Á á /au/	B b /bje/	D d /dje/	Ð ð /ed/	E /e/
É é /jé/	F f /ef/	G g /ge/	H h /hau/	I i /i/	Í í /í/
J j /jod/	K k /kau/	L l /etl/	M m /em/	N n /en/	O o /o/
Ó ó /ou/	P p /pje/	R r /er/	S s /es/	T t /tje/	U u /ü/
Ú ú /u/	V v /vaf/	X x /ex/	Y y /yfsilon y/	Ý ý /yfsilon ý/	Þ þ /thorn/
Æ æ /ä/	Ö ö /ö/				



ekki til í íslenska stafrófinu nie sú v islandskej abecede
/ehki til i íslenska stavrouvinu/

▶ 61

C c /sé/	Q q /kú/	W w /tvöfalt vaff/
--------------------	--------------------	------------------------------

notað í gamla daga používané za starých čias
/notad i gamla daga/

Z z
/seta/

gott að kunna dobré vedieť
/goht ad künna/

au /oj/	ei /ej/	ey /ej/
-------------------	-------------------	-------------------

prófaðu að bera þetta fram

skús to vyslovit' 

/prouvadu ad bera thetta fram/



íslenska stafrófið a – ó íslenska abeceda a – ó

/íslenska stafrouvid a – ou/

▶ 62



ananas ananás
/ananas/



hattur klobúk
/hahtur/



álfur škriatok
/aulvur/



inniskór papuča
/inniskour/



bolti lopta
/bolti/



ís zmrzlina
/ís/



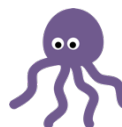
cheerios Cheerios
/sírios/



jólasveinn dedo mráz
/joulasveitn/



dreki drak
/dreki/



kolkrabbi chobotnica
/kolkrabbi/



baðkar vaňa
/badkar/



ljón lev
/ljoun/



epli jablko
/epli/



mús myš
/mús/



él krupobitie
/jél/



nál klinec
/naul/



fiskur ryba
/fiskur/



ostur syr
/ostur/



geit koza
/gejt/



órói kolotoč nad postieľku
/ouroui/

prófaðu að bera þetta fram

skús to vyslovit'



/prouvadu ad bera thetta fram/



íslenska stafrófið p – ö islandská abeceda p – ö

/íslenska stafrouvid pje – ö/

▶ 63



panda panda
/panda/



yfirskegg fúzy
/ivirskeg/



„**kú**-ar“ kóði „kvé-er“ kód
/kúar koudi/



yta buldozér
/íta/



regnhlíf dáždnik
/regnhlíf/



Zoom Zoom
/súm/



sól slnko
/soul/



pyrlla helikoptéra
/thirtla/



tré strom
/trje/



æð tepna
/aid/



ugla sova
/ügla/



ör šíp
/ör/



úr hodinky
/úr/



vasalampi baterka
/vasalampi/



Wonder Woman Wonder Woman
/vonder vumen/



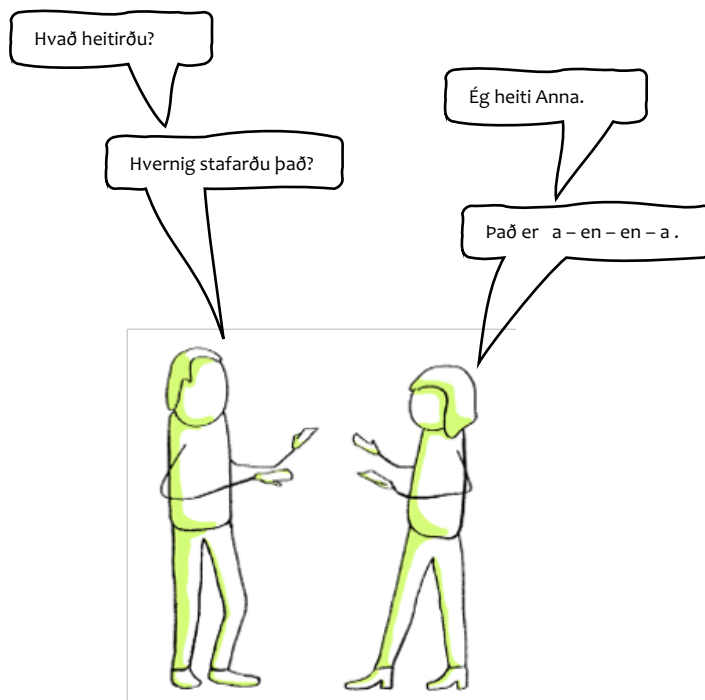
kex keks
/keks/

stafaðu nafnið þitt vyhláskuj svoje meno 
/stavadu napnid thicht/



stafar þú → stafarðu

Hvernig stafarðu nafnið þitt? Ako sa hláskuje tvoje meno?
/kvertnig stavardu napnid thicht/



▶ 64

A: Hvernig stafarðu nafnið þitt? Ako sa hláskuje tvoje meno?
/kvertnig stavardu napnid thicht/

B: Það er a - en - en - a.
/thad er a - en - en - a /



A: Hvernig stafarðu nafnið þitt? Ako sa hláskuje tvoje meno?
/kvertnig stavardu napnid thicht/

B: Ég stafa nafnið mitt ...
/jéch stafa napnid micht/



A: Hvernig stafarðu eftirnafnið þitt? Ako sa hláskuje tvoje priezvisko?
/kvertnig stavardu eftirnapnid thicht/

B: Ég stafa eftirnafnið mitt ...
/jéch stafa eftirnapnid micht/



A: Ég heiti ... Volám sa ...
/jéch hejti/

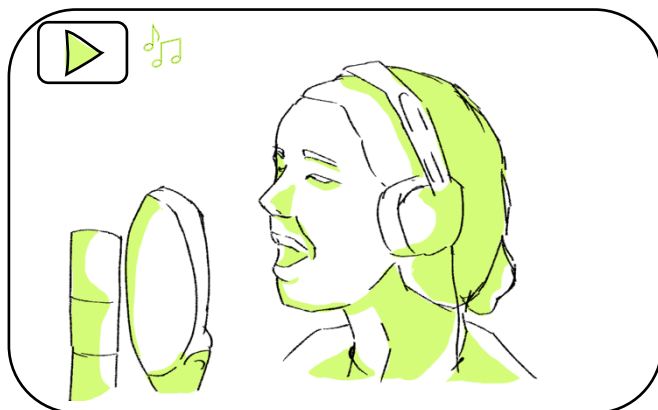
A: Hvernig stafarðu það? Ako sa to hláskuje?
/kvertnig stavardu thad/

B: Það er ...
/thad er/



horfðu á vídjóið á jútúb pozri si video na jútúbe
/horvdu au vídjouid au jútúb/

hlustaðu á lagið Vísur Vatnsenda-Rósu vypočuj si pieseň Verše Vatnsenda-Rózy
/hlustadu au lajid vísur vasenda rousu/



lagatexti text piesne
/lagateksti/

Björk: Vísur Vatnsenda-Rósu

íslenskur lagatexti islandský text piesne
/íslenskur lagatexti/

þýðing yfir á slóvakísku preklad do slovenčiny
/thíding ivir au slouvakísku/

Vísur Vatnsenda-Rósu

Verše Vatnsenda-Rózy

Augun mín og augun þín,
ó, þá fögru steina.
Mitt er þitt og þitt er mitt.
Þú veist hvað ég meina.

Oči moje a oči tvoje,
ach, tie krásne kamene.
Moje je tvoje a tvoje je moje,
Ty vieš, čo mám na mysli.

Langt er síðan sá ég hann;
sannlega fríður var hann.
Allt sem þrýða má einn mann,
mest af lýðum bar hann.

Už je to dávno, čo som ho videla
bol to krásny muž.
Všetko to, čo pekným vie robiť jedného muža,
najkrajší bol zo všetkých.

Þú ert tregi manna mest,
mædd af tára flóði,
ó að við hefðum aldrei sést,
elsku vinurinn góði.

Najviac mi je za tebou smutno,
zaplavená som slzami,
ach, že sme sa nikdy nestretli,
milý môj priateľ drahý.

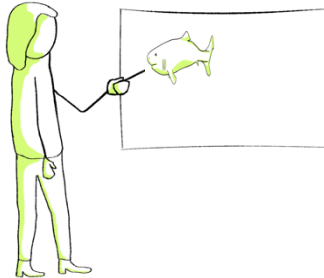
karlkyns nafnorð

podstatné mená mužského rodu

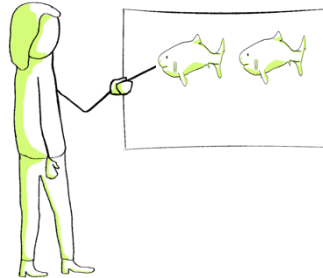
/karlkins napnord/



að vera + nf. byt' + nom.
/að vera + nepnifatl/



þetta er fiskur toto je ryba
/thehta er fiskur/



þetta eru fiskar toto sú ryby
/thehta eru fiskar/

kyn rod
/kin/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)

/karlkin/



fiskur ryba

/fiskur/

fiskar ryby

/fiskar/

kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)

/kvenkin/

hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)

/kvoruchkin/

að eiga + þf. mat' + akuz.
/að eiga + tholfatl/



Áttu fisk? Máš rybu?
/auchtu fisk/



Áttu fiska? Máš ryby?
/auchtu fiska/

fall pád
/fatl/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

nefnifall (nf.) nominatív (nom.)

/nepnifatl/

Hver? Kto? Čo?

fiskur ryba

/fiskur/

fiskar ryby

/fiskar/

þolfall (þf.) akuzatív (akuz.)

/tholfatl/

Hvern? Koho? Čo?



fisk rybu

/fisk/

fiska ryby

/fiska/

þágufall (þgf.) datív (dat.)

/thaugufatl/

Hverjum? Komu?

Čomu?

fiski rybe

/fiski/

fiskum rybám

/fiskum/

eignarfall (ef.) genitív (gen.)

/ejgnarfatl/

Hvers? (z) Koho?

(z) Čoho?

fisks ryby

/fisks/

fiska ryb

/fiska/

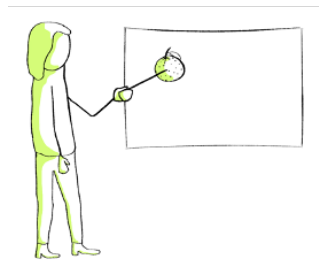
kvenkyns nafnorð

/kvenkins napnord/

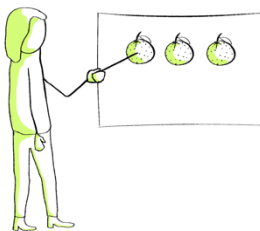
podstatné mená ženského rodu



að vera + nf. byt' + nom.
/ad vera + nepnifatl/



þetta er appelsín**a** toto je pomaranč
/thehta er ahpelsína/



þetta er appelsín**ur** toto sú pomaranče
/thehta er ahpelsínur/

kyn rod
/kin/

karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)
/karlkin/

kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)
/kvenkin/

hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)
/kvoruchkin/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/



appelsín**a** pomaranč
/ahpelsína/

appelsín**ur** pomaranče
/ahpelsínur/



að eiga + þf. mat' + akuz.
/ad ejga + tholfatl/



Áttu appelsín**u** ? Máš pomaranč?
/auchtu ahpelsínu/



Áttu appelsín**ur** ? Máš pomaranče?
/auchtu ahpelsínur/

fall pád
/fatl/

nefnifall (nf.) nominatív (nom.)
/nepnifatl/

þolfall (þf.) akuzatív (akuz.)
/tholfatl/

þágufall (þgf.) datív (dat.)
/thaugufatl/

eignarfall (ef.) genitív (gen.)
/ejgnarfatl/

Hver? Kto? Čo?
/kver/

Hvern? Koho?
/kvern/ Čoho?

Hverjum? Komu?
/kverjum/ Čomu?

Hvers? (z) Koho?
/kvers/ (z) Čoho?



eintala jednotné č.
/ejntala/

appelsína**a** pomaranč
/ahpelsína/

appelsín**u** pomaranč
/ahpelsínu/

appelsín**u** pomaranču
/ahpelsínu/

appelsín**u** pomaranča
/ahpelsínu/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

appelsín**ur** pomaranče
/ahpelsínur/

appelsín**ur** pomaranče
/ahpelsínur/

appelsín**um** pomarančom
/ahpelsínur/

appelsí**na** pomarančov
/ahpelsína/

hvorugkyns nafnorð

podstatné mená stredného rodu

/kvoruchkins napnord/



að eiga + þf. mat' + akuz.
/að eiga + tholfat/



þetta er hús toto je dom
/thehta er hús/



þetta eru hús toto sú domy
/thehta eru hús/

kyn rod
/kin/

karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)
/karlkin/

kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)
/kvenkin/

hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)
/kvoruchkin/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/



hús dom
/hús/

hús domy
/hús/



að eiga + þf. mat' + akuz.
/að eiga + tholfat/



Áttu hús? Máš dom?
/auchtu hús/



Áttu hús? Máš domy?
/auchtu hús/

fall pád
/fat/

nefnifall (nf.) nominatív (nom.)
/nepnifat/

Hver? Kto? Čo?
/kver/

þolfall (þf.) akuzatív (akuz.)
/tholfat/

Hvern? Koho? Čoho?
/kvern/

þágufall (þgf.) datív (dat.)
/thaugufat/

Hverjum? Komu? Čomu?
/kverjum/

eignarfall (ef.) genitív (gen.)
/ejgnarfat/

Hvers? (z) Koho? (z) Čo?
/kvers/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

hús dom
/hús/

hús domy
/hús/

hús dom
/hús/

hús domy
/hús/

hús domu
/húsi/

hús domom
/húsum/

hús domu
/hús/

hús domov
/húsa/

nafnorð án og með greini podst. m. bez a s určitým členom
/napnord aun og med greini/

án greinis /aun greinis/	appelsín na /ahpelsína/	pomaranč	appelsín ur /ahpelsínur/	pomaranče
með greini /med greini/	appelsín an /ahpelsínan/	ten pomaranč	appelsínur nar /ahpelsínurnar/	tie pomaranče



dæmi príklad
/dajmi/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

ananasinn	ten ananás	-
álfurinn	ten škriatok	-
boltinn	tá lopta	-
Cheerios	-	-
drekinn	ten drak	-
baðkarið	tá vaňa	-
eplið	to jablko	-
élið	to krupobytie	-
fiskurinn	tá ryba	-
geitin	tá koza	-
hatturinn	ten klobúk	-
inniskórinn	tá papuča	-
ísinn	tá zmrzlina	-
jólasveinninn	ten dedo mráz	-
kolkrabbinn	tá chobotnica	-
ljónið	ten lev	-
músinn	tá myš	-
nálin	ten klinec	-
osturinn	ten syr	-
óróinn	ten kolotoč nad postiel'ku	-
pandan	tá panda	-
„kú-ar“ kóðinn	ten „kvé-er“ kód	-
regnhlífin	ten dáždnyk	-
sólin	to slnko	-
tréið	ten strom	-
uglan	tá sova	-
úrið	tie hodinky	-
vasalampinn	tá vrecková baterka	-
Wonder Woman-konan	tá Wonder Woman žena	-
kexið	ten keks	-
yfirskeggið	ten fúz	-
ýtan	ten buldozér	-
Zoomið	ten Zoom	-
þýrlan	tá helikoptéra	-
æðin	tá tepna	-
örin	ten šíþ	-
augað	to oko	-
eikin	ten dub	-
eyjan	ten ostrov	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

ananasar	tie ananásy
álfarnir	tí škriatkovia
boltarnir	tie lopty
Cheerios	-
drekarnir	tí draci
baðkörin	tie vane
eplin	tie jablká
élin	tie krupobytia
fiskarnir	tie ryby
geiturnar	tie kozy
hattarnir	tie klobúky
inniskórarnir	tie papuče
ísarnir	tie zmrzliny
jólasveinarnir	tí dedovia mrázovia
kolkrabbarnir	tie chobotnice
ljónin	tie levy
mýsnar	tie myši
nálarnar	tie klinec
ostarnir	tie syry
óróarnir	tie kolotoče nad postiel'ku
pöndurnar	tie pandy
„kú-ar“ kóðarnir	tie „kvé-er“ kódy
regnhlífarnar	tie dáždnyky
sólirnar	tie slnká
trén	tie stromy
uglurnar	tie sovy
úrin	tie hodinky
vasalamparnir	tie vreckové baterky
Wonder Woman-konurnar	tie Wonder Woman ženy
kexin	tie kekxy
yfirskeggin	tie fúzy
ýturnar	tie buldozéry
-	-
þýrlurnar	tie helikoptréry
æðarnar	tie tepny
örvarnar	tie šípy
augun	tie oči
eikurnar	tie duby
eyjurnar	tie ostrovy

æfing – nafnorð í eintölu

/ajving – napnord í ejntölu/

cvičenie – podstatné mená v jednotnom čísle



93 karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)

/karlkin/



(nf.)	fiskur	fiskur	köttur	björn
(pf.)	fisk	_____	_____	_____
(pgf.)	fiski	___i	___e i	___i i
(ef.)	fisks	___s	___a ar	___s



dreki	yddari	vasalampi	ís	jólasveinn
dreka	___a	___a	___	jólasvein
dreka	___a	___a	___i	___i
dreka	___a	___a	___s	___s



94 kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)

/kvenkin/



(nf.)	appelsína	þyrla	ugla	eyja
(pf.)	appelsínu	___u	___u	___u
(pgf.)	appelsínu	___u	___u	___u
(ef.)	appelsínu	___u	___u	___u



sól	geit	mús	nál	æð
sól	___	___	___	___
sól	___	___	___	___
sólar	___ar	___ar	___ar	___ar



95 hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)

/kvoruchkin/



(nf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug
(pf.)	hús	___	___	___	___	___
(pgf.)	húsi	___i	___i	___i	___i	___i
(ef.)	húss	___	___s	___s	___s	___s



epli	tré	auga
epli	___	___
epli	___	___
eplis	___s	auga

æfing – nafnorð í fleirtölu

/ajvɪŋ – napnord í flejrtölu/

cvičenie – podstatné mená v množnom čísle



96 karlkyn mužský rod /karlkin/



(nf.)	ostar	fiskar	drekar	yddarar	vasalampar	ísar	jólasveinar
(pf.)	osta	__a	__a	__a	__a	__a	__a
(pgf.)	ostum	__um	__um	__u um	__ö um	__um	__um
(ef.)	osta	__a	__a	__a	__a	__a	__a



birnir	kettir
birni	__e i
björnum	__ö um
bjarna	__a a



97 kvenkyn ženský rod /kvenkin/



(nf.)	appelsínur	þylur	uglur	eyjur	geitur
(pf.)	appelsínur	__ur	__ur	__ur	__ur
(pgf.)	appelsínur	__um	__um	__um	__um
(ef.)	appelsína	__a	__a	__a	__a



sólr	mýs	nálar	æðar
__ir	__ýs	nálar	__ar
__um	__ú um	__um	__um
__a	__a	__a	__a



98 hvorugkyn stredný rod /kvoruchkin/



(nf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	augu
(pf.)	hús	__	__	__	__	__	__	__	__
(pgf.)	húsum	__um	__um	__um	__um	__um	__um	trjáum	augum
(ef.)	húsa	__a	__a	__a	__a	__a	__a	__a	__a

..... **beygingarlýsing íslensks nútímamáls** pádové přípony slovných duhov isl. jazyka
 /bejngarlýsing íslensks nútímamauls/



gúglaðu BÍN
 /gúgladu bín/

vygúgluj si BÍN

bin.arnastofnun.is





horfðu á víðjóið á jútúb pozri si video na jútúbe
/horvdu au vídjouid au jútúb/

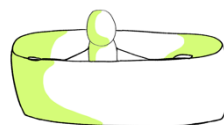
hlustaðu á lagið Aquaman vypočuj si pieseň Aquaman
/hlustadu au lajid akuaman/



lagatexti text piesne
/lagateksti/

CLUBDUB & Ra:tío: Auquaman

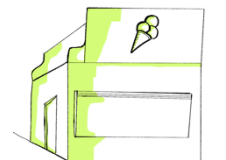
ég fór í sund í dag
ég er aquaman
ég fór í pottinn og það voru
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
stelpur ofan í
ég var einn
ég var einn



ég fór í sund í dag
ég er aquaman
ég fór í pottinn og það voru
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
stelpur ofan í
ég var einn
ég var einn



ísbúðin
til að kæla mig niður
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9), tíu, ellefu, tólf
ungar konur
ég var einn
ég var einn

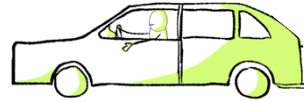


keyra heim
og ég tek framm úr rútu
spotta:
eina (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),



sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
nei bíddu:
eina (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8)
átta (8) gellur

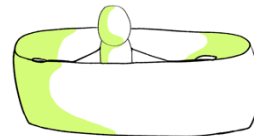
en ég var einn
ég var einn
ég var einn
ég var einn já
ég var einn
ég var einn já
ég var einn
ég var einn
ég var einn já
ég var einn
ég var einn
ég var einn



laggstur á koddann
hvernig á ég að sofna
ég tel endalaust af stelpum
út á túni að twerka
twerk
twerk
twerka
twerk
twerk
twerka
ég sé endalaust af stelpum
út á túni að twerka



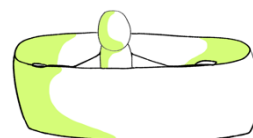
ég fór í sund í dag
ég er aquaman
ég fór í pottinn og það voru
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
stelpur ofan í
ég var einn
ég var einn



ég fór í sund í dag
ég er aquaman
ég fór í pottinn og það voru
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
stelpur ofan í
ég var einn
ég var einn



ég var einn
ég var einn já
ég var einn
ég var einn
ég var einn já
ég var einn
ég var einn já
ég var einn
ég var einn
ég var einn



..... **pýðing á Aquaman yfir á slóvakísku** preklad piesne Aquaman do slovenčiny
/thíding au akuaman ifir au slouvakísku/



horfðu á vídjóið á jútúb pozri si video na jútúbe
/horvdu au vídjouid au jútúb/

hlustaðu á lagið Aquaman vypočuj si pieseň Aquaman
/hlustadu au lajid akuaman/



lagatexti text piesne
/lagateksti/

CLUBDUB & Ra:tío: Auquamam

pýðing á lagatexta Aquaman yfir á slóvakísku preklad textu piesne Aquaman do slovenčiny
/thíding lagatekstans aquaman au slouvakísku/

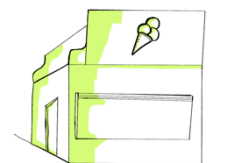
šiel som dnes do bazéna
som Aquaman
šiel som do vírivky a bolo tam
jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
dievčat vo vode
bol som sám
bol som sám



šiel som dnes do bazéna
som Aquaman
šiel som do vírivky a bolo tam
jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
dievčat vo vode
bol som sám
bol som sám



zmrzlínareň
aby som sa ochladil
jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5), šesť (6), sedem (7),
osem (8), deväť (9), desať (10), jedenásť (11), dvanásť (12)
mladé baby
bol som sám
bol som sám



idem domov autom
a obehnem autobus



vidím
 jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5), šesť (6), sedem (7), osem (8)
 nie, počkaj
 jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5), šesť (6), sedem (7), áno
 osem (8) báb
 ale bol som sám

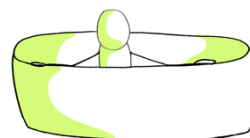
bol som sám
 bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám



položím si hlavu na vankúš
 ako mám zaspať
 do nekonečna počítam baby
 na lúke twerkujú
 twerk
 twerk
 twerkujú
 twerk
 twerk
 twerkujú
 predstavujem si nekonečne veľa dievčat
 na lúke twerkujú



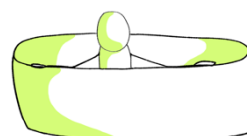
šiel som dnes do bazéna
 som Aquaman
 šiel som do vírivky a bolo tam
 jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
 šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
 dievčat vo vode
 bol som sám
 bol som sám



šiel som dnes do bazéna
 som Aquaman
 šiel som do vírivky a bolo tam
 jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
 šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
 dievčat vo vode
 bol som sám
 bol som sám



bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám



1 (Ég | Þær | Hán | Þau | Þeir | Hann):



A: Hvað heitir þú?
B: Ég heiti Miro.

A: Hvað heita þær?
B: Þær heita Anna og Guðrún.

A: Hvað heitir hán?
B: Hán heitir Frost.

A: Hvað heita þau?
B: Þau heita Frost og Dagný.

A: Hvað heita þeir?
B: Þeir heita Dagur og Egill.

A: Hvað heitir hann?
B: Hann heitir Gunnar.

2 (Ég | Við):



A: Hvar ertu?
B: Ég er heima.

A: Hvar eruð þið?
B: Við erum heima.

3 (Sömuleiðis | Sæll og blessaður. | Anna Lára | Gaman að sjá þig! | Nei, hæ! | Kristín):



A: Anna Lára, heiti ég.
B: Sæl og blessuð. Kristín heiti ég.

A: Ingimund Þórisson heiti ég.
B: Sæll og blessaður. Dagur Jónsson heiti ég.

A: Nei, hæ!
B: Gaman að sjá þig!
A: Sömuleiðis!

A: Nei hæ!
B: Hæ! Gaman að sjá þig!
A: Sömuleiðis!

4 (Dugleg | Duglegt | Duglegur):



A: Vel gert, Dagur! A: Vel gert, Anna Lára! A: Vel gert, Frost!
B: Duglegur ertu! B: Dugleg ertu. B: Duglegt ertu!

5 (reddast | áhyggjur | í lagi):



Hvað gerðist, Dagur? Hafðu engar áhyggjur!
Hvað gerðist, Anna Lára? Þetta verður í lagi!
Hvað gerðist, Frost? Þetta reddast!

6 (Nei! Hæ! Hvað segirðu? | Nei, hvað segir kallinn? | Hæ, hvað segirðu?):



a. Hæ, hvað segirðu (Čau, jak sa máš?)
/háj kvad sejirdu/
b. Nei! Hæ! Hvað segirðu? (No čau! Teba som dlho nevidela!)
/nej háj kvad sejirdu/
c. Nei, hvað segir kallinn (Nazdar, tak čo ako chlape?)
/nej kvad sejir katlin/



7 (Blessaður, Blessuð, Blessað):

- a. Blessuð, hvað segirðu? (hún)
- b. Blessaður, hvað segirðu? (hann)
- c. Blessað, hvað segirðu? (hán)



8 (Komdu sæll og blessaður. | Komdu sæl og blessuð. | Gaman að kynnst þér. | Sömuleiðis.):

- A: Komdu sæl og blessuð (Zdravím Vás! – ženu)
- B: Komdu sæll og blessaður (Zdravím Vás! – muž)
- A: Gaman að kynnst þér (Rád Vás sponzávam.)
- B: Sömuleiðis (Nápodobne.)



9 (Bless bless | Bæ, bæ | Sjáumst):

- a. Bless bless! (Majte sa!)
/bles bles/
- b. Sjáumst! (Dovidenia!)
/sjaumst/
- c. Bæ bæ! (Čauky!)
/baj baj/



10 (Vertu blessaður, Vertu blessuð, Vertu blessað):

- a. Vertu blessuð! (hún)
- b. Vertu blessaður! (hann)
- c. Vertu blessað! (hán)



11 (Hvaða mynd? | Hæ | Ég er memm | Í kvöld | Fínt bara):

- A: Hæ!
- B: Hvað segist?
- A: Fínt bara, en sjálfur?
- B: Ég var að spá í að fara í bíó.
- A: Hvenær?
- B: Í kvöld, viltu koma með?
- A: Hvaða mynd?
- B: Þessa nýjustu með Tom Cruise. Mission Impossible eitthvað?
- A: Yep!
- B: Ég er memm.



12 (að tala við Egil | að tala við Önnu | að tala við Dag | að tala við Aró):

- A: Góðan dag. Get ég fengið að tala við Önnu (hovorit's Annou)?
- B: Já, augnablik.

.....
A: Góðan dag. Get ég fengið að tala við Egil (hovorit' s Egilom)?

B: Já, augnablik.
.....

A: Góðan dag. Get ég fengið að tala við Dag (hovorit' s Dagurum)?

B: Já, augnablik.
.....

A: Góðan dag. Get ég fengið að tala við Aró (hovorit' s Aró)?

B: Já, augnablik.

13 (Ég heiti | hvers):



A: Ég heiti Dagný Egilsdóttir. (Volám sa Dagný Egilsdóttir.)

B: Fyrirgefðu, hvers dóttir varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

14 (Ég heiti | hvers):



A: Ég heiti Jón Sigurðsson. (Volám sa Jón Sigurðsson.)

B: Fyrirgefðu, hvers son varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

15 (Ég heiti | hvers):



A: Ég heiti Aró Magneubur. (Volám sa Aró Magneubur.)

B: Fyrirgefðu, hvers bur varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

16 (heiti | heitirðu):



A: Hvað heitirðu? (Ako sa voláš?)

B: Ég heiti Anna. (Volám sa Anna.)

17 (heitir | heitir):



A: Hvað heitir hann? (Ako sa volá on?)

B: Hvað heitir þú? (Ako sa voláš?)

18 (Hán | Hvað | þeir | heitir | Ég | Þau | Þær):



A: Hvað heitirðu?

B: Ég heiti Gunnar.

A: Hvað heita þær?

B: Þær heita Anna og Guðrún.

A: Hvað heitir hán?

B: Hán heitir Aró.

A: Hvað heita þau?

B: Þau heita Frost og Dagný.

A: Hvað heita þeir?

B: Þeir heita Dagur og Surla.

A: Hvað heitirðu?

B: Ég heiti Aró.

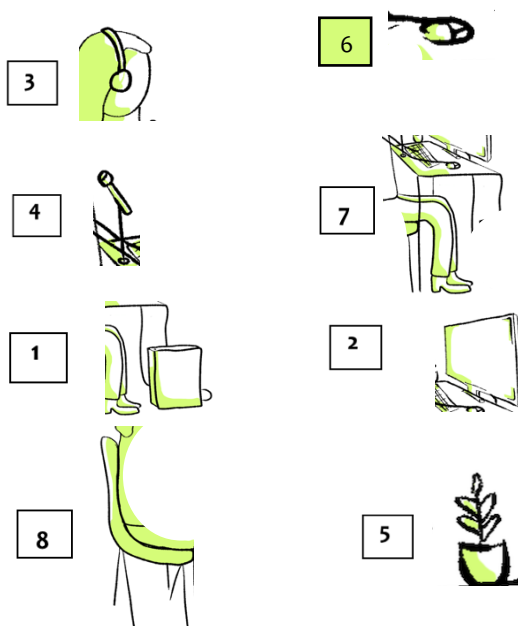


19 Hvað er þetta? Čo je toto?
/kvad er thehta/

1	tölva /tölva/	počítač
2	skjár /skjaur/	obrazovka
3	heyrnartól /hejrnartoul/	slúchadlá
4	hljóðnemi /hljoudnemi/	mikrofón
5	blóm /bloum/	kvet / rastlina
6	mús /mús/	myš
7	skrifborð /skrivbord/	písací stôl
8	stóll /stoutl/	stolička / kreslo

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9



20 (er | ert | er | ertu):

A: Hvar ertu? (Kde si?)

B: Ég er heima. (Ja som doma.)

En hvar ert þú? (A kde si ty?)

A: Ég er líka heima. (Ja som tiež doma.)

(er | ert | erum | Eruð):

A: Eruð þið heima? (Ste doma?)

B: Nei, við erum ekki heima. (Nie, my nie sme doma.)

En hvar ert þú? (A kde si ty?)

A: Ég er heima. (Ja som doma.)



21 (eru | ekki | er | bara):

A: Hvar er nú Jón?

B: Hann er nú bara heima.

A: Er Jón heima?

B: Nei, hann er ekki heima.

A: Hvar eru nú Anna og Dagur?

B: Þau eru nú bara heima.

A: Eru Anna og Dagur heima?

B: Nei, þau eru ekki heima.



22 (nú | nú | bara | bara):

A: Hvar ertu nú?

B: Ég er nú bara heima.

A: Hvar er Frost?

B: Hún er nú bara heima.

A: Hvar eru þau (Anna og Dagur) nú?

B: Þau (Anna og Dagur) eru nú bara heima.

A: Hvar eru nú þær (Anna og Guðrún)?

B: Þær eru nú bara heima.



23 Para saman: prirad'te správrne:

Hvað segirðu?	→	/kvað singur í thjér/
Hvernig hefurðu það?	→	/kvað sejist/
Hvernig hefur þú það?	→	/kvað sejrðu gocht/
Hvað syngur í þér?	→	/kvað sejrðu/
Hvað segist?	→	/kvertnig hefurthú thad/
Hvað segirðu gott?	→	/kvertnig hefur thú thad/



24 (Hæ | En þú | Hæ | En þú):

A: Hæ! Hvað segirðu gott?

B: Ég segi allt gott.

A: En þú?

B: Ég segi bara allt fínt.

A: Hæ! Hvað segirðu?

B: Bara allt gott.

A: En þú?

B: Já, bara allt það fína.

25 (Blessuð | Blessaður | Blessað | Bara allt gott | Bara allt fínt | Bara fínt):

Jón: Blessaður, gaman að sjá þig.

Sigurður: Hvað segirðu gott?

Jón: Bara allt gott / Bara allt fínt.

Sigurður: Gott að heyra.

Aró: Blessað, gaman að sjá þig.

Frost : Hvað segirðu gott?

Aró: Bara allt gott / Bara allt fínt.

Frost: Gott að heyra.

Anna: Blessuð, gaman að sjá þig.

María: Hvað segirðu gott?

Anna: Bara fínt.

María: Gott að heyra.



26 (Sömmuleiðis | Bara | Sæl og blessuð | Bara fínt):

A: Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.

B: Sömmuleiðis.

A: Hvað segirðu gott?

B: Bara / Bara fínt.

A: Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.

B: Sömmuleiðis?

A: Hvað segirðu gott?

B: Bara / Bara fínt.



27 (hvaða → koho, čo):

hvaða	→ koho čo	af hverju	→ prečo	hvert	→
hver	→ kto	hvernig	→ ako	hvaðan	→ odkiaľ
hvenær	→ kedy	hvar	→ kde	hvert	→ kam



28 (að borða → jest'):

að borða	→ jest'	að drekka	→ pit'	að eiga	→ vlastnit', mat'
að labba	→ íst' pešo	að keyra	→ šoférovat'	að hjóla	→ bicyklovat'
að kaupa	→ kúpit'	að svara	→ odpovedat'	að sofa	→ spat'



29 (að búa → bývat'):

að búa	→ bývat'	að gera	→ činit', robit'	að ganga	→ ráčat'
að fá	→ dostat'	að hugsa	→ mysliet'	að svara	→ odpovedat'
að ferðast	→ cestovat'	að leita	→ hl'adat'	að kunna	→ vediet'



30 (þú | það | hann | hán | hún | ertu):

A: Hvað ert þú að gera?

B: Ég er að lesa.

A: Hvað ertu að gera?

B: Ég er að ganga.

A: Hvað er hán að gera?

B: Hán er að sofa.

A: Hvað er hann að gera?

B: Hann er að hjóla.

A: Hvað er hún að gera?

B: Hún er að hugsa.

A: Hvað er það að gera?

B: Það er að labba.



31 (þau | þær | þeir):

A: Hvað eru þeir að gera?

B: Þeir eru að lesa.

A: Hvað eru þau að gera?

B: Þau er að ganga.

A: Hvað eru þær að gera?

B: Þær er að sofa.



32 (eru | voru | ert | varst):

A: Hvað varst þú að gera í gær? (Čo si včera robil?)

B: Ég var að læra í gær. (Včera som sa učil.)

A: Hvað ert þú að gera núna? (Čo teraz robíš?)

B: Ég er að lesa núna. (Teraz si čítam.)

A: Hvað voru þeir að gera í gær? (Čo **včera** robili?)

B: Þeir voru að hjóla í gær. (**Včera** bicyklovali.)

A: Hvað eru þau að gera núna? (Čo **teraz** robia?)

B: Þau eru að læra núna. (**Teraz** sa učia.)



33 (gerir | gera | gerir | gerum):

A: Hvað gerir hann á hverjum degi? (Čo robieva **každý deň**?)

B: Hann borðar mat á hverjum degi. (On je jedlo **každý deň**.)

A: Hvað gerir þú á hverjum degi? (Čo robievaš **každý deň**?)

B: Ég drekk vatn á hverjum degi. (Ja pijem vodu **každý deň**.)

A: Hvað gera þeir á hverjum degi? (Čo robievajú **každý deň**?)

B: Þeir synda á hverjum degi. (Oni plávajú **každý deň**.)

A: Hvað gerum við á hverjum degi? (Čo robievame **každý deň**?)

B: Við lærum íslensku á hverjum degi. (Učíme sa islandsky **každý deň**.)



34 (gerði | gerðu | gerðir | gerðum):

A: Hvað gerði hann í gær? (Čo **včera** robil?)

B: Hann borðaði mat í gær. (**Včera** jedol.)

A: Hvað gerðir þú í gær? (Čo si **včera** robil?)

B: Ég drakk vatn í gær. (**Včera** som pil vodu.)

A: Hvað gerðu þeir í gær? (Čo **včera** robili?)

B: Þeir syndu í gær. (**Včera** išlii plávať.)

A: Hvað gerðum við í gær? (Čo sme **včera** robili?)

B: Við lærdum íslensku í gær. (**Včera** sme sa učili islandsky.)



38 Ríkjaheiti

Ríkjaheiti	Ég kem frá (+ þgf. akuz.)	tungumál	Ég tala (+ þf. akuz.)
...	...	...	...
Ísland →	Íslandi	íslenska →	íslensku
Bandaríkin	Bandaríkjunum	enska	ensku
Danmörk	Danmörku	danska →	dönsku
Filippseyjar	Filippseyjum	filippseyska	filippseysku

Bretland	Bretlandi	enska	ensku
Taíland	Taílandi	taílenska	taílensku
Finnland	Finnlandi	finnska	finnsku
Frakkland	Frakklandi	franska →	frönsku
Írland	Írlandi	enska	ensku
Indland	Indlandi	indverska	indversku
Færeyjar	Færeyjum	færeyska	færeysku
Grænland	Grænland	grænlenska	grænlensku
Noregur	Noregur	norska	norsku
Svíþjóð	Svíþjóð	sænska	sænsku
Pýskaland	Pýskaland	pýska	pýsku
Kína	Kína	kínverska	kínversku
Kanada →	Kanada	enska/franska →	ensku / frönsku



39 (áttu heima | bý | á | býrðu):

1. Hvar býrðu ? (Kde bývaš?)
2. Ég bý í Reykjavík. (Bývam v Reykjavíku.)
3. Hvar áttu heima ? (Kde bývaš?)
4. Ég á heima í Apenu. (Bývam v Aténach.)



40 Spjall: Rozhovor

/spjatl/

A: Hvar býrðu?

B: Ég bý í Reykjavík / En þú, hvar áttu heima?

A: Ég á heima í Kópavogi /



41 (hæ → ahoj):

hæ	→ ahoj	að læra	→ učít' sa	spjall	→ rozhovor
hvaðan	→ odkial'	takk	→ vd'aka	spjallið	→ ten rozhovor
að gera	→ činit' robít'	að þakka	→ piect'	læknisfræði	→ medicína



42 (frá | heitirðu | að gera | Takk sömuleiðis)

A: Hæ! Hvað heitirðu ?

B: Ég heiti Leifur Eiríksson.

A: Hvaðan ertu?

B: Ég er frá Íslandi.

A: Og hvað ertu að gera í Slóvakíu?

B: Ég er að læra læknisfræði.



A: Takk fyrir spjallið.

B: Takk sömuleiðis.



43 Hvar áttu heima? → Ég á heima í Martin.

1. Hvar eigið þið heima? → Við eigum heima í Reykjavík.
2. Hvar á hann heima? → Hann á heima í Nitra.
3. Hvar eiga þeir heima? → Þeir eiga heima í Kópavogi.
4. Hvar á hún heima? → Hún á heima í Prag.
5. Hvar átt þú heima? → Ég á heima í Hafnarfirði.
6. Hvar á hán heima? → Hán á heima á Akureyri.
7. Hvar eiga þau heima? → Þau eiga heima á Dalvík.
8. Hvar eigið þið heima? → Við eigum heima á Egilsstöðum.
9. Hvar eiga þær heima? → Þær eiga heima á Ísafirði.



44 Hvar býrðu? → Ég bý í Nitra.

1. Hvar búið þið? → Við búum á Englandi.
2. Hvar býr hann? → Hann býr á Spáni.
3. Hvar búa þeir? → Þeir búa í Ungverjalandi.
4. Hvar býr hún? → Hún býr í Austurríki.
5. Hvar býrð þú? → Ég bý á Íslandi.
6. Hvar býr hán? → Hán býr í Króatíu.
7. Hvar búa þau? → Þau búa í Bretlandi.
8. Hvar búið þið? → Við búum í Slóvakíu.
9. Hvar búa þær? → Þær búa á Ítalíu.



45 (ert | heiti | segir | talar | kem):

Ég heiti (heita) Dagný. → Ég heiti Dagný. (Volám sa Dagný.)

1. Ég kem (að koma) frá Slóvakíu. (Som zo Slovenska.)
2. Þú ert (að vera) heima. (Ty si doma.)
3. Hún talar (að tala) íslensku. (Ona hovorí islandsky.)
4. Hann segir (að segja) allt gott. (On sa má dobre.)
5. Þau heita (að heita) Jón og Anna. (Oni sa volajú Jón a Anna.)



46 (korti | daginn | póstinn | komið | sömuleiðis):

A: Góðan dag.

B: Góðan daginn.

A: Get ég borgað með korti?

B: Já, auðvitað. Hér er póstinn.

A: Svona?

B: Já, það er komið! Takk.

A: Takk sömuleiðis.

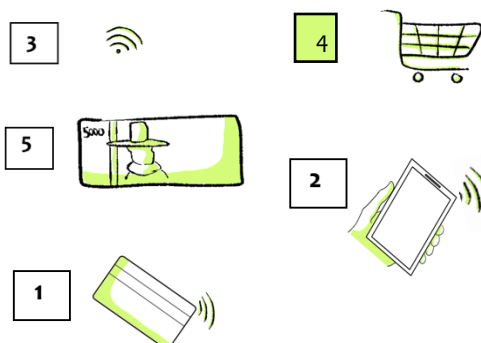


47 Hvað er þetta? Čo je toto?
/kvad er thehta/

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5

1	kort	karta
2	sími	mobíl
3	net	internet
4	karfa	nákupný košík
5	peningar	peniaze



48 (ertu → sí):

ertu	→ sí	býrð þú	→ bývaš	heitir þú	→ voláš sa
kemurðu	→ pochádzáš	talarðu	→ hovoriš	býrðu	→ bývaš
búið þið	→ bývate	komið þið	→ pochádzate	stafar þú	→ hláskuješ



49 (tungumál → jazyk):

tungumál	→ jazyk	ég	→		→ aký
	→ čo		→ kde		→ odkiaľ
þýska	→	tékkneska	→	spænska	→



50 Hvaðan ert þú? → ertu ?

- Hvaðan (eruð þið) → eruði ? (Odkiaľ ste?)
- Hvaðan (kemur þú) → kemurðu ? (Odkiaľ pochádzáš?)
- Hvaðan (komið þið) → komiði ? (Odkiaľ pochádzate?)
- Hvað (heitir þú) → heitirðu ? (Ako sa voláš?)
- Hvað (heitið þið) → heitiði ? (Ako sa voláte?)
- Hvaða tungumál (talar þú) → talarðu ? (Akým jazykom hovoríš / Akými jazykmi hovoríš?)
- Hvaða tungumál (talið þið) → taliði ? (Akým jazykom hovoríte / Akými jazykmi hovoríte?)
- Hvar (býrð þú) → býrðu ? (Kde bývaš?)
- Hvar (búið þið) → búiði ? (Kde bývate?)
- Hvar (átt þú) heima → áttu ? (Kdne bývaš?) Doslova: Kde máš domov?
- Hvar (eigið þið) heima → eigiði ? (Kde bývate?) Doslova: Kde máte domov?



51 (að borga → platiť):

að borga	→ platiť	net	→ internet	sími	→ telefon
karfa	→ nákupný košík	peningar	→ peniaze	kort	→ karta



52 (kem | er | segi):

A: Hvaðan kemurðu?

B: Ég kem frá Slóvakíu.

A: Hvaðan ertu?

B: Ég er frá Íslandi.

A: Hvað segirðu gott?

B: Ég segi allt gott.



53 (hákarli | hákarl):

A: Hvað gerirðu?

B: Ég er að borða hákarl.

A: Borðarðu alltaf mikið af hákarli?

B: Nei, ég borða ekki mikið af hákarli.



54 (fjósíð | fjósið | fjósinu | fjósinu):

Kýrin er í fjósinu. (Krava je v tej maštali.) Kýrin fer í fjósið. (Krava ide to tej maštale.)

Kýrin er á fjósinu. (Krava je na tej maštali.) Kýrin fer á fjósið. (Krava ide na tú maštal.)



„að fara“ → fer

55 (kýrin, „að fara“, í, fjósið) → Kýrin fer í fjósið.

(kýrin, „að fara“, í, fjósið) → Kýrin fer í fjósið (Krava ide do maštale.)

(kýrin, „að fara“, á, fjósið) → Kýrin fer á fjósið (Krava ide na maštal.)

(kýrin, „að fara“, undir, fjósið) → Kýrin fer undir fjósið (Krava ide pod maštal.)

(kýrin, „að fara“, yfir, fjósið) → Kýrin fer yfir fjósið (Krava ide nad maštal.)

(kýrin, „að fara“, um, fjósið) → Kýrin fer um fjósið (Krava ide okolo maštale.)



„að vera“ → (er)

56 (kýrin, í, fjósinu) → Kýrin er í fjósinu.

(kýrin, „að vera“, í, fjósinu) → Kýrin er í fjósinu (Krava je v maštali.)

(kýrin, „að vera“, á, fjósinu) → Kýrin er á fjósinu (Krava je na maštali.)

(kýrin, „að vera“, undir, fjósinu) → Kýrin er undir fjósinu (Krava je pod maštal'ou.)

(kýrin, „að vera“, yfir, fjósinu) → Kýrin er yfir fjósinu (Krava je nad maštal'ou.)



57 æfing cvičenie /ajving/

að fara með honum	odísť od neho / rozísť sa s ním
að fara með hann	vziať ho so sebou (niekam)
að tala við hann	ísť podľa pravidiel
að fara eftir reglum	rozprávať sa s ním
að vera með honum	ísť (spolu) s ním
að vera fyrir honum	byť mu v ceste (prekážkou)
að gera eitthvað fyrir einhvern	byť s ním (spolu)
að fara frá honum	urobiť niečo pre niekoho



58 (til | án | við | vegna | Auk | á milli):

Ég tala við hana á hverjum degi. (Rozprávam sa s ňou každý deň.)

Við förum til Bandaríkjanna á morgun. (Zajtra ideme do Spojených štátov.)

Ég er glataður án þín! (Som bez teba stratený!)

Auk þess að læra íslensku lærir hún japönsku. (Okrem toho, že sa učí islandsky, učí sa i japonsky.)

Hún lærir íslensku vegna þess að það er mikilvægt fyrir hana. (Učí sa islandsky, pretože je to pre ňu důležité.)

En þetta er bara okkar á milli! (Ale toto zostane iba medzi nami!)



59 (stundum | alltaf | reglulega): občas – vždy – pravidelne

Ég kem alltaf hingað. (Vždy sem chodievam.)

Ég fer stundum í Árbæjarlaug. (Občas chodievam do bazénu v Árbær.)

En ég kem hingað bara reglulega. (Ale sem chodím len pravidelne.)



60 (mitt | minn | mín):

Þetta er kærasti minn. (Toto je můj frajer.)

Þetta er kærasta mín. (Toto je moje frajerka.)

Þetta er kærast mitt. (Toto je moje frajeren.)



61 (mínar | mínir | mín):

Þetta eru vinir mínir. (Toto sú moji kamaráti.)

Þetta eru vinkonur mínar. (Toto sú moje kamarátky.)

Þetta eru börnin mín. (Toto sú moje deti.)



62 (míns | mínum | minn | minn):

Þetta er vinur minn. (Toto je můj kamarát.)

Ég sé vin minn. (Vidím můjho kamaráta.)

Ég hjálpa vini mínum. (Pomáham můjmu kamarátovi.)

Ég sakna vinar míns. (Postrádam můjho kamaráta.)

**63 (þitt | þinn | þín):**

Þetta er kærasti þinn. (Toto je tvoj frajer.)

Þetta er kærasta þín. (Toto je tvoja frajerka.)

Þetta er kærast þitt. (Toto je tvoje frajeren.)

**64 (þínar | þínir | þín):**

Þetta eru vinir þínir. (Toto sú tvoji kamaráti.)

Þetta eru vinkonur þínar. (Toto sú tvoje kamarátky.)

Þetta eru börnin þín. (Toto sú tvoje deti.)

**65 (þíns | þínum | þinn | þinn):**

Þetta er vinur þinn. (Toto je tvoj kamarát.)

Ég sé vin þinn. (Vidím tvojho kamaráta.)

Ég hjálpa vini þínum. (Pomáham tvojmú kamarátovi.)

Ég sakna vinar þíns. (Postrádam tvojho kamaráta.)

**66 (hennar | hans | hans):**

Þetta er kærasti hans. (Toto je jeho frajer.)

Þetta er kærasta hennar. (Toto je jej frajerka.)

Þetta er kærast hans. (Toto je jeho frajeren.)

**67 (þeirra | þeirra | þeirra):**

Þetta eru vinir þeirra. (Toto sú ich kamaráti.)

Þetta eru vinkonur þeirra. (Toto sú ich kamarátky.)

Þetta eru börnin þeirra. (Toto sú ich deti.)

**68 (þeirra | hans):**

Þetta eru vinir þeirra. (Toto sú ich kamaráti.)

Þetta eru vinir hans. (Toto sú jeho kamaráti.)

**69 (góður | góð | gott | góðir | góð | góð | góðar | góðir | gott):**

Hann er góður vinur. (Je to dobrý kamarát.)

Hún er góð vinkona. (Je to dobrá kamarátka.)

Hán er gott vinkvár. (Je to dobré kamaráten.)

Það er gott barn. (Je to dobré diet'a.)

Þeir eru góðir vinir. (Sú to dobrí kamaráti.)

Þær eru góðar vinkonur. (Sú to dobré kamarátky.)

Þau eru góð vinkvár. (Sú to dobré kamaráten.)

Þau eru góð börn. (Sú to dobré deti.)

**70 (góðs | góðum | góðan | góður):**

Þetta er góður vinur. (Je to dobrý kamarát.)

Ég á góðan vin. (Mám dobrého kamaráta.)

Ég hjálpa góðum vini. (Pomáham dobrému kamarátovi.)

Ég sakna góðs vinar. (Postrádam dobrého kamaráta.)



71 (eruð | fisk | ertu | harðfisk):

A: Hvað ertu að borða? (Čo ješ?)

B: Ég er að borða fisk. (Jem rybu.)

A: Hvað eruð þið að borða? (Čo jete?)

B: Við erum að borða harðfisk. (Jeme sušenú rybu.)



72 (að borða | að borða | að borða | að borða):

A: Hvað ertu að borða? (Čo ješ?)

B: Ég er að borða fisk. (Jem rybu.)

A: Hvað eruð þið að borða? (Čo jete?)

B: Við erum að borða harðfisk. (Jeme sušenú rybu.)

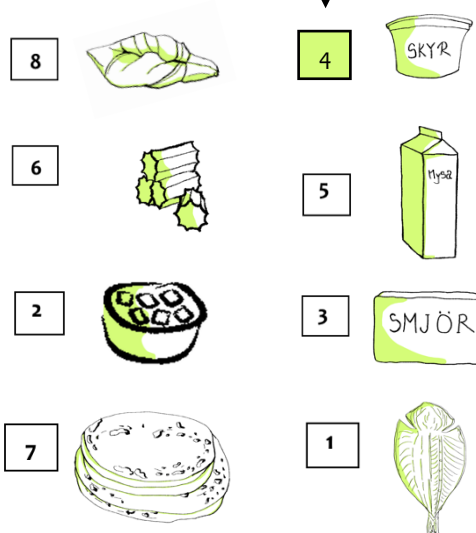


73 Hvað er þetta? Čo je toto?
/kvad er thehta/

1	harðfiskur	sušená ryba
2	hákarl	žralok
3	smjör	maslo
4	skyr	tvaroh (jemný)
5	mysa	srvátka
6	lakkrís	pelendrek
7	flatkaka	chlebová placka
8	kleina	šiska

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8



74 (fisk | fiskur):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta er fiskur. (Toto je ryba.)

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často jedávaš?)

B: Ég borða oft fisk. (Často jedávam rybu.)



75 (fiskar | fiska):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta eru fiskar. (Toto sú ryby.)

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často jedávaš?)

B: Ég borða oft fiska. (Často jedávam ryby.)



76 (vatn | vatn):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta er vatn. (Toto je voda.)

A: Hvað drekkur þú oft? (Čo často piješ?)

B: Ég drekk vatn oft. (Často pijem vodu.)



77 (Gúrknar | Gúrkan):

A: Þetta er gúrka. (Toto je uhorka.)

B: Gúrkan er góð. (Tá uhorka je dobrá.)

A: Þetta eru gúrkur. (Toto sú uhorky.)

B: Gúrkurnar eru góðar. (Tie uhorky sú dobré.)



78 (gúrkurnar | gúrkuna):

A: Hann er að borða gúrkuna. (Je tú uhorku.)

B: Hann er að borða gúrkurnar. (Je tie uhorky.)



79 (súrar gúrkur | súr gúrka):

A: Þetta er súr gúrka. (Toto je kyslá uhorka.)

B: Hún er góð. (Je dobrá.)

A: Þetta eru súrar gúrkur. (Toto sú kyslé uhorky.)

B: Þær eru góðar. (Sú dobré.)



80 (súru gúrkurnar | súru gúrkuna):

A: Hann er að borða súru gúrkuna. (Je tú kyslú uhorku.)

B: Hann er að borða súru gúrkurnar. (Je tie kyslé uhorky.)



81 (kvenkyn + fleirtala | karlkyn + fleirtala | kynhlutlaust + eintala | karlkyn + eintala | hvorugkyn + fleirtala):

		kyn rod. /kin/	+	tala číslo /tala/
hún	→	kvenkyn		eintala
þau	→	hvorugkyn		fleirtala
hán	→	hvorugkyn		eintala
þeir	→	karlkyn	+	fleirtala
hann	→	karlkyn		eintala
þær	→	kvenkyn		fleirtala



82 (Dagur | áhrifavaldur | áhrifavalдар | Anna og Dagur):

A: Hvað gerir þú? (Čo robíš? = Čím si?)

B: Ég er áhrifavaldur. (Som influencérom.)

A: Hvað gerið þið? (Čo robíte = Čím ste?)

B: Við erum áhrifavalдар. (Sme influencérmi.)

A: Hvað heitir þú? (Ako sa voláš?)

B: Ég heiti Dagur. (Volám sa Dagur.)

A: Hvað heitið þið? (Ako sa voláte?)

B: Við heitum Anna og Dagur. (Voláme sa Anna a Dagur.)



83 (vatn | harðfisk | vatn | harðfisk):

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často ješ?)

B: Ég borða harðfisk oft. (Často jem sušenú rybu.)

A: Hvað borðið þið oft? (Čo často jete?)

B: Við borðum harðfisk oft. (Často jeme sušenú rybu.)

A: Hvað drekkur þú oft? (Čo často piješ?)

B: Ég drekk vatn oft. (Často pijem vodu.)

A: Hvað drekkið þið oft? (Čo často pijete?)

B: Við drekkum vatn oft. (Často pijeme vodu.)

**84 (honum | þeim| þeim| honum):**

Ég gef hohum fisk. (Dávam mu rybu.)

Við gefum þeim fisk. (Dávame im rybu.)

Ég hjálpa honum með fiskinn. (Pomáham mu s tou rybou.)

Við hjálpum þeim með fiskana. (Pomáhame im s tými rybami.)

**85 (spurninga | þeirra | hans| spurningu):**

Ég spyr spurningu . (Pýtam sa otázku.)

Við spyrjum spurninga . (Pýtame sa otázky.)

Ég sakna hans . (Postrádam ho.)

Við söknum þeirra . (Postrádame ich.)

**86 (grænn | rauður | blár):**

Þessi er blár litur. (Toto je modrá farba.)

Þessi er rauður litur. (Toto je červená farba.)

Þessi er grænn litur. (Toto je zelená farba.)

**87 (finnst | finnst ekki):**

Mér finnst þessi lopapeysa falleg. (Mne sa páči tento islandský sveter.)

Okkur finnst ekki þessi lopapeysa falleg. (Nám sa nepáči tento islandský sveter.)

**88 (fannst | fannst ekki):**

Mér fannst þessi lopapeysa falleg. (Mne sa páčil tento islandský sveter.)

Okkur fannst ekki þessi lopapeysa falleg. (Nám sa nepáčil tento islandský sveter.)

**89 (langar | langar í):**

Mig langar í lopapeysu. (Chcel islandský sveter.)

Mig langar að fara til Íslands. (Chcel íst' na Island.)

**90 (langaði | langaði í):**

Mig langaði í lopapeysu um jólin í fyrra. (Minulý rok na Vianoce som chcel islandský sveter.)

Mig langaði að fara til Íslands í fyrra. (Minulý rok som chcel íst' na Island.)

**91 (einn | eitt | þrjú | tvær):**

1. ein kona (1 žena)

4. eitt barn (1 dieťa)

2. einn maður (1 muž)

5. þrjú börn (3 deti)

3. eitt kvár (1 nebinárna osoba)

6. tvær konur (2 ženy)

**92 (rigning | sólin | skýjað | heitt | snjócoma | kalt | hvasst | logn):**

Í dag skín sólin . (Dnes je slnečno.)

Á morgun verður rigning . (Zajtra bude pršať.)

Í dag er skýjað . (Dnes je zamračené.)
 Á morgun verður snjókoma . (Zajtra bude snežit.)
 Í dag er heitt . (Dnes je horúco.)
 Á morgun verður kalt . (Zajtra bude chladno.)
 Í dag er hvasst . (Dnes je vetro.)
 Á morgun verður logn . (Zajtra bude bezvetrie.)



93 karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)
/karlkin/

	➡					➡					
(nf.)	fiskur	fiskur	köttur	björn	dreki	yddari	vasalampi	ís	jólasveinn		
(pf.)	fisk	fisk	kött	björn	dreka	dreka	vasalampa	ís	jólasvein		
(pgf.)	fiski	fiski	ketti	birni	dreka	dreka	vasalampa	ísi	jólasveini		
(ef.)	fisks	fisks	kattar	björns	dreka	dreka	vasalampa	íss	jólasveins		



94 kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)
/kvenkin/

	➡					➡					
(nf.)	appelsína	þyrla	ugla	eyja	sól	geit	mús	nál	æð		
(pf.)	appelsínu	þyrlu	uglu	eyju	sól	geit	mús	nál	æð		
(pgf.)	appelsínu	þyrlu	uglu	eyju	sól	geit	mús	nál	æð		
(ef.)	appelsínu	þyrlu	uglu	eyju	sólar	geitar	músar	nálar	æðar		



95 hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)
/kvoruchkin/

	➡						➡				
(nf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	auga		
(pf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	auga		
(pgf.)	húsi	kexi	ljóni	úri	píanói	flug	epli	tré	auga		
(ef.)	húss	kex	ljóns	úrs	píanós	flugs	eplis	trés	auga		



96 karlkyn mužský rod
/karlkin/



(nf.)	ostar	fiskar	drekar	yddarar	vasalampar	ísar	jólasveinar
(pf.)	osta	fiska	dreka	yddara	vasalampa	ísa	jólasveina_
(pgf.)	ostum	fiskum	drekum	yddurum	vasalömpum	ísum	jólasveinum_
(ef.)	osta	fiska	dreka	yddara	vasalampa	ísa	jólasveina_



birnir	kettir
birni	ketti
björnum	köttum
bjarna	katta



97 kvenkyn ženský rod
/kvenkin/



(nf.)	appelsínur	þyrlur	uglur	eyjur	geitur
(pf.)	appelsínur	þyrlur	uglur	eyjur	geitur
(pgf.)	appelsínur	þyrlum	uglum	eyjum	geitum
(ef.)	appelsína	þyrta	ugla	eyja	geita



sólir
lólir
sólum
sóla



mýs
mýs
músum
músa



nálar	æðar
nálar	æðar
nálum	æðum
nála	æða



98 hvorugkyn středný rod
/kvoruchkin/



(nf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	augu
(pf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	augu
(pgf.)	húsum	kexum	ljónum	úrum	píanóum	flugum	eplum	trjáum	augum
(ef.)	húsa	kexa	ljóna	úra	píanóa	fluga	epla	trjáa	auga

Takk fyrir að gefa íslensku séns!
/takk fyrir að gefa íslensku sjens/

Đakujeme, že ste dali islandčine šancu!

ISBN 978-9935-25-776-5

eISBN 978-9935-25-781-9 (rafræn útgáfa elektronické vydanie)

Iniciatívu Štúdio25:Island realizuje partnerské kozorcium:

SKAV
Stála konferencia aktérov vo vzdelávaní

**SLOVENSKÁ TELEVÍZIA
A ROZHLAS**



Finančná podpora:

Iceland
Liechtenstein
Norway grants

Working together for a green, competitive and inclusive Europe.